

**NAD****C350**

Stereo Integrated Amplifier

**GB** Owner's Manual**F** Manuel d'Installation**D** Bedienungsanleitung**E** Manual del Usuario**I** Manuale delle Istruzioni**P** Manual do Proprietário**S** Bruksanvisning

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

**ATTENTION:**  
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR



**CAUTION:** TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

**Warning:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.



The lightning flash with an arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



Do not place this unit on an unstable cart, stand or tripod, bracket or table. The unit may fall, causing serious injury to a child or adult and serious damage to the unit. Use only with a cart, stand, tripod, bracket or table recommended by the manufacturer or sold with the unit. Any mounting of the device on a wall or ceiling should follow the manufacturer's instructions and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

Read and follow all the safety and operating instructions before connecting or using this unit. Retain this notice and the owner's manual for future reference.

All warnings on the unit and in its operating instructions should be adhered to.

Do not use this unit near water; for example, near a bath tub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool.

The unit should be installed so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, it should not be situated on a bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet, that may impede the flow of air through its ventilation openings.

The unit should be situated from heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other devices (including amplifiers) that produce heat.

The unit should be connected to a power supply outlet only of the voltage and frequency marked on its rear panel.

The power supply cord should be routed so that it is not likely to be walked on or pinched, especially near the plug, convenience receptacles, or where the cord exits from the unit.

Unplug the unit from the wall outlet before cleaning. Never use benzine, thinner or other solvents for cleaning. Use only a soft damp cloth.

The power supply cord of the unit should be unplugged from the wall outlet when it is to be unused for a long period of time.

Care should be taken so that objects do not fall, and liquids are not spilled into the enclosure through any openings.

This unit should be serviced by qualified service personnel when:

- The power cord or the plug has been damaged; or
- Objects have fallen, or liquid has been spilled into the unit; or
- The unit has been exposed to rain or liquids of any kind; or
- The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
- The device has been dropped or the enclosure damaged.

**DO NOT ATTEMPT SERVICING OF THIS UNIT YOURSELF. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL**

Upon completion of any servicing or repairs, request the service shop's assurance that only Factory Authorized Replacement Parts with the same characteristics as the original parts have been used, and that the routine safety checks have been performed to guarantee that the equipment is in safe operating condition. REPLACEMENT WITH UNAUTHORIZED PARTS MAY RESULT IN FIRE, ELECTRIC SHOCK OR OTHER HAZARDS.

## ATTENTION

POUR ÉVITER LES CHOC ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

## CAUTION

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT FULLY INSERT.

If an indoor antenna is used (either built into the set or installed separately), never allow any part of the antenna to touch the metal parts of other electrical appliances such as a lamp, TV set etc.

## CAUTION POWER LINES

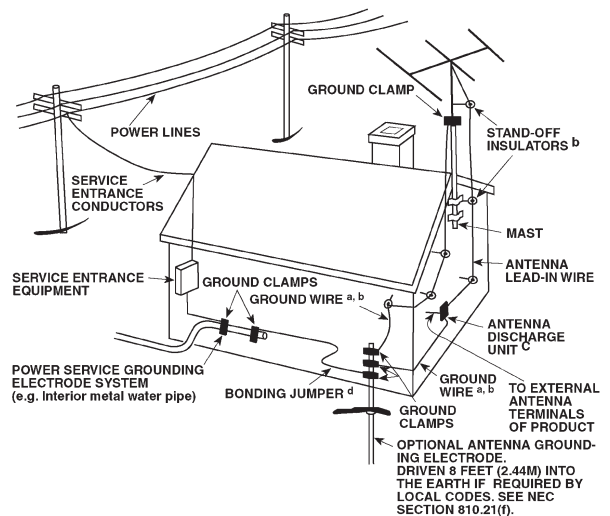
Any outdoor antenna must be located away from all power lines.

## OUTDOOR ANTENNA GROUNDING

If an outside antenna is connected to your tuner or tuner-preamplifier, be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No. 70-1984, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna discharge unit, connection to grounding electrodes and requirements for the grounding electrode.

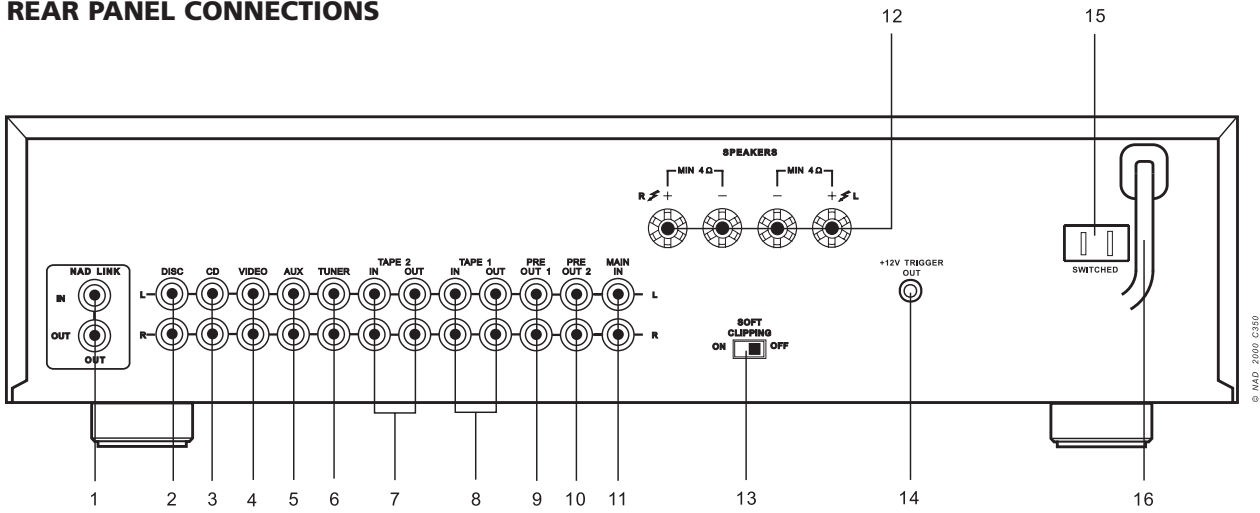
- Use No. 10 AWG (5.3mm<sup>2</sup>) copper, No. 8 AWG (8.4mm<sup>2</sup>) aluminium, No. 17 AWG (1.0mm<sup>2</sup>) copper-clad steel or bronze wire, or larger, as a ground wire.
- Secure antenna lead-in and ground wires to house with stand-off insulators spaced from 4-6 feet (1.22 - 1.83 m) apart.
- Mount antenna discharge unit as close as possible to where lead-in enters house.
- Use jumper wire not smaller than No.6 AWG (13.3mm<sup>2</sup>) copper, or the equivalent, when a separate antenna-grounding electrode is used. see NEC Section 810-21 (j).

EXAMPLE OF ANTENNA GROUNDING AS PER NATIONAL ELECTRICAL CODE INSTRUCTIONS CONTAINED IN ARTICLE 810 - RADIO AND TELEVISION EQUIPMENT.

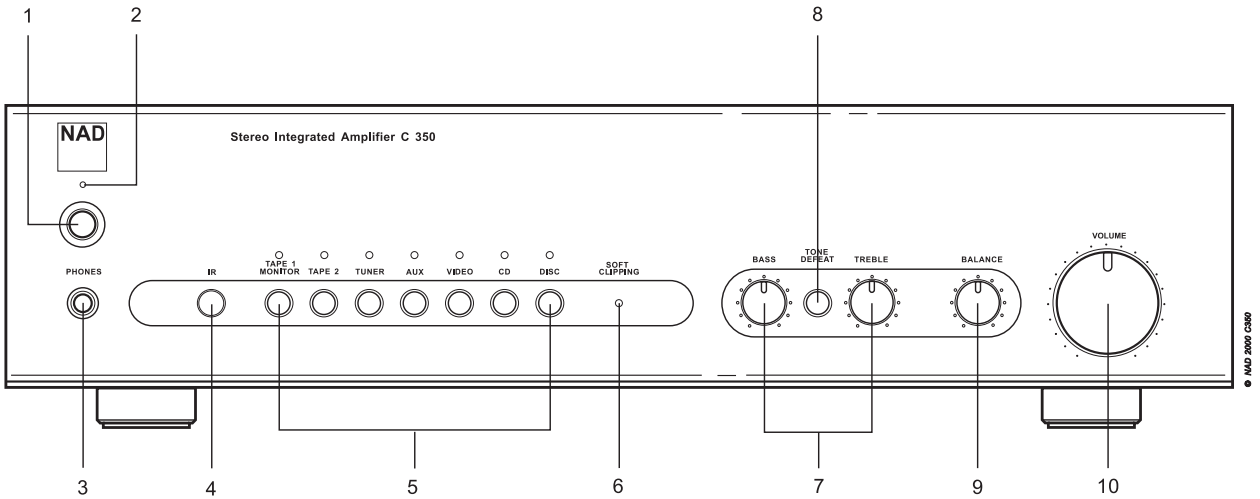


**NOTE TO CATV SYSTEM INSTALLER:** This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Article 820-40 of the National Electrical Code that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the ground cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

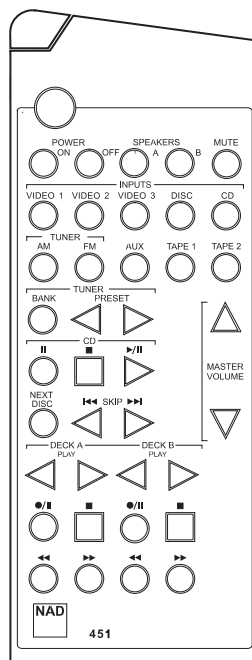
## REAR PANEL CONNECTIONS



## FRONT PANEL CONTROLS



## REMOTE CONTROL



# NAD C350 Stereo Integrated Amplifier

## QUICK START

1. Connect the speakers to the rear Speaker sockets and sources to the relevant rear input sockets.
2. Plug in the AC power cord.
3. Press the POWER button to turn the NAD C350 on.
4. Press the required input selector.

## NOTES ON INSTALLATION

Your NAD C350 should be placed on a firm, level surface. Avoid placing the unit in direct sunlight or near sources of heat and damp. Allow adequate ventilation. Do not place the unit on a soft surface like a carpet. Do not place it in an enclosed position, such as a bookcase or cabinet, that may impede the air-flow through the ventilation slots. Make sure the unit is switched off before making any connections.

The RCA sockets on your NAD C350 are colour coded for convenience. Red and white are Right and Left audio respectively, and yellow for NAD Link. Use high quality leads and sockets for optimum performance and reliability. Ensure that leads and sockets are not damaged in any way and all sockets are firmly pushed home.

For best performance, use quality speaker leads of 16 gauge (1.5mm) thickness or more. If the unit is not going to be used for some time, disconnect the plug from the AC socket.

Should water get into your NAD C350, shut off the power to the unit and remove the plug from the AC socket. Have the unit inspected by a qualified service technician before attempting to use it again. **Do not remove the cover, there are no user-serviceable parts inside.** Use a dry soft cloth to clean the unit. If necessary, lightly dampen the cloth with soapy water. Do not use solutions containing benzol or other volatile agents.

## REAR PANEL CONNECTIONS (FIGURE 1)

### 1. NAD LINK IN, OUT

The NAD-Link connector is used to pass commands from other units fitted with NAD-Link connectors. This allows centralised control of a complete system, and also allows some of the basic functions of other NAD components (such as a tuner, CD player or cassette-deck) also equipped with NAD-Link to be controlled with the amplifier's remote control. To function with such other units, connect the C350's NAD-Link Out to the NAD-Link In on the other unit. NAD-Link connectors can be daisy-chained, IN to OUT, so that a whole system can be controlled from the remote control facilities of one unit.

**NOTES:** It is advisable not to connect NAD-Link if these units that have their own built-in remote control command receiver and are positioned together, in direct view from the remote control handset. If you are unsure, try operating the products without NAD-Link first; If the unit responds to the remote control command, it will not be necessary to connect NAD-Link. Never loop the last unit back to the first NAD unit in the NAD-Link chain.

Unplug all units from the mains before connecting or disconnecting NAD-Link.

### 2. DISC INPUT

Input for additional line level input signals such as CD, Mini Disc player or the output signal from a step-up amplifier for a turntable. Use a twin RCA-to-RCA lead to connect the auxiliary unit's left and right 'Audio Outputs' to this input.

### 3. CD INPUT

Input for a CD or other line-level signal source. Use a twin RCA-to-RCA lead to connect the CD player's left and right 'Audio Outputs' to this input. The NAD C350 only accepts analogue signals from your CD player.

### 4. VIDEO INPUT

Input for the audio signal from a stereo VCR (or stereo TV/Satellite/Cable receiver) or other line-level audio source. Using twin RCA-to-RCA leads, connect to the left and right 'Audio Out' of the unit to these inputs. Note: These are audio inputs only.

### 5. AUX INPUT

Input for additional line level input signals such as another CD player. Use a twin RCA-to-RCA lead to connect the auxiliary unit's left and right 'Audio Outputs' to this input.

### 6. TUNER INPUT

Input for a Tuner or other line-level signal source. Use a twin RCA-to-RCA lead to connect the Tuner left and right 'Audio Outputs' to this input.

### 7. TAPE 2 IN, OUT

Connections for analogue recording and playback to an audio tape recorder of any type. Using twin RCA-to-RCA leads, connect to the left and right 'Audio Output' of the tape machine to the TAPE 2 IN sockets for playback and tape monitoring. Connect the left and right 'Audio Input' of the tape machine to the TAPE 2 OUT sockets for recording.

### 8. TAPE 1 IN, OUT

Connections for analogue recording and playback to a secondary audio tape recorder of any type. Using twin RCA-to-RCA leads, connect to the left and right 'Audio Output' of the tape machine to the TAPE 1 IN sockets for playback and tape monitoring. Connect the left and right 'Audio Input' of the tape machine to the TAPE 1 OUT sockets for recording.

### 9. PRE OUT 1

The NAD C350 allows for the connection multiple power amplifiers. If you are using a single stereo power amplifier, use the PRE OUT 1 sockets. If you are using a pair of power amplifiers specifically for Bi-amping, use the sockets to connect the power amplifier with the lowest gain of the pair. Use a twin RCA-to-RCA lead to connect to the left and right 'Audio Input' of the Power amp to the PRE OUT 1 sockets.

### 10. PRE OUT 2

Connections to an external power amplifier or processor, such as a surround-sound decoder. In normal use these should be connected to the Main-In sockets (No. 11) with the links supplied. To connect your NAD C350 to external processor or amplifier sections first remove these links. Use a twin RCA-to-RCA lead to connect to the left and right 'Audio Input' of the Power amp or processor to the Pre Out 2 sockets.

**NOTE:** The Pre-Out 2 output signal will be affected by the NAD C350's volume and tone control settings. Always turn the amplifier off before connecting or disconnecting anything to the Pre-Out 2 and Main-In sockets.

## 11. MAIN IN

Connections to an external pre-amplifier or processor, such as a surround-sound decoder. In normal use these should be connected to the Pre-Out 2 sockets (No. 10) with the links supplied. To connect your NAD C350 to external processor or pre-amplifier first remove these links. Use a twin RCA-to-RCA lead to connect to the left and right 'Audio Output' of the pre-amp or processor to the Main-In sockets.

**NOTE:** always turn the amplifier off before connecting or disconnecting anything to the Pre-Out and Main-In sockets.

## 12. SPEAKERS

Speaker terminals for speakers with an impedance of 4 ohms or more. Connect the right speaker to the terminals marked 'R +' and 'R-' ensuring that the 'R+' is connected to the '+' terminal on your loudspeaker and the 'R-' is connected to the loudspeaker's '-' terminal. Connect the terminals marked 'L+' and 'L-' to the left speaker in the same way.

Always use heavy duty (16 gauge; 1.5mm, or thicker) stranded wire to connect loudspeakers to your NAD C350. The high-current binding post terminals can be used as a screw terminal for cables terminating in spade or pin sockets or for cables with bare wire ends.

## BARE WIRES AND PIN CONNECTORS

Bare wires and pin sockets should be inserted into the hole in the shaft of the terminal. Unscrew the speaker terminal's plastic bushing until the hole in the screw shaft is revealed. Insert the pin or bare cable end into the hole and secure the cable by tightening down the terminal's bushing.

Ensure bare wire from the speaker cables does not touch the back panel or another socket. Ensure that there is only 1/2" (1cm) of bare cable or pin and no loose strands of speakers wire.

## 13. SOFT CLIPPING

When an amplifier is driven beyond its specified power output, a hard, distorted sound can be heard on very loud sounds. This is caused by the amplifier cutting off or 'hard clipping' the peaks of sound that it was not designed to reproduce. The NAD Soft Clipping circuit gently limits the output of the system to minimise audible distortion if the amplifier is overdriven.

If your listening involves moderate power levels you may leave the Soft Clipping switch to Off. If you are likely to play at high levels, that could stretch the amplifier's power capability, then switch Soft Clip On. The Soft Clipping indicator on the front panel will illuminate when the amplifier is in Soft Clip mode.

## 14. 12V TRIGGER OUT

This output allows to remotely switch on or off ancillary equipment such as a tuner, power amplifier, etc. which are also equipped with a 12V trigger input. This can also be an AC outlet power strip equipped with a 12V trigger input. The 12V trigger output is activated whenever the unit is in switched to normal operational mode from Stand-by or Off.

For switching Stand-by/Power On of an external component through the C350, connect the 12V-trigger output of the C350 to the remote component's DC input jack. The plug required is a standard 3.5mm Mini-Jack plug ("mono"): The tip is the live or + connection, the shaft of the input jack is the 12V-trigger - or ground connection.

**NOTES:** Check the specifications of the Trigger input terminal on the other components to ensure these are compatible with the C350's 12V-trigger output. NAD components equipped with 12V input triggers are fully compatible with the C350's 12V output trigger.

The C350's 12V-trigger output voltage is 12V DC. The total maximum current must not exceed 200mA. Typically, NAD 12V input triggers draw less than 10mA of current.

Before making any connections to any 12V trigger input or output, make sure all components are disconnected from the AC mains. Failure to observe the above may result in damage to the C350 or any ancillary components attached to it. If in doubt over the connections, installation and operation of the 12V trigger output consult your NAD dealer.

## 15. SWITCHED AC OUTLET (NORTH AMERICAN VERSIONS ONLY)

The AC power cord of another component may be plugged into this accessory outlet. Components plugged into this outlet will be switched On and Off by the POWER button on the front panel or by the ON and STAND-BY button on the remote control handset.

**NOTE:** The total power consumption of any components connected to the AC outlets may not exceed 100 Watts.

## 16. AC LINE CORD

Plug the AC power cord into a live AC wall socket. Make sure all connections have been made before connecting to mains.

## FRONT PANEL CONTROLS (FIGURE 2)

### 1. POWER ON/OFF

Press the POWER button to switch the amplifier On. The Stand-by indicator (No. 2) over the power button will light up red and after a short pause will turn to green to indicate the amplifier is now ready for normal operation. Pressing the POWER switch again will turn the unit OFF completely, it will not respond to the remote control.

## REMOTE CONTROL (FIGURE 3)

### ON/OFF BUTTON (NO. 1)

When the amplifier is switched On, pressing the green On/Off button on the remote handset will put the NAD C350 into Standby mode and the Power indicator will turn amber. The amber Power indicator shows that power is being supplied to the NAD C350, but the system is currently in the Standby Mode. Press again to switch the amplifier On from Stand-by mode.

**GB**

## ON AND OFF BUTTONS (NO. 2)

Besides the On/Off toggle function of the green button (No. 1), the NAD C350 also has a separate On and Off button. This can be particularly useful to keep components within a system “in-sync”: This way all components will switch to stand-by when Off is pressed or switch to operating mode when On is pressed, instead of some components switching On when the amplifier is switched to Stand-by. (Note that the other components have to be capable of responding to the separate On and Off commands as well).

Press the ON button to switch the unit from Stand-by to the operating mode; The Stand-by indicator (No. 2) will turn from amber to green after a short pause and the indicator for the last selected source will light up. Press the OFF button to switch the unit to the Stand-by mode: The Stand-by indicator (fig. 1; No. 2) will light up amber.

**NOTE:** In Stand-by mode the C350 uses very little power. However, it is recommended that you switch the unit totally off if it is not going to be used for more than a couple of days. Switch off completely by pressing the POWER button on the front panel (No. 1), all lights will extinguish.

## 2. STAND-BY/PROTECTION INDICATOR

Upon switching Power on, the indicator will light up red and after a short pause turn to green to indicate the amplifier is ready for use.

In cases of serious abuse of the amplifier, such as overheating, excessively low loudspeaker impedance, short circuit, etc. the amplifier will engage its Protection circuitry, the indicator will light up red and the sound will be muted. In such a case, turn the amplifier off, wait for it to cool down and/or check the speaker connections, making sure the overall loudspeaker impedance doesn't go below 4 ohms. Once the cause for the protection circuitry to engage has been removed, switch the amplifier On again.

The diagram below shows the operation of the Stand-by/protection indicator:

	Green	Amber	Red
Normal Operation	•		
Stand-by		•	
Protection			•

## 3. HEADPHONE SOCKET

A 1/4" stereo jack socket is supplied for headphone listening and will work with conventional headphones of any impedance. Inserting a headphone jack into this socket automatically switches off the loudspeakers. The volume, tone and balance controls are operative for headphone listening. Use a suitable adapter to connect headphones with other types of sockets, such as 3.5mm stereo 'personal stereo' jack plugs.

**NOTE:** Make certain that the volume control is turned to minimum (fully anti-clockwise) before connecting or disconnecting headphones. Listening at high levels can damage your hearing.

## 4. INFRA-RED REMOTE CONTROL COMMAND RECEIVER

The infrared sensor, located behind this circular window, receives commands from the remote control. There must be a clear line-of-sight path from the remote control to this window; if that path is obstructed, the remote control may not work.

**NOTES:** When a command from the remote control is received, the Stand-by/protection indicator will blink. Note that the indicator may also blink when receiving commands not necessarily for the C350 but for other components in the system.

Direct sunlight, very bright or fluorescent ambient lighting may affect the operating range and angle for the remote control handset.

## 5. INPUT SELECTORS

These buttons select the active input to the NAD C350 and the signal sent to the loudspeakers, the Tape outputs and the PRE OUT sockets.

The buttons on the remote control handset duplicate these buttons, with the exception of the tuner input; see below. Green indicators just above each button show which input is currently selected.

**DISC** Selects a line-level source connected to the DISC sockets as the active input.

**CD** Selects the CD (or other line-level source) connected to the CD sockets, as the active input.

**VIDEO** Selects the VCR (or stereo TV/Satellite/Cable receiver) connected to the VIDEO sockets, as the active input.

**AUX** Selects a line-level source connected to the AUX sockets, as the active input.

**TUNER** Selects the tuner (or other line-level source) connected to the Tuner sockets, as the active input. The remote control handset has separate buttons for AM and FM; pressing either one will select the C350's tuner input.

**TAPE 2** Selects Tape 2 as the active input.

**TAPE 1 MONITOR** Selects the output from a tape recorder when playing back tapes or monitoring recordings being made through the Tape 1 sockets. Press the Tape 1 button once to select it and again to return to the normal input selection.

Tape 1 is a tape Monitor function which does not override the current input selection. For example, if the CD is the active input when TAPE 1 is selected, then the CD signal will continue to be selected and sent to both the TAPE 2, and TAPE 1 OUTPUT sockets, but it is the sound from recorder connected to Tape 1 that will be heard on the loudspeakers. Apart from the amber indicator to show Tape 1 is engaged, the green indicator for the active input will also stay lit.

**NOTE:** The remote control handset with the C350 supplied is of a universal NAD type, designed to operate several NAD models. Some buttons on this handset are inoperative as the functions aren't supported by the C350. The Video 2 and Video 3 input selector buttons on the remote control handset are inoperative in the case of the C350.

## 6. SOFT CLIPPING INDICATOR

The green Soft Clipping indicator shows that the Soft Clipping mode is engaged. Refer also to chapter “Rear Panel Connections”, section 12; “Soft Clipping” for more information.

## 7. BASS & TREBLE CONTROLS

The NAD C350 is fitted with BASS and TREBLE tone controls to adjust the tonal balance of your system.

The 12 o'clock position is 'flat' with no boost or cut and a detent indicates this position. Rotate the control clockwise to increase the amount of Bass or Treble. Rotate the control anti-clockwise to decrease the amount of Bass or Treble. The Tone controls do not affect recordings made using the Tape outputs but will affect the signal going to the Pre-amp output (Pre Out).

## 8. TONE DEFEAT

The TONE DEFEAT switch by-passes the tone control section of the NAD C350. If the Tone Controls are not normally used and left in the 12 o'clock position, then it is advisable to switch out the Tone Control section altogether by using this switch. In the 'out' position, the Tone Control circuits are active, pushing the TONE DEFEAT switch 'in' bypasses the Tone Control section.

## 9. BALANCE

The BALANCE control adjusts the relative levels of the left and right speakers. The 12 o'clock position provides equal level to the left and right channels. A detent indicates this position.

Rotating the control clockwise moves the balance towards the right. Rotating the control anti-clockwise moves the balance to the left. The BALANCE control does not affect recordings made using the Tape outputs but will affect the signal going to the Pre-amp output (Pre Out).

## 10. VOLUME

The VOLUME control adjusts the overall loudness of the signals being fed to the loudspeakers. It is motor driven and can be adjusted from the remote control handset. The VOLUME control does not affect recordings made using the Tape outputs but will affect the signal going to the Pre-amp output (Pre Out).

## REMOTE CONTROL (FIGURE 3)

Press the MUTE Button (No. 4) to temporarily switch off the sound to the speakers and headphones. Mute mode is indicated by the active input indicator flashing. Press MUTE again to restore sound. Mute does not affect recordings made using the Tape outputs but will affect the signal going to the Pre-amp output (Pre Out).

Press the MASTER VOLUME UP and DOWN (No. 7) buttons to increase, respectively decrease the loudness level. Release the button when the desired level is reached.

## TO MAKE A RECORDING

When any source is selected, its signal is also fed directly to any tape machine connected to the TAPE 2 or TAPE 1 OUTPUTS for recording.

## TAPE TO TAPE COPYING

You can copy between two tape machines connected to your NAD C350. Put the source tape in the recorder connected to Tape 2 and the blank tape into the recorder connected to Tape 1. By selecting TAPE 2 Input you can now record from Tape 2 to Tape 1 and monitor the signal coming from the original tape.

## REMOTE CONTROL HANDSET (FIGURE 3)

The Remote Control handset handles all the key functions of the NAD C350 and has additional controls to remotely operate NAD Tuners, Cassette and CD machines. It will operate up to a distance of 16ft (5m).

Alkaline batteries are recommended for maximum operating life. Two AAA (R 03) batteries should be fitted in the battery compartment at the rear of the Remote Control handset. When replacing batteries, check that they have been put in the right way round, as indicated on the base of the battery compartment.

Please refer to previous sections of the manual for a full description of individual functions.

**NOTES:** The remote control handset supplied with the C350 is of a universal NAD type, designed to operate several NAD models. Some buttons on this handset are inoperative as the functions aren't supported by the C350.

When a command from the remote control is received, the Stand-by/protection indicator will blink. Note that the indicator may also blink when receiving commands not necessarily for the C350 but for other components in the system.

The Speakers A and B (No. 3) and the Video 2, Video 3 input selector buttons (inside section No. 5) on the remote control handset are inoperative in the case of the C350.

The input selector buttons (No. 5) perform the same functions as the buttons labelled the same on the front panel. There are a few differences and extra functions with the remote control handset however:

## TUNER AM, TUNER FM

Selects the Tuner input on the NAD C350 and respectively the AM or FM waveband on a separate remote controllable NAD Tuner.

## MUTE

Press the MUTE Button (No. 4) to temporarily switch off the sound to the speakers and headphones. Mute mode is indicated by the active input indicator on the front panel flashing. Press MUTE again to restore sound. Mute does not affect recordings made using the Tape outputs but will affect the signal going to the Pre-amp output (Pre Out).

Press the MASTER VOLUME ▲ or ▼ (No. 7) buttons to increase, or decrease the loudness level. Release the button when the desired level is reached. The motorised Volume Control on the front panel will indicate the level set.

Other than the commands relating to the NAD C350 amplifier itself, there are other buttons which will operate most NAD CD players and Cassette decks equipped with NAD Link:

## TUNER CONTROL

(for use with NAD Tuner)

**BANK** Selects a bank of preset stations.

**PRESET** ► or ◀ selects respectively higher or lower number station preset.

## CD PLAYER CONTROL

(for use with NAD CD Player)

|| engages Pause

■ engages Stop

►|| engages Play or toggles between Play and Pause

►►| or |◀◀ engages Track skip; Press once to respectively go to the next track or to return to start of current or previous track.

**NEXT DISC** Go to next disc (for NAD CD changers).

## CASSETTE DECK CONTROL

(for use with single (DECK B) or double transport (A and B) NAD Cassette Decks).

► or ◀ engages Forward Play or Reverse Play.

●/|| Record / Pause. Press to put cassette deck into record-pause. Press Play to start recording.

■ Stops Play or Recording.

◀◀ engages Rewind.

►► engages Fast Forward.

**NOTE:** Direct sunlight or very bright ambient lighting may affect the operating range and angle for the remote control handset.

<b>TROUBLESHOOTING</b>		
<b>Problem</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
NO SOUND	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Power AC lead unplugged or power not switched on</li> <li>• Tape 1 Monitor selected</li> <li>• Mute on</li> <li>• Rear Pre-out/Main-in amp links not fitted</li> <li>• Headphones inserted</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if AC lead is plugged in and power switched on</li> <li>• De-select Tape 1 Monitor mode</li> <li>• Switch off Mute</li> <li>• Fit links</li> <li>• Disconnect headphones</li> </ul>
NO SOUND ONE CHANNEL	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Balance control not centered</li> <li>• Speaker not properly connected or damaged.</li> <li>• Input lead disconnected or damaged</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Center Balance control</li> <li>• Check connections and speakers</li> <li>• Check leads and connections</li> </ul>
WEAK BASS/ DIFFUSE STEREO IMAGE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Speakers wired out of phase</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check connections to all speakers in the system</li> </ul>
REMOTE CONTROL HANDSET NOT WORKING	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batteries flat, or incorrectly inserted</li> <li>• IR transmitter or receiver windows obstructed</li> <li>• IR receiver in direct sun or very bright ambient light</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check or replace batteries</li> <li>• Remove obstruction</li> <li>• Place unit away from direct sun, reduce amount of ambient light</li> </ul>
POWER/PROTECTION LED STAYS RED UPON TURNING POWER ON	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Loudspeakers cabling has a short-circuit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn amplifier off and check loudspeaker cable connections for both speakers at amplifier's back panel and loudspeakers. Turn amplifier on.</li> </ul>
POWER/PROTECTION LED TURNS RED DURING OPERATION	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amplifier has over-heated.</li> <li>• Overall impedance of loudspeakers too low</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn amplifier off. Make sure ventilation slots on top and bottom of amplifier aren't blocked. After amplifier has cooled down, turn back on.</li> <li>• Ensure the overall loudspeaker impedance isn't below 4 ohms.</li> </ul>





# NAD C350 Amplificateur Stereo Integre

## MISE EN ROUTE RAPIDE

1. Brancher les haut-parleurs sur les prises "Haut-parleur" [Speaker] à l'arrière et brancher les sources aux prises d'entrée appropriées à l'arrière.
2. Brancher le cordon d'alimentation secteur.
3. Appuyer sur le bouton-poussoir "ALIMENTATION" [POWER] pour mettre le NAD C350 sous tension.
4. Appuyer sur le sélecteur d'entrée requis.

## NOTES CONCERNANT L'INSTALLATION

Poser le NAD C350 sur une surface stable, plane et horizontale. Éviter les rayons directs du soleil et les sources de chaleur et d'humidité. Assurer une ventilation adéquate. Ne pas poser cet appareil sur une surface molle (moquette, par exemple). Ne pas le placer dans un endroit confiné (sur une étagère de bibliothèque ou derrière des portes vitrées), où le flux d'air à travers les ouïes de ventilation risque d'être entravé. Vérifier que l'appareil est mis hors tension avant de réaliser des connexions quelconques.

Pour vous faciliter la tâche, les bornes RCA de votre NAD C350 sont codées couleur. Rouge pour l'audio droite, blanc pour l'audio gauche, et jaune pour la Liaison-NAD. N'utiliser que des câbles et des connecteurs de très bonne qualité de manière à obtenir un branchement dont la fiabilité est parfaite et les performances optimales. Vérifier que les câbles et les connecteurs ne présentent aucune détérioration, et que tous les connecteurs sont bien enfoncés jusqu'en butée.

Pour obtenir les meilleures performances, utiliser des câbles de haut-parleurs d'une épaisseur égale ou supérieure au calibre 16 (1,5 mm) ou plus. Si l'appareil doit rester inutilisé pendant un certain temps, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de secteur murale.

Si de l'eau pénètre à l'intérieur de votre NAD C350, couper l'alimentation de l'appareil et retirer la fiche de la prise secteur. Faire contrôler l'appareil par un technicien de service après-vente qualifié, avant toute tentative de remise en service. **Ne pas retirer le couvercle. A l'intérieur, il n'y a aucun élément sur lequel l'utilisateur peut intervenir.** Utiliser un chiffon doux sec et propre pour nettoyer l'appareil. Si nécessaire, humecter le chiffon avec un peu d'eau savonneuse. Ne pas utiliser de solution contenant du benzol ou quelconque autre agent volatile.

## BRANCHEMENTS SUR LE PANNEAU ARRIERE (CF. FIGURE 1)

### 1. "ENTREE / SORTIE LIAISON-NAD" [NAD-LINK IN, OUT]

Le connecteur de "Liaison-NAD" [NAD-Link] sert à relayer les commandes en provenance d'autres appareils équipés de connecteurs de Liaison-NAD. Ceci permet de commander le système entier depuis un point central, et assure aussi quelques fonctions de base pour d'autres composants NAD (tels que le tuner, le lecteur de CD ou le lecteur de cassettes) pourvus également d'une liaison NAD qui est commandée par la télécommande de l'amplificateur. Pour assurer le relais vers d'autres appareils, relier le connecteur de "SORTIE Liaison-NAD" [NAD-Link OUT] du C350 à l'ENTREE NAD-Link de l'autre appareil. Il est possible de relier les connecteurs de Liaison-NAD en chaîne, ENTREE vers SORTIE, et donc de commander tout un réseau d'appareils à l'aide de la télécommande d'un seul d'entre eux.

**NOTES:** Il est conseillé de ne pas connecter la Liaison-NAD si ces appareils comportent leur propre récepteur de télécommande intégré et qu'ils sont situés au même endroit, à portée directe de la télécommande. En cas de doute, commencez par essayer de faire fonctionner les appareils sans la Liaison-NAD ; si l'appareil réagit à la commande émise par le combiné de télécommande, il ne sera pas nécessaire de connecter la Liaison-NAD. Ne reliez jamais le dernier appareil de la chaîne Liaison-NAD au premier.

Débrancher tous les appareils du secteur avant de brancher ou de débrancher la Liaison-NAD.

### 2. ENTREE DISQUE

L'entrée pour les signaux d'entrée supplémentaires de niveau ligne, tels qu'un lecteur CD, un lecteur Mini-Disc ou le signal de sortie provenant d'un amplificateur de réhausseur pour tourne-disques. Utiliser un câble jumelé RCA vers RCA pour relier les connecteurs de "Sortie Audio" [Audio Outputs] gauche et droit de l'appareil audio auxiliaire à cette entrée.

### 3. ENTREE CD

L'entrée pour un lecteur CD ou pour toute autre source de signal de niveau ligne. Utiliser un câble jumelé RCA vers RCA pour relier les connecteurs de sortie audio gauche et droit du lecteur CD à cette entrée. Le NAD C 350 n'accepte que les signaux analogiques de votre lecteur CD.

### 4. ENTREE VIDEO

Entrée pour le signal audio provenant d'un magnétoscope stéréo (ou TV stéréo / Satellite / Récepteur de télédistribution) ou d'une autre source audio de niveau ligne. En utilisant les câbles jumelés RCA vers RCA, relier les connecteurs de "Sortie Audio" gauche et droit de l'appareil à ces entrées. Nota : Il s'agit d'entrées audio uniquement.

### 5. ENTREE AUX

Entrée pour d'autres signaux de niveau ligne, comme un deuxième lecteur CD par exemple. Utiliser un câble jumelé RCA vers RCA pour relier les connecteurs de "Sortie Audio" [Audio Outputs] gauche et droit de l'appareil audio auxiliaire à cette entrée.

### 6. ENTREE TUNER

L'entrée pour un tuner ou pour toute autre source de signal de niveau ligne. Utiliser un câble jumelé RCA vers RCA pour relier les connecteurs de "Sortie Audio" gauche et droit de l'appareil à cette entrée.

### 7. ENTREE / SORTIE "MAGNETOPHONE 2" [TAPE 2 IN, OUT]

Branchements pour enregistrement et lecture analogiques sur un magnétophone audio de type quelconque. En utilisant les câbles jumelés RCA vers RCA, relier les connecteurs de "Sortie Audio" gauche et droit du magnétophone aux prises d' "ENTREE MAGNETOPHONE 2" [TAPE 1 IN] pour la lecture et le contrôle d'enregistrement des bandes. Relier les connecteurs d' "Entrée Audio" gauche et droit du magnétophone aux prises de "SORTIE MAGNETOPHONE 2" [TAPE 2 OUT] pour l'enregistrement des bandes.

## 8. ENTREE / SORTIE "MAGNETOPHONE 1" [TAPE 1 IN, OUT]

Branchements pour enregistrement et lecture analogiques sur un deuxième magnétophone audio de type quelconque. En utilisant les câbles jumelés RCA vers RCA, relier les connecteurs de "Sortie Audio" gauche et droit du magnétophone aux prises d' "ENTREE MAGNETOPHONE 1" [TAPE 1 IN] pour la lecture et le contrôle d'enregistrement des bandes. Relier les connecteurs d' "Entrée Audio" gauche et droit du magnétophone aux prises de "SORTIE MAGNETOPHONE 1" [TAPE 2 OUT] pour l'enregistrement des bandes.

## 9. PRISES DE "SORTIE PREAMPLI 1" [PRE OUT 1]

Le NAD C350 permet le branchement de plusieurs amplificateurs de puissance. En cas d'utilisation d'un seul amplificateur de puissance stéréophonique, utiliser les prises de "SORTIE PREAMPLI 1" [PRE OUT 1]. Pour utiliser une paire d'amplificateurs de puissance spécifiquement conçus pour la fonction "Bi-amplificateurs", utiliser ces prises pour brancher celui des deux amplificateurs qui a le gain le plus faible. Utiliser un câble jumelé RCA vers RCA pour relier les "Entrées Audio" gauche et droite de l'Amplificateur de Puissance aux prises de "SORTIE PREAMPLI 1" [PRE OUT 1].

## 10. "PRE SORTIE 2" [PRE OUT 2]

Branchements à un amplificateur de puissance ou processeur externes, tel qu'un décodeur de sonorisation enveloppante. Pour une utilisation normale, ceux-ci doivent être branchés sur les prises [Main-In] (N° 11) avec les liaisons prévues. Pour brancher votre NAD C350 à des modules processeurs ou d'amplificateur externes, il sera nécessaire d'enlever ces liaisons d'abord. Utiliser un câble jumelé RCA vers RCA pour brancher le connecteur d' "Entrée Audio" [Audio-Input] gauche et droit de l'amplificateur de puissance ou processeur aux prises Pre-Out 2.

**NOTA:** Le signal de sortie Pre-Out 2 sera affecté par les réglages de volume et de tonalité du NAD C350. Toujours mettre l'amplificateur hors tension avant de brancher ou de débrancher quoique ce soit des prises Pre-Out 2 et Main-In.

## 11. MAIN-IN

Branchements à un amplificateur de puissance ou processeur externes, tel qu'un décodeur de sonorisation enveloppante. Pour une utilisation normale, ceux-ci doivent être branchés sur les prises [Pre-Out 2] (N° 10) avec les liaisons prévues. Pour brancher votre NAD C350 à des modules processeurs ou d'amplificateur externes, il sera nécessaire d'enlever ces liaisons d'abord. Utiliser un câble jumelé RCA vers RCA pour brancher le connecteur de "Sortie Audio" [Audio-Output] gauche et droit du préamplificateur ou processeur aux prises Main-In.

**NOTA:** toujours mettre l'amplificateur hors tension avant de brancher ou de débrancher quoique ce soit des prises Pre-Out et Main-In.

## 12. HAUT-PARLEURS

Les connecteurs de haut-parleurs pour haut-parleurs ayant une impédance de 4 ohms ou plus. Brancher le haut-parleur droit sur les bornes repérées "R+" et "R-", en s'assurant que le "R+" soit relié à la borne "+" de votre haut-parleur et que "R-" soit relié à la borne "-" de votre haut-parleur. Brancher les bornes repérées "L+" et "L-" au haut-parleur gauche en procédant de la même manière.

N'utiliser que du fil torsadé haute puissance (calibre 16 ; 1,5 mm ou plus) pour brancher les haut-parleurs à votre NAD C350

On peut utiliser les bornes pour courants élevés comme bornes à visser pour les câbles comportant des cosses plates, des broches ou des fils nus.

## FILS NUS ET BORNES A BROCHES

Les fils nus et les broches s'insèrent dans le trou diamétral percé dans la tige de la borne. Desserrer la bague en plastique de la borne de haut-parleur jusqu'à ce que le trou axial dans la tige soit visible. Insérer la broche ou le fil nu dans le trou, puis fixer le câble en vissant la bague de la borne.

Veiller à ce qu'aucun fil nu des câbles des haut-parleurs ne touche le panneau arrière ou une autre prise. Veiller à ce qu'il n'y ait que 1 cm (1/2") de fil nu ou de broche et qu'il n'y ait aucun brin libre sur les fils des haut-parleurs.

## 13. "ECRETAGE DOUX" [SOFT CLIPPING]

Lorsqu'un amplificateur est poussé au-delà de sa puissance de sortie spécifiée, on entend un son dur et déformé lors des passages à sonorité forte. Cela provient du fait que l'amplificateur coupe ou "écrête de façon dure" les pointes sonores pour lesquelles sa conception ne permet pas la reproduction. Le circuit d'écrêtage doux, de NAD, limite en douceur la forme d'onde à la sortie, pour minimiser la distorsion audible lorsque l'amplificateur est poussé au-delà de ses limites.

Si votre écoute comporte des niveaux modérés de puissance, l'Ecrêtage Doux peut être laissé sur "ARRET" [OFF]. Si, par contre, vous pensez passer de la musique à des niveaux très élevés, susceptibles de dépasser la capacité de puissance de l'amplificateur, nous préconisons de mettre l'Ecrêtage Doux sur "MARCHE" [ON]. L'indicateur d'Ecrêtage Doux sur la face parlante s'allume lorsque l'amplificateur est en mode Ecrêtage Doux.

## 14. SORTIE "ASSERVISSEMENT 12 V" [12 V TRIGGER]

Cette sortie permet de télécommander la mise en marche ou l'arrêt d'appareils auxiliaires comme par exemple un tuner, un amplificateur de puissance, etc ..., dans la mesure où ces appareils sont aussi équipés d'une entrée d'asservissement 12 V. Il est aussi possible de télécommander une barrette de prises secteur équipée d'une entrée d'asservissement 12 V. La sortie d'asservissement 12 V est activée chaque fois que l'appareil est commuté en mode de fonctionnement normal à partir du mode Veille ou Arrêt.

Pour commuter un appareil externe entre les modes Veille et Marche, à travers le C350, brancher la sortie asservissement 12 V du C350 au jack d'entrée CC de l'appareil concerné. Le connecteur requis est une fiche Mini-Jack standard de 3,5 mm ("mono") : l'extrémité de la fiche jack correspond au "+" et la tige correspond à l'asservissement 12 V, c'est à dire au "-" ou à la masse.

**NOTES:** Vérifier les spécifications de la borne d'entrée d'Asservissement sur les autres appareils pour s'assurer de leur compatibilité avec la sortie Asservissement 12 V du C350. Tous les appareils NAD équipés d'un Asservissement 12 V sont entièrement compatibles avec la sortie Asservissement 12 V du C350.

La tension de sortie de l'Asservissement 12 V du C350 est de 12 V CC. Le courant total maximum consommé ne doit pas dépasser 200 mA. Typiquement, les asservissements 12 V NAD consomment un courant inférieur à 10 mA. Avant de réaliser un quelconque branchement à une entrée ou à une sortie d'Asservissement 12 V, s'assurer que tous les appareils sont débranchés du secteur.

Tout non respect de la consigne ci-dessus pourrait provoquer la détérioration du C350 ou de tout appareil auxiliaire qui lui est connecté. En cas de doute concernant les branchements, l'installation et l'utilisation de la sortie d'Asservissement 12 V, consultez votre revendeur NAD.

## 15. SORTIE SECTEUR COMMUTEE (VERSIONS AMERIQUE DU NORD UNIQUEMENT)

Le cordon secteur d'un autre appareil pourra être branché sur cette prise auxiliaire. Les appareils branchés sur cette prise seront commutés entre Marche et Arrêt par le bouton "ALIMENTATION" [POWER] sur la face parlante, ou par les boutons "MARCHE" [ON] et "VEILLE" [STAND-BY] de la télécommande.

**NOTA:** La consommation totale de tous les modules connectés aux sorties secteur ne doit pas dépasser 100 Watts.

## 16. CORDON ALIMENTATION SECTEUR

Brancher le cordon secteur à une prise de courant murale en état de marche. Veiller à ce que tous les branchements aient été faits avant de brancher le cordon au secteur.

## COMMANDES SUR LA FACE PARLANTE (CF. FIGURE 2)

### 1. "MARCHE / ARRET" [POWER ON/OFF]

Appuyer sur le bouton "MARCHE" [POWER] pour mettre l'amplificateur sous tension. La lampe témoin de "Veille" [Stand-by] (N° 2) au dessus du bouton Marche s'allume en rouge puis, après un court laps de temps, passe au vert pour indiquer que l'amplificateur est prêt à fonctionner normalement.

Le fait d'appuyer à nouveau sur le bouton "MARCHE" [POWER] mettra l'appareil complètement hors tension ; il ne réagira plus à la télécommande.

## TELECOMMANDE (CF. FIGURE 3)

### BOUTON "MARCHE / ARRET" [ON/OFF] (N° 1)

Lorsque l'amplificateur est sous tension ("MARCHE" [POWER]), le fait d'appuyer sur le bouton vert Marche / Arrêt du combiné de télécommande fait passer le NAD C350 en mode Veille et la lampe témoin "Marche" [Power] passe à l'orange. La lampe témoin orange indique que le NAD C350 est sous tension, mais que la chaîne est actuellement en mode Veille. Appuyer à nouveau pour mettre l'amplificateur en mode Marche à partir du mode Veille.

### BOUTONS "MARCHE" [ON] ET "ARRET" [OFF] (N° 2)

En plus de la fonction de permutation Marche / Arrêt du bouton vert (N° 1), le NAD C350 comporte aussi un bouton Marche et Arrêt distinct. Ceci est particulièrement utile pour maintenir la synchronisation des appareils constituant la chaîne : De cette manière, tous les appareils passeront en mode Veille lorsque vous appuierez sur "Arrêt" [Off], ou passeront en mode Marche lorsque vous appuierez sur "On" [Marche], plutôt que de se mettre en Marche lorsque vous mettrez l'amplificateur en mode Veille. (A noter que les autres appareils doivent eux aussi être capables de répondre à des commandes de Marche / Arrêt distinctes).

Appuyer sur le bouton "MARCHE" [ON] pour faire passer l'appareil du mode Veille au mode Marche ; la lampe témoin de Veille (N° 2) passera de l'orange au vert après une courte pause et la lampe témoin de la dernière source sélectionnée s'allumera. Appuyer sur le bouton OFF pour mettre l'appareil en mode Veille: la lampe témoin de Veille (Fig. 1, N° 2) passera à l'orange.

**NOTA:** Le C350 ne consomme que très peu de courant en mode Veille. Toutefois, si l'appareil doit rester inutilisé pendant plusieurs jours, nous préconisons de le mettre hors tension. Pour mettre l'appareil hors tension, appuyer sur le bouton "Marche-Arrêt" [POWER] (N° 1) de la face parlante; tous les voyants s'éteindront.

## 2. LAMPE TÉMOIN DE "VEILLE / PROTECTION" [STAND-BY/PROTECTION]

Après la mise sous tension, la lampe témoin s'allume en rouge puis, après une courte pause, passe au vert pour indiquer que l'amplificateur est prêt à fonctionner.

Dans le cas d'une très mauvaise utilisation de l'amplificateur liée, par exemple, à une surchauffe, à des haut-parleurs d'impédance excessivement basse ou à un court-circuit, etc ..., l'amplificateur activera ses circuits de protection, la lampe témoin s'allumera en rouge et le son sera coupé. Dans un cas comme celui-ci, mettre l'amplificateur hors tension, attendre qu'il refroidisse et vérifier le branchement des haut-parleurs, et vérifier que l'impédance globale des haut-parleurs ne passe pas en dessous de 4 ohms. Après avoir éliminé la cause de l'activation des circuits de protection, remettre l'amplificateur sous tension.

Le schéma ci-dessous montre le fonctionnement de la lampe témoin de Veille / Protection:

	Vert	Orange	Rouge
Fonctionnement normal	•		
Veille		•	
Protection			•

## 3. PRISE "CASQUE" [HEADPHONE]

Une prise stéréo pour fiche à jack de 1/4" est prévue pour l'écoute avec casque et convient aux casques conventionnels à impédance quelconque. Le fait de brancher la fiche jack d'un casque dans cette prise coupe automatiquement le son des haut-parleurs. Les commandes de volume sonore, de tonalité et de balance agissent aussi sur l'écoute sur casque. Utiliser un adaptateur approprié pour brancher des casques équipés d'un autre type de connecteur, tel qu'un jack stéréophonique de 3,5 mm de type "baladeur stéréo".

**NOTA:** Vérifiez que la commande de volume sonore est au minimum (butée anti-horaire) avant de brancher ou de débrancher le casque. L'écoute à des niveaux sonores élevés peut entraîner des dommages auditifs permanents.

## 4. RECEPTEUR INFRAROUGE DE TELECOMMANDES

Le capteur infrarouge, situé derrière cette fenêtre circulaire, reçoit les commandes de la télécommande. L'espace entre la télécommande et le récepteur doit être dégagé de tout obstacle, sinon la télécommande peut refuser de fonctionner.

**NOTES:** Lors de la réception d'une commande en provenance du combiné de télécommande, la lampe témoin "Veille / Protection" [Stand-by/Protection] clignote. A noter que la lampe témoin peut aussi clignoter lors de la réception d'autres télécommandes, même si elles ne sont pas destinées au C350 mais à d'autres modules de la chaîne.

La portée et l'angle d'utilisation du combiné de télécommande risquent d'être réduits en présence d'un fort éclairage (lumière du soleil ou éclairage fluorescent très puissant).

## 5. SELECTEURS D'ENTREES

Ces boutons permettent de sélectionner l'entrée active du NAD C350 ainsi que le signal envoyé aux haut-parleurs, aux sorties Magnétophone et aux prises PRE OUT.

Les boutons sur la télécommande sont identiques à ces boutons, à l'exception de l'entrée tuner; voir ci-dessous. Une lampe témoin verte, à l'aplomb de chaque bouton, indique l'entrée active.

**DISC** Sélectionne, comme entrée active, une source de niveau ligne branchée aux prises DISC.

**CD** Sélectionne, comme entrée active, le lecteur CD (ou une source de niveau ligne) branchée aux prises CD.

**VIDEO** Sélectionne, comme entrée active, le magnétoscope (ou un téléviseur stéréo/décodeur satellite/récepteur de télédistribution) connecté aux prises VIDEO.

**AUX** Sélectionne, comme entrée active, une source de niveau ligne branchée aux prises AUX.

**TUNER** Sélectionne, comme entrée active, le tuner (ou une source de niveau ligne) branché aux prises Tuner. Le combiné de télécommande est pourvu de boutons distincts AM et FM ; une impulsion sur l'un ou l'autre sélectionnera l'entrée Tuner du C350.

**"MAGNETOPHONE" [TAPE 2]** Sélectionne "Magnétophone 2" [Tape 2] comme l'entrée active.

**MONITEUR "MAGNETOPHONE 1" [TAPE 1]** Sélectionne la sortie d'un magnétophone lors de la lecture de cassettes ou du suivi d'enregistrements à partir des prises "Magnétophone 1" [Tape 1]. Appuyer une fois sur le bouton "Magnétophone 1" [Tape 1] pour l'activer et une deuxième fois pour rétablir la sélection d'entrée normale.

"Magnétophone 1" [Tape 1] est une fonction de suivi magnétophone qui n'annule pas la sélection d'entrée en cours. Par exemple, si le CD est l'entrée active lorsque TAPE 1 est sélectionné, le signal CD continue d'être sélectionné et est envoyé aussi bien aux bornes de sortie TAPE 2 et TAPE 1, mais c'est le son du magnétophone relié à TAPE 1 qui sera entendu sur les haut-parleurs. En plus de la lampe témoin orange indiquant le fonctionnement du Magnétophone 1, la lampe témoin verte de l'entrée active restera allumée elle aussi.

**NOÏA:** Le combiné de télécommande fourni avec le C350 est de type NAD Universel ; il est conçu pour fonctionner avec plusieurs modèles d'appareils NAD. Certains boutons de ce combiné ne fonctionnent pas car les fonctions ne sont pas supportées par le C350. Les boutons de sélection d'entrée Vidéo 2 et Vidéo 3 sur la télécommande ne fonctionnent pas dans le cas du C350.

## 6. LAMPE TÉMOIN D' "ECRÉTAGE DOUX" [SOFT CLIPPING]

La lampe témoin verte d'Ecrêtage Doux indique que le mode d'Ecrêtage Doux est actif. Se reporter aussi au chapitre "Branchements sur le panneau arrière", section 12 "Ecrêtage Doux" pour de plus amples informations.

## 7. COMMANDES DES "GRAVES" [BASS] ET DES "AIGUS" [TREBLE]

Le NAD C350 est équipé de commandes de "GRAVES" [BASS] ET d' "AIGUS" [TREBLE], qui permettent de régler la tonalité globale de votre chaîne.

La position médiane (12 heures) correspond à une courbe plate, sans amplification ni atténuation; un léger déclin peut être ressenti dans le mouvement du bouton à cet endroit. Tourner le bouton en sens horaire pour amplifier les Graves ou les Aigus. Tourner le bouton en sens anti-horaire pour atténuer les Graves ou les Aigus. Les commandes de Tonalité n'affectent pas les enregistrements faits au moyen des Sorties "Magnétophone" [TAPE] mais agissent toutefois sur le signal allant vers la "Sortie de Préamplification" [Pre Out].

## 8. "TONALITE NEUTRE" [TONE DEFEAT]

L'interrupteur de "TONALITE NEUTRE" [TONE DEFEAT] contourne la section de commande de la tonalité du NAD C350. Si l'on n'utilise pas les commandes de tonalité, c'est à dire si elles restent toujours en position médiane (12 heures), il est conseillé de mettre les dispositifs de réglage de la tonalité complètement hors circuit grâce à ce bouton-interrupteur. Si le bouton n'est pas enfoncé, les circuits de tonalité sont actifs; le fait d'enfoncer le bouton "TONALITE NEUTRE" [TONE DEFEAT] contourne les circuits de réglage de la tonalité.

## 9. BALANCE

La commande BALANCE règle les niveaux relatifs des haut-parleurs gauche et droit. La position médiane (12 heures) assure un niveau égal pour les voies gauche et droite. Un léger déclin peut être ressenti dans le mouvement du bouton à cet endroit.

En tournant le bouton en sens horaire, on déporte l'équilibre vers la droite. En tournant le bouton en sens anti-horaire, on déporte l'équilibre vers la gauche. La commande de BALANCE n'affecte pas les enregistrements faits au moyen des Sorties "Magnétophone" [TAPE] mais agit toutefois sur le signal allant vers la "Sortie de Préamplification" [Pre Out].

## 10. VOLUME

La commande de VOLUME sonore règle le volume global des signaux envoyés aux haut-parleurs. Elle est motorisée et peut être réglée depuis la télécommande. La commande de VOLUME n'affecte pas les enregistrements faits au moyen des Sorties "Magnétophone" [TAPE] mais agit toutefois sur le signal allant vers la "Sortie de préamplification" [Pre Out].

## TELECOMMANDE (CF. FIGURE 3)

Appuyer sur le bouton "SILENCIEUX" [MUTE] (N° 4) pour couper provisoirement le son des haut-parleurs et du casque. Le mode Silencieux est indiqué par le clignotement de la lampe témoin de l'entrée active. Réappuyer sur "SILENCIEUX" [MUTE] pour rétablir le son. La commande Mute n'affecte pas les enregistrements faits au moyen des Sorties "Magnétophone" [TAPE] mais agit toutefois sur le signal allant vers la "Sortie de Préamplification" [Pre Out]

Appuyer sur les boutons "VOLUME GLOBAL "+" et "-" " [MASTER VOLUME UP & DOWN] (N° 7) pour augmenter ou diminuer le niveau sonore, respectivement. Relâcher le bouton dès que le niveau sonore souhaité a été atteint.

## ENREGISTREMENT

Lorsqu'une source est sélectionnée, son signal est aussi envoyé directement à un quelconque magnétophone relié aux SORTIES "MAGNETOPHONE 2" ou "MAGNETOPHONE 1" [TAPE 2 ou TAPE 1] pour l'enregistrement.

## "COPIER ENTRE CASSETTES" [TAPE TO TAPE]

Il est possible de réaliser des copies entre deux magnétophones connectés à votre NAD C350. Mettre la bande source sur le magnétophone connecté à "Magnétophone 2" [Tape 2] et la bande vierge sur le magnétophone connecté à "Magnétophone 1" [Tape 1]. En sélectionnant l'Entrée "MAGNETOPHONE 2" [TAPE 2], il est possible d'enregistrer de "Magnétophone 2" à "Magnétophone 1", et de contrôler le signal en provenance de la bande d'origine.

## COMBINE DE TELECOMMANDE (CF. FIGURE 3).

La Télécommande reproduit toutes les fonctions clés du NAD C350, et comporte aussi des commandes supplémentaires permettant de télécommander les magnétophones et les lecteurs de CD NAD, depuis une distance pouvant aller jusqu'à 5 mètres.

Il est conseillé d'utiliser des piles alcalines pour une longévité maximale. Le compartiment des piles, à l'arrière de la télécommande, est prévu pour deux piles de type (R 03) AAA. Lors du remplacement des piles, s'assurer de leur bonne orientation conformément au dessin dans le fond du compartiment des piles.

Se reporter aux sections précédentes du manuel pour des descriptions détaillées des différentes fonctions.

**NOTES:** La télécommande livrée avec le C350 est de type universel NAD et est conçue pour commander plusieurs modèles NAD. Certains boutons de ce combiné ne fonctionnent pas car les fonctions concernées ne sont pas supportées par le C350.

Lors de la réception d'une commande en provenance du combiné de télécommande, la lampe témoin "Veille / Protection" [Stand-by/Protection] clignote. A noter que la lampe témoin peut aussi clignoter lors de la réception d'autres télécommandes, même si elles ne sont pas destinées au C350 mais à d'autres modules de la chaîne.

Sur la télécommande, les boutons "Haut-Parleurs A et B" [Speakers A & B] (N° 3) ainsi que les boutons de sélection Vidéo 2 et Vidéo 3 (dans la section N° 5) ne fonctionnent pas dans le cas du C350.

Les boutons de sélection des entrées (N° 5) ont les mêmes fonctions que les boutons repérés de façon identique sur la face parlante. Il y a toutefois certaines différences et quelques fonctions supplémentaires sur le dispositif de télécommande:

### TUNER AM, TUNER FM

Sélectionne l'entrée Tuner du NAD C350, ainsi que la bande AM ou FM, suivant le cas, sur un Tuner NAD télécommandable.

### "SILENCIEUX DE RECHERCHE" [MUTE]

Appuyer sur le bouton "SILENCIEUX" [MUTE] (N° 4) pour couper provisoirement le son des haut-parleurs et du casque. Le mode Silencieux est indiqué par le clignotement de la lampe témoin de l'entrée active sur la face parlante. Réappuyer sur "SILENCIEUX" [MUTE] pour rétablir le son. La commande Mute n'affecte pas les enregistrements faits au moyen des Sorties "Magnétophone" [TAPE] mais agit toutefois sur le signal allant vers la "Sortie de Préamplification" [Pre Out].

Appuyer sur les boutons "VOLUME GLOBAL ▲ ou ▼" [MASTER VOLUME ▲ ou ▼] (N° 7) pour augmenter ou diminuer le niveau sonore, respectivement. Relâcher le bouton dès que le niveau sonore souhaité a été atteint. La Commande de Volume motorisée sur la face parlante indiquera le niveau réglé.

En plus des commandes concernant l'amplificateur NAD C350 lui-même, d'autres boutons permettent de faire fonctionner la plupart des Lecteurs CD et Platines à Cassettes NAD équipés de la "Liaison NAD" [NAD Link]:

### COMMANDE DE TUNER

(pour utilisation avec un Tuner NAD).

**BANK** "Bloc" sélectionne le bloc de mémoire sauvegardant les stations préréglées.

**RESET** ► ou ◀ "Valeur présélectionnée" effectue une sélection de la station préréglée, soit ascendante ou descendante.

### COMMANDE DE LECTEUR CD

(pour utilisation avec un Lecteur CD NAD).

|| active Pause

■ active Stop

►/|| active "lecture" [PLAY] ou permute entre "lecture" [PLAY] et [PAUSE]

►► ou ◀◀ active "saut de piste" [TRACK SKIP]; Appuyer une fois sur les boutons respectifs pour soit sauter à la piste suivante, soit pour retourner au début de la piste en cours ou précédente.

**NEXT DISC** "Disque suivant" Passer au disque suivant (pour changeurs de CD NAD).

### COMMANDE DE LA PLATINE A CASSETTES

(pour utilisation avec une platine à magnétophone simple (PLATINE B) ou avec une platine NAD à double magnétophone (A et B) NAD).

► ou ◀ active la lecture en avant [Forward Play] ou en arrière [Reverse Play].

●/|| "Enregistrer/Pause" [RECORD/PAUSE]. Appuyer dessus pour mettre la platine-cassette en mode "Enregistrer/Pause" [RECORD/PAUSE]. Appuyer sur "lecture" [PLAY] pour commencer à enregistrer.

■ Arrête la lecture ou l'enregistrement

◀◀ active le rebobinage rapide

►► active le défilement rapide

**NOTA:** Les rayons de soleil directs ou un éclairage d'ambiance très lumineux peuvent avoir une incidence sur la plage et l'angle de fonctionnement de la télécommande.

<b>DEPANNAGE</b>		
<b>Problème</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
AUCUN SON	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Câble secteur débranché, ou alimentation coupée</li> <li>• Tape 1 Monitor est sélectionné</li> <li>• Fonction "Silencieux" [Mute] actif</li> <li>• Les liaisons d'amplificateur Pre-out/Main-in ne sont pas présentes à l'arrière</li> <li>• Casque branché</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier si le cordon d'alimentation est branché et que la prise murale est sous tension</li> <li>• Désélectionner le Mode Tape 1 Monitor</li> <li>• Désactiver la fonction "Silencieux" [Mute]</li> <li>• Assurer les liaisons</li> <li>• Débrancher le casque</li> </ul>
PAS DE SON SUR UNE VOIE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Commande de balance non centrée.</li> <li>• Haut-parleurs incorrectement branchés ou détériorés.</li> <li>• Câble d'entrée débranché ou détérioré.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Centrer la commande de balance.</li> <li>• Vérifier les branchements et les haut-parleurs.</li> <li>• Vérifier les câbles et les branchements.</li> </ul>
GRAVES FAIBLES / IMAGE STEREO DIFFUSE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Haut-parleurs câblés en déphasé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le branchement de tous les haut-parleurs de la chaîne.</li> </ul>
LA TELECOMMANDE NE FONCTIONNE PAS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piles usées ou incorrectement insérées.</li> <li>• Fenêtre d'émission ou de réception IR obstruée.</li> <li>• Le récepteur IR se trouve en plein soleil ou sous un éclairage d'ambiance trop puissant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier ou remplacer les piles.</li> <li>• Retirer les obstructions.</li> <li>• Eloigner l'appareil des rayons de soleil directs, réduire la luminosité</li> </ul>
LA LED D'ALIMENTATION / PROTECTION RESTE ROUGE LORS DE LA MISE SOUS TENSION	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Court-circuit dans le câblage des haut-parleurs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre l'amplificateur hors tension et vérifier le branchement des câbles des deux haut-parleurs, aussi bien sur le panneau arrière que sur les haut-parleurs eux-mêmes, puis remettre l'amplificateur sous tension.</li> </ul>
LA LED D'ALIMENTATION / PROTECTION PASSE AU ROUGE PENDANT L'UTILISATION	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'amplificateur a surchauffé</li> <li>• L'impédance globale des haut-parleurs est trop faible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre l'amplificateur hors tension. Vérifier que les fentes d'aération sur le dessus et le dessous de l'amplificateur sont dégagées de toute obstruction. Une fois que l'amplificateur aura refroidi, le remettre sous tension.</li> <li>• Vérifier que l'impédance globale des haut-parleurs n'est pas inférieure à 4 ohms</li> </ul>

# NAD C350 Stereo Verstärker

## QUICKSTART

1. Schließen Sie die Lautsprecher an den hinteren Lautsprecherbuchsen und die Tonquellen an den entsprechenden hinteren Eingangsbuchsen an.
2. Schließen Sie das Stromkabel an.
3. Drücken Sie die zum Einschalten des NAD C350 die Taste "POWER".
4. Drücken Sie die erforderliche Eingangsauswahl taste.

## HINWEISE ZUR AUFSTELLUNG

Der NAD C350 sollte auf einer festen und ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Vermeiden Sie es, das Gerät direktem Sonnenlicht oder Hitze und Feuchtigkeit auszusetzen.

Achten Sie auf ausreichende Luftzirkulation. Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie z. B. Teppiche, und nicht in abgeschlossene Bereiche wie Bücherregale oder -schränke, wenn diese keine ausreichende Luftzirkulation gewährleisten.

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie irgendwelche Verbindungen herstellen.

Zur besseren Übersicht sind die gummiisierten Anschlußbuchsen am NAD C 350 farblich gekennzeichnet. Rot und weiß entsprechen dem linken bzw. rechten Audiokanal, und gelb wird für die Systemsteuerung (NAD Link) verwendet. Verwenden Sie für den Anschluß nur hochwertige Leitungen und Buchsen, damit der NAD C350 immer optimal und zuverlässig arbeitet. Achten Sie außerdem darauf, daß Anschlußleitungen und Buchsen frei von Beschädigungen sind und alle Steckverbindungen fest sitzen.

Verwenden Sie für beste Leistung nur hochwertige Lautsprecherkabel mit mindestens 1,5 mm\_ Querschnitt oder höher. Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Sollte Wasser in den NAD C350 eindringen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker untersuchen, bevor Sie es wieder verwenden. **Nehmen Sie nicht den Gehäusedeckel ab. Im Geräteinnern befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile.** Säubern Sie das Gerät mit einem trockenen weichen Tuch. Befeuchten Sie das Tuch falls nötig leicht mit etwas Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, die Benzol oder andere Verdunstungsmittel enthalten.

## RÜCKWANDANSCHLÜSSE (SIEHE ABBILDUNG 1)

### 1. SYSTEMSTEUERUNG (NAD LINK IN, OUT)

Über den NAD-LINK-Anschluß werden Befehle von und zu anderen mit NAD-LINK-Anschlüssen ausgestatteten Geräten übertragen. Dadurch ist die zentrale Steuerung eines ganzen Systems und der Grundfunktionen anderer NAD-Komponenten (Tuner, CD-Player oder Kassettendecks), die ebenfalls mit NAD-Link ausgestattet sind, über die Fernbedienung des Verstärkers möglich. Für eine Funktion mit anderen Geräten verbinden Sie den Anschluß "NAD-LINK OUT" am C350 mit dem Anschluß "NAD-LINK IN" eines anderen Gerätes. NAD-LINK-Anschlüsse können in Reihe geschaltet werden, immer IN auf OUT, so daß ein ganzes System über die Fernbedienung eines Gerätes bedient werden kann.

**HINWEISE:** Es wird empfohlen, NAD-Link nicht zu verbinden, wenn Geräte mit eigenem eingebautem Fernsteuerungsempfänger so nahe beieinander stehen, dass eine direkte Sichtverbindung zur Fernbedienung besteht. Im Zweifelsfall versuchen Sie zuerst die Geräte ohne NAD-Link zu steuern. Reagiert das Gerät auf die Befehle der Fernbedienung, ist eine Verbindung von NAD-Link nicht erforderlich.

Stellen Sie niemals eine Verbindung vom letzten Gerät zurück auf das erste NAD-Gerät in der Kette her. Vor dem Ein- der Ausstecken von NAD-Link alle Geräte vom Netz trennen.

### 2. DISC-EINGANG (DISC INPUT)

Eingang für weitere Linepegel-Eingangssignale wie sie CD- und Minidisc-Player oder Vorverstärker für Schallplattenspieler liefern. Verbinden Sie diesen Eingang mit dem linken und rechten Audioausgang des Zusatzgerätes über ein zweifaches, gummiisiertes Anschlußkabel.

### 3. CD-PLAYER-EINGANG (CD INPUT)

Eingang für einen CD-Player oder eine andere Linepegel-Signalquelle. Verbinden Sie diesen Eingang mit dem linken und rechten CD-Player-Audioausgang über ein zweifaches, gummiisiertes Anschlußkabel. Der NAD C 340 verarbeitet nur Analogsignale von einem CD-Player.

### 4. VIDEOEINGANG (VIDEO INPUT)

Eingang für das Audiosignal eines Stereo-Videorekorders (oder Stereo-TV/Satellitenempfängers) oder eine andere Linepegel-Tonsignalquelle. Verbinden Sie diesen Eingang mit dem linken und rechten VCR- oder SAT-Audioausgang über ein zweifaches, gummiisiertes Anschlußkabel. Hinweis: Nur Tonsignaleingang.

### 5. ZUSATZEINGANG (AUX INPUT)

Eingang für weitere Linepegel-Eingangssignale wie z. B. CD-Player. Verbinden Sie diesen Eingang mit dem linken und rechten Audioausgang des Zusatzgerätes über ein zweifaches, gummiisiertes Anschlußkabel.

### 6. TUNEREINGANG (TUNER INPUT)

Eingang für ein Radioempfangsgerät oder eine andere Linepegel-Signalquelle. Verbinden Sie diesen Eingang mit dem linken und rechten Audioausgang des Tuners über ein zweifaches, gummiisiertes Anschlußkabel.

### 7. TONBANDGERÄT-EIN-/AUSGANG 2 (TAPE 2 IN, OUT)

Anschlüsse für analoge Aufzeichnung und Wiedergabe eines beliebigen Tonbandgerätes. Verbinden Sie zur Wiedergabe und Bandüberwachung den linken und rechten Audioausgang der Bandmaschine mit einem zweifachen, gummiisierten Anschlußkabel mit den Anschlüssen "TAPE 2 IN" (Tonbandeingang 1). Für die Aufnahme verbinden Sie den linken und rechten Audioeingang der Bandmaschine mit den Anschlüssen "TAPE 2 OUT" (Tonbandausgang 2).



## 8. TONBANDGERÄT-EIN-/AUSGANG 1 (TAPE 1 IN, OUT)

Anschlüsse für analoge Aufzeichnung und Wiedergabe eines beliebigen zweiten Tonbandgerätes. Verbinden Sie zur Wiedergabe und Bandüberwachung den linken und rechten Audioausgang der Bandmaschine mit einem zweifachen, gummiisolierten Anschlußkabel mit den Anschlüssen "TAPE 1 IN" (Tonbandeingang 1). Für die Aufnahme verbinden Sie den linken und rechten Audioeingang der Bandmaschine mit den Buchsen "TAPE OUT 1" (Tonbandausgang 2).

## 9. VORVERSTÄRKERAUSGANG 1 (PRE-OUT 1)

Der NAD C350 ermöglicht den Anschluß mehrerer Leistungsverstärker. Wenn Sie nur einen Stereo-Leistungsverstärker verwenden, nehmen Sie die Anschlüsse "PRE-OUT 1". Bei einem Leistungsverstärker-Paar, das speziell für Bi-Amping benutzt wird, schließen Sie an diesen Buchsen den Leistungsverstärker mit der niedrigeren Verstärkung an. Verbinden Sie die Buchsen "PRE OUT1" mit dem linken und rechten Audioeingang des Leistungsverstärkers über ein zweifaches, gummiisoliertes Anschlußkabel.

## 10. VORVERSTÄRKERAUSGANG 2 (PRE OUT 2)

Anschluß für einen externen Leistungsverstärker oder Prozessor, wie z. B. ein Surround-Sound-Dekoder. Normalerweise wird dieser Anschluß mit den Buchsen "MAIN-IN" (Nr. 11) über das mitgelieferte Anschlußkabel verbunden. Wenn Sie den NAD C350 an externe Prozessoren oder Verstärker anschließen möchten, entfernen Sie zuerst diese Verbindungen. Verbinden Sie die Buchsen "PRE OUT 2" mit dem linken und rechten Audioeingang des Leistungsverstärkers oder Prozessors über ein zweifaches, gummiisoliertes Anschlußkabel.

**HINWEIS:** Die Lautstärke- und Klangeinstellungen des NAD C350 wirken sich auf das PRE-OUT 2-Ausgangssignal aus. Schalten Sie den Verstärker immer aus, bevor Sie Verbindungskabel an den Buchsen "PRE OUT 2" oder "MAIN-IN" einstecken oder entfernen.

## 11. "MAIN IN"

Anschluß für einen externen Vorverstärker oder Prozessor, wie z. B. ein Surround-Sound-Dekoder. Normalerweise wird dieser Anschluß mit den Buchsen "PRE OUT 2" (Nr. 10) über das mitgelieferte Anschlußkabel verbunden. Wenn Sie den NAD C350 an externe Prozessoren oder Vorverstärker anschließen möchten, entfernen Sie zuerst diese Verbindungen. Verbinden Sie die Buchsen "MAIN IN" mit dem linken und rechten Audioeingang des Vorverstärkers oder Prozessors über ein zweifaches, gummiisoliertes Anschlußkabel.

**HINWEIS:** Schalten Sie den Verstärker immer aus, bevor Sie Verbindungskabel an den Buchsen "PRE OUT" oder "MAIN-IN" einstecken oder entfernen.

## 12. LAUTSPRECHER (SPEAKERS)

Ausgänge für Lautsprecher mit einer Impedanz von 4 Ohm und höher. Verbinden Sie den rechten Lautsprecher mit den Klemmen "R +" (rechts +) und "R -" (rechts -) und achten Sie dabei darauf, daß "R +" mit der Klemme "+" des Lautsprechers und "R -" mit der Klemme "-" des Lautsprechers verbunden ist. Schließen Sie den linken Lautsprecher an den Klemmen "L +" (links +) und "L -" (links -) in der gleichen Weise an.

Verwenden Sie für den Anschluß von Lautsprechern am NAD C350 immer schwere Litzenleitungen (1,5 mm<sub>2</sub> oder höher). An die Schraubanschlußklemmen mit hoher Strombelastbarkeit können Leitungen mit Kabelschuhen oder Endhülsen und auch blanke Leitungsenden angeschlossen werden.

## BLANKE LEITUNGSENDEN UND ENDHÜLSEN

Blanke Leitungsenden und Endhülsen sollten in das Loch im Gewindestift der Anschlußklemme eingeführt werden. Lösen Sie die Lautsprecheranschluß-Kunststoffmutter bis das Loch im Gewindestift freiliegt. Führen Sie die Endhülse oder das blanke Leitungsende in das Loch ein und sichern Sie die Leitung durch festes Anziehen der Kunststoffmutter.

Achten Sie darauf, daß keine blanken Litzen von Lautsprecherleitungen die Rückwand oder andere Anschlüsse berühren. Stellen Sie sicher, daß nur ca. 1 cm blankes Kabel oder Stift und keine losen Litzen vorhanden sind.

## 13. SOFT-CLIPPING

Die Belastung eines Verstärkers über seine nominale Ausgangsleistung hinaus erzeugt bei lauten Passagen harte Verzerrungen. Dies wird durch das Abschneiden oder "Hard Clipping" der Ausgangsspitzen verursacht, für deren Wiedergabe der Verstärker nicht ausgelegt ist. Der "Soft Clipping"-Schaltkreis von NAD sorgt in solchen Fällen für eine weiche Ausgangssignalbegrenzung und minimiert hörbare Verzerrungen bei einer Übersteuerung des Verstärkers.

Wenn Sie in der Regel bei niedriger Ausgangslautstärke Musik hören, kann der Schalter für "Soft Clipping" in Stellung "AUS" (Off) bleiben. Bevorzugen Sie jedoch eine hohe Ausgangslautstärke mit ausgereizter Verstärkerleistung, schalten Sie das "Soft Clipping" über diesen Schalter ein.

Die Soft-Clipping-LED auf der Frontplatte zeigt den Soft-Clipping-Modus des Verstärkers an.

## 14. 12-V-TRIGGERAUSGANG (12 V TRIGGER OUT)

Mit diesem Ausgang können andere Geräte wie z. B. Tuner, Leistungsverstärker usw., die ihrerseits mit einem 12-V-Triggereingang ausgestattet sind, ferngesteuert werden. Dabei kann es sich auch um eine Wechselstrom-Netzleiste mit einem 12-V-Triggereingang handeln. Der 12-V-Triggereingang wird automatisch beim Einschalten des NAD C350 aus der AUS- oder STANDBY-Stellung aktiviert.

Soll über den C350 eine externe Komponente vom Netzbetrieb in den Bereitschaftsmodus geschaltet werden, verbinden Sie den 12-V-Triggereingang des C350 mit dem Gleichspannungseingang dieser Komponente. Dazu wird ein 3,5-mm-Standard-Miniaturstecker ("Mono") benötigt. Die Spitze ist spannungsführend oder die "Plus"-Verbindung und der Kragen des Eingangssteckers bildet die 12-V-Trigger- oder Ground-Verbindung ("Minus").

**HINWEISE:** Überprüfen Sie die Daten des 12-V-Triggereingangs des anderen Gerätes und stellen Sie sicher, daß diese mit dem 12-V-Triggereingang des C350 kompatibel sind. NAD-Komponenten mit einem 12-V-Triggereingang sind mit dem 12-V-Triggereingang des C350 voll kompatibel.

Die Spannung des 12-V-Triggereingangs am C350 beträgt 12 V<sub>DC</sub>. Der maximale Strom darf 200 mA nicht überschreiten. Die Stromaufnahme der 12-V-Triggereingänge von NAD ist in der Regel niedriger als 10 mA.

Bevor Sie Verbindungen zu irgendwelchen 12-V-Triggerein- oder -ausgängen herstellen, achten Sie darauf, daß alle Geräte vom Netz getrennt sind.

Nichtbeachten kann zu Schäden am C350 oder an mit ihm verbundenen Geräten führen. Wenn Sie noch Fragen zu Anschluß, Installation und Betrieb des 12-V-Triggereingangs haben, wenden Sie sich bitte an Ihren NAD-Händler.

## 15. GESCHALTETE NETZAUSGÄNGE (SWITCHED AC OUTLETS, NUR VERSIONEN FÜR NORDAMERIKA)

An diesem Zusatzausgang kann das Netzkabel eines anderen Stereogerätes eingesteckt werden. Geräte, die an diesem Wechselspannungsausgang angeschlossen sind, werden über den Schalter "POWER" auf der Frontplatte oder die Taste "ON" und "STAND-BY" der Fernbedienung ein- und ausgeschaltet.

**HINWEIS:** Die Gesamtleistungsaufnahme aller an den Netzausgängen angeschlossenen Geräten darf 100 Watt nicht überschreiten.

## 16. WECHSELSTROMKABEL

Verbinden Sie den Netzkabelanschluß mit einer geeigneten Steckdose. Stellen Sie sicher, daß vor dem Netzanschluß alle Geräteverbindungen hergestellt sind.

## FRONTPLATTENELEMENTE (SIEHE ABBILDUNG 2)

### 1. EIN/AUS

Drücken Sie die Taste "POWER", um den Verstärker einzuschalten. Die Stand-by-Anzeige (Nr. 2) über der Drucktaste "POWER" leuchtet rot auf und zur Anzeige, daß der Verstärker für den normalen Betrieb bereit ist, kurz danach grün.

Erneutes Drücken des Schalters "POWER" schaltet das Gerät vollständig AUS. Es reagiert dann nicht mehr auf die Fernbedienung.

## FERNBEDIENUNG (SIEHE ABBILDUNG 3)

### TASTE "ON/OFF" (NR. 1)

Wenn der Verstärker in Betrieb ist und die grüne Taste "ON/OFF" auf der Fernbedienung gedrückt wird, wechselt der NAD C350 in den Bereitschaftsmodus und die Netzanzeige leuchtet gelb. Mit einer gelben Netz-LED wird angezeigt, daß der NAD C350 zwar noch mit Strom versorgt wird, das System aber im Bereitschaftsmodus ist. Drücken Sie die Taste erneut, um den Verstärker vom Bereitschaftsmodus in den Betriebsmodus zu schalten.

### TASTEN "ON" UND "OFF" (NR. 2)

Neben der grünen Taste (Nr. 1) mit Ein-/Ausschaltfunktion hat der NAD C350 auch die separaten Tasten "ON" und "OFF", mit denen Systemkomponenten besonders bequem "synchronisiert" werden können, d. h. alle Komponenten schalten in den Bereitschafts- oder Betriebsmodus, wenn die Taste "OFF" bzw. "ON" gedrückt wird. So wird vermieden, daß manche Geräte einschalten, wenn der Verstärker in den Bereitschaftsmodus geschaltet wird. (Beachten Sie, daß die anderen Komponenten ebenfalls in der Lage sein müssen, diese Ein-/Aus-Signale zu verarbeiten). Schalten Sie mit der Taste "On" das Gerät vom Bereitschafts- in den Betriebsmodus; die Stand-By-Anzeige (Nr. 2) wechselt kurz danach von gelb nach grün, und die Anzeige für die zuletzt gewählte Tonquelle leuchtet auf. Drücken Sie die Taste "OFF", um das Gerät in den Bereitschaftsmodus (STAND-BY) zu schalten. Die Stand-By-Anzeige (Abb.1, Nr. 2) leuchtet gelb.

**HINWEIS:** Im Bereitschaftsmodus verbraucht der C350 nur sehr wenig Energie. Wir empfehlen aber trotzdem, das Gerät ganz auszuschalten, wenn es für einige Tage nicht benutzt werden sollte. Das Gerät wird durch Drücken auf die Drucktaste "POWER" auf der Frontplatte (Nr. 1) ganz ausgeschaltet. Dabei verlöschen alle Leuchtanzeigen.

## 2. BEREITSCHAFTSMODUS-/SCHUTZSCHALTUNGSANZEIGE (STAND-BY/PROTECTION)

Nach dem Einschalten leuchtet die LED zunächst rot und kurz danach grün, um die Betriebsbereitschaft des Verstärkers anzuzeigen.

In Fällen von zu hoher Beanspruchung mit Überhitzung, bei extrem niedriger Lautsprecher-Impedanz, Kurzschluß usw. aktiviert der Verstärker die Schutzschaltung, die Anzeige leuchtet rot und die Klangwiedergabe wird abgeschaltet. Schalten Sie in einem solchen Fall den Verstärker aus, warten bis er sich abgekühlt hat und/oder überprüfen die Lautsprecherverbindungen und stellen sicher, daß die Lautsprecher-Gesamtimpedanz 4 Ohm nicht unterschreitet. Sobald die Ursache für die Aktivierung der Schutzschaltung beseitigt ist, schalten Sie den Verstärker wieder ein.

Die folgende Abbildung veranschaulicht den Betrieb der Bereitschaftsmodus-/Schutzschaltungsanzeige:

	Grün	Gelb	Rot
Normalbetrieb	•		
Bereitschaftsmodus		•	
Schutzschaltung			•

## 3. KOPFHÖRERBUCHSE (HEADPHONE SOCKET)

Musikhören über Kopfhörer ermöglicht eine 6,3 mm Stereo-Klinkenbuchse, an die alle gängigen Kopfhörer mit beliebiger Impedanz angeschlossen werden können. Mit dem Einstecken des Kopfhörersteckers werden die Lautsprecher automatisch abgeschaltet. Die Lautstärke- und Klangeinsteller arbeiten dann für den Kopfhörerbetrieb. Um Kopfhörer mit anderen Anschlußsteckern wie z. B. 3,5 mm Klinkenstecker anzuschließen, können entsprechende Adapter verwendet werden.

**HINWEIS:** Stellen Sie sicher, daß die Lautstärke auf ein Minimum eingestellt ist (voll gegen den Uhrzeigersinn), bevor Sie Kopfhörer anschließen. Musikhören bei sehr hoher Lautstärke kann das Gehör schädigen.

## 4. INFRAROT-EMPFÄNGER DES FERNBEDIENUNGSSIGNALS

Der Infrarotsensor hinter dem kreisförmigen Fenster empfängt die Befehle von der Fernbedienung. Die Sendebahn zwischen Ihrer Fernbedienung und dem Anzeigefenster muß frei liegen, wenn sich etwas dazwischen befindet, wird die Fernbedienung nicht einwandfrei funktionieren.

**HINWEISE:** Die Bereitschaftsmodus-/Schutzschaltungsanzeige blinkt, wenn der Verstärker einen Befehl von der Fernbedienung erhält. Beachten Sie, daß die LED-Anzeige nicht nur beim Empfang von Befehlen für den C350 sondern auch bei Befehlen für andere Systemkomponenten blinkt.

Direkte Sonneneinstrahlung oder sehr helle oder fluoreszierende Umgebungsbeleuchtung kann den Wirkungsbereich und Strahlungswinkel der Fernbedienung beeinträchtigen.

## 5. EINGANGSWAHLSCHALTER

Mit diesen Tasten wird der aktive Eingang für den NAD C350 und das Signal für Lautsprecher, Tonbandausgänge und die Buchsen "PRE OUT" ausgewählt.

Die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung erfüllen dieselbe Funktion, mit Ausnahme des Tunereingangs (siehe unten). Grüne Leuchten über den Tasten zeigen an, welcher Eingang gerade ausgewählt ist.

**"DISC"** Wählt eine an den "DISC"-Buchsen angeschlossene Linepegel-Tonquelle als aktive Eingangsquelle.

**CD** Wählt einen an den "CD"-Buchsen angeschlossenen CD-Player (oder eine andere Linepegel-Tonquelle) als aktive Eingangsquelle.

**"VIDEO"** Wählt einen an den "VIDEO"-Buchsen angeschlossenen Videorekorder (oder Stereo-TV-/Kabel-/Satellitenempfänger) als aktive Eingangsquelle.

**AUX** Wählt eine an den "AUX"-Buchsen angeschlossene Linepegel-Tonquelle als aktive Eingangsquelle.

**TUNER** Wählt einen an den "TUNER"-Buchsen angeschlossenen Empfänger (oder eine andere Linepegel-Tonquelle) als aktive Eingangsquelle. Auf der Fernbedienung befinden sich separate Tasten für AM (Mittelwelle) und FM (UKW). Wenn Sie eine der Tasten drücken, wird der TUNER-Eingang des C350 aktiviert.

**TAPE 2** Wählt "TAPE 2" als aktiven Eingang.

**"TAPE 1 MONITOR"** Wählt die Wiedergabe einer Bandmaschine oder die Überwachung von Aufnahmen, die gerade über den Eingang "TAPE 1" gemacht werden. Drücken Sie die Taste "TAPE 1" einmal für eine Aktivierung und ein weiteres Mal, um zur normalen Eingangseinstellung zurückzukehren.

Die Bandüberwachungsfunktion "TAPE 1" ändert nicht die gerade aktuelle Eingangsauswahl. Ist z. B. "CD" der aktive Eingang, wenn "TAPE 1" gedrückt wird, bleibt das CD-Signal aktiv und wird immer noch an beide Ausgangsbuchsen von "TAPE 1" und "TAPE 1" gesendet. Sie hören dann allerdings aus den Lautsprechern den Ton von der an "TAPE 1" angeschlossenen Bandmaschine. Neben der gelben Anzeige für "TAPE 1" leuchtet ebenfalls die grüne Anzeige für den aktiven Eingang.

**HINWEIS:** Die mit dem C350 gelieferte, universelle NAD-Fernbedienung ist für die Steuerung von verschiedenen NAD-Modellen geeignet. Da der C350 jedoch nicht alle Funktionen dieser Fernbedienung unterstützt, sind einige der Tasten ohne Funktion. Für den C350 sind die Eingangswahltasten "Video 2" und "Video 3" auf der Fernbedienung ohne Funktion.

## 6. ANZEIGE FÜR "SOFT CLIPPING"

Die grüne Anzeige "Soft Clipping" signalisiert den aktiven Soft-Clipping-Modus. Weitere Informationen dazu finden Sie in "Rückwandanschlüsse", Abschnitt 12, "Soft Clipping".

## 7. BAß- UND HÖHEN-KLANGEINSTELLER (BASS & TREBLE)

Die Klangeinsteller "BASS" und "TREBLE" des NAD C350 dienen der Anpassung des System-Klangbildes.

Die mit einer Einrastung gekennzeichnete 12-Uhr-Position bewirkt ein flaches Klangbild, ohne Verstärkung oder Abschwächung einzelner Frequenzen. Drehen Sie die Einsteller im Uhrzeigersinn für mehr und gegen den Uhrzeigersinn für weniger Bässe und Höhen. Die Klangeinsteller beeinflussen nicht die Aufnahmen, die über die TAPE-Ausgänge gemacht werden, wirken sich aber auf das Vorverstärkerausgangssignal (PRE OUT) aus.

## 8. KLANGEINSTELLER AUS (TONE DEFEAT)

Der Schalter "TONE DEFEAT" schaltet die Klangregelung des NAD C350 aus. Wenn Sie die Klangeinsteller normalerweise sowieso in der 12-Uhr-Position lassen, ist es ratsam, das Klangregelsystem komplett durch Drücken der Taste "TONE DEFEAT" abzuschalten. In der nichtgedrückten Stellung ist das Klangregelsystem aktiv. Wenn Sie die Taste "TONE DEFEAT" hineindrücken, werden die Klangeinsteller deaktiviert.

## 9. BALANCE

Der Einsteller "BALANCE" beeinflusst die relativen Pegel der linken und rechten Lautsprecher. Die 12-Uhr-Position stellt die gleichen Pegel für den linken und rechten Kanal ein. Eine Einrastung kennzeichnet diese Position.

Drehen des Einstellers im Uhrzeigersinn verschiebt die Balance nach rechts. Drehen des Einstellers gegen den Uhrzeigersinn verschiebt die Balance nach links. Der Einsteller "BALANCE" beeinflusst nicht die Aufnahmen, die über die TAPE-Ausgänge gemacht werden, wirkt sich aber auf das Vorverstärkerausgangssignal (PRE OUT) aus.

## 10. LAUTSTÄRKE (VOLUME)

Mit dem Einsteller "VOLUME" kann die Gesamtlautstärke der an die Lautsprecher gesendeten Signale eingestellt werden. Er wird mit einem Motor angetrieben und ist mit der Fernbedienung einstellbar. Der Einsteller "VOLUME" beeinflusst nicht die Aufnahmen, die über die TAPE-Ausgänge gemacht werden, wirkt sich aber auf das Vorverstärkerausgangssignal (PRE OUT) aus.

## FERNBEDIENUNG (SIEHE ABBILDUNG 3)

Drücken Sie die Taste "MUTE" (Nr. 4), um die Klangwiedergabe der Lautsprecher oder Kopfhörer kurzzeitig abzuschalten. Der MUTE-Modus wird durch Blinken der Anzeige des aktiven Eingangs angezeigt. Nochmaliges Drücken der "MUTE"-Taste schaltet die Klangwiedergabe wieder ein. "MUTE" beeinflusst das Tonsignal am Vorverstärkerausgang (PRE OUT), Aufnahmen über die TAPE-Ausgänge jedoch nicht.

Drücken Sie die Taste "MASTER VOLUME UP" und "DOWN" (Nr. 7), um die Lautstärke zu erhöhen bzw. zu verringern. Lassen Sie die Taste los, wenn die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

## TONBANDAUFNAHMEN

Damit Tonbandaufnahmen durchgeführt werden können, wird das Signal eines ausgewählten Eingangs auch direkt an die Tonbandausgänge "TAPE 2" oder "TAPE 1" geführt.

## ÜBERSPIELEN VON BAND ZU BAND

Zwischen zwei Bandmaschinen, die an den NAD C350 angeschlossen sind, kann Tonmaterial kopiert werden. Legen Sie dazu das Quellband in das an "TAPE 2" und das Zielband in das an "TAPE 1" angeschlossene Tonbandgerät ein. Wenn Sie jetzt den Eingang "TAPE 2" aktivieren, können Sie von "Tape 2" auf "Tape 1" überspielen und dabei das Tonsignal vom Originalband überwachen.

## FERNBEDIENUNG (SIEHE ABBILDUNG 3)

Mit der Fernbedienung können alle Hauptfunktionen des NAD C350 ausgeführt werden. Sie bietet außerdem zusätzliche externe Steuerungsmöglichkeiten für NAD Tuner, Kassettendecks und CD-Player. Der Betrieb ist innerhalb einer Reichweite von 5 m möglich.

Für eine maximale Nutzungsdauer werden Alkaline-Batterien (2 x AAA/R03) empfohlen, die auf der Rückseite der Fernbedienung in das Batteriefach eingelegt werden. Achten Sie beim Austausch von Batterien darauf, daß diese entsprechend dem Schema auf dem Batteriefachboden richtig eingesetzt werden.

Ausführliche Beschreibungen der einzelnen Fernbedienungsfunktionen finden Sie in vorhergehenden Abschnitten dieser Bedienungsanleitung.

**HINWEISE:** Die mit dem C350 gelieferte, universelle NAD-Fernbedienung ist für die Steuerung von verschiedenen NAD-Modellen geeignet. Da der C350 jedoch nicht alle Funktionen dieser Fernbedienung unterstützt, sind einige der Tasten ohne Funktion.

Die Bereitschaftsmodus-/Schutzschaltungsanzeige blinkt, wenn der Verstärker einen Befehl von der Fernbedienung erhält. Beachten Sie, daß die LED-Anzeige nicht nur beim Empfang von Befehlen für den C350 sondern auch bei Befehlen für andere Systemkomponenten blinkt.

Die Eingangswahltasten "SPEAKERS A" und "SPEAKERS B" (Nr. 3) sowie "Video 2" und "Video 3" auf der Fernbedienung bleiben für den C350 ohne Wirkung.

Die Eingangswahltasten (Nr. 5) erfüllen dieselben Funktionen wie die gleichnamigen Tasten auf der Geräte-Frontplatte. Mit der Fernbedienung gibt es jedoch ein paar Unterschiede und zusätzliche Funktionen:

### "TUNER AM", "TUNER FM"

Wählt den Tunereingang am NAD C350 und das Mittelwelle- (AM) bzw. UKW- (FM) Frequenzband an einem separaten, fernbedienbaren NAD-Tuner.

### "MUTE"

Drücken Sie die Taste "MUTE" (Nr. 4), um die Klangwiedergabe der Lautsprecher oder Kopfhörer kurzzeitig abzuschalten. Der MUTE-Modus wird durch Blinken der Anzeige des aktiven Eingangs auf der Frontplatte angezeigt. Nochmaliges Drücken der "MUTE"-Taste schaltet die Klangwiedergabe wieder ein. "MUTE" beeinflusst das Tonsignal am Vorverstärkerausgang (PRE OUT), Aufnahmen über die TAPE-Ausgänge jedoch nicht.

Drücken Sie die Tasten MASTER VOLUME ▲ oder ▼ (Nr. 7), um die Lautstärke zu erhöhen bzw. zu verringern. Lassen Sie die Taste los, wenn die gewünschte Lautstärke erreicht ist. Der motorgesteuerte Lautstärkeinsteller auf der Frontplatte bewegt sich entsprechend der eingestellten Lautstärke.

Zusätzlich zu den Tasten für die direkte Einstellung des NAD C350-Verstärkers gibt es weitere Tasten für die Steuerung der meisten mit NAD Link ausgestatteten NAD CD-Player und Kassettendecks:

## TUNER CONTROL

(für NAD Tuner).

"BANK" wählt eine Gruppe von voreingestellten Radiosendern.

"PRESET" ► oder ◀ wählt eine höhere bzw. niedrigere Nummer der voreingestellten Radiosender.

## CD PLAYER CONTROL

(für NAD CD-Player).

|| aktiviert Pause

■ aktiviert Stop

►/|| aktiviert Wiedergabe oder schaltet zwischen Wiedergabe und Pause um

►► oder ◀◀ aktiviert Titelspringen. Einmal drücken, um auf den nächsten Titel bzw. auf den Anfang des aktuellen oder vorherigen Titels zu springen.

"NEXT DISC" wählt nächste CD (für NAD CD-Wechsler).

## CASSETTE DECK CONTROL

(für einfache (DECK B) oder doppelte (A und B) NAD Kassettendecks).

► oder ◀ aktiviert Vorwärts- oder Rückwärtswiedergabe.

●/|| Aufnahme / Pause. Drücken für Aufnahmepause. Wiedergabe drücken für Aufnahmebeginn.

■ stoppt Wiedergabe oder Aufnahme.

◀◀ aktiviert Zurückspulen.

►► aktiviert schnellen Vorlauf.

**HINWEIS:** Direkte Sonneneinstrahlung oder sehr helle Umgebungsbeleuchtung kann den Wirkungsbereich und Strahlungswinkel der Fernbedienung beeinträchtigen.

<b>PROBLEMLÖSUNG</b>		
<b>Problem</b>	<b>Ursache</b>	<b>Abhilfe</b>
KEIN TON	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netzkabel eingesteckt oder Netzschalter nicht "ON"</li> <li>• "Tape 1 Monitor" ausgewählt</li> <li>• "MUTE" aktiv</li> <li>• PRE-OUT/MAIN-IN nicht gebrückt</li> <li>• Kopfhörer eingesteckt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netzkabel und Netzschalter überprüfen</li> <li>• "Tape 1 Monitor" deaktivieren</li> <li>• "MUTE" deaktivieren</li> <li>• Brücken anbringen</li> <li>• Kopfhörer ausstecken</li> </ul>
EIN KANAL OHNE TON	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Balanceeinsteller nicht in Mittelstellung</li> <li>• Lautsprecher nicht richtig angeschlossen oder defekt.</li> <li>• Eingangsanschluß-leitung eingesteckt oder defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Balanceeinsteller in Mittelstellung bringen</li> <li>• Lautsprecher und Anschlüsse überprüfen</li> <li>• Anschlußleitungen und Verbindungen überprüfen</li> </ul>
SCHWACHE BÄSSE/ UNDEUTLICHES STEREOKLANGBILD	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lautsprecheranschlüsse verpolt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle Lautsprecheranschlüsse im System überprüfen</li> </ul>
FERNBEDIENUNG FUNKTIONIERT NICHT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterien leer oder falsch eingelegt</li> <li>• IR-Sender- oder Empfängerfenster verdeckt</li> <li>• IR-Empfänger in direktem Sonnenlicht oder sehr hohe Umgebungsbeleuchtung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterien überprüfen oder ersetzen</li> <li>• Hindernis beseitigen</li> <li>• Gerät nicht in direktem Sonnenlicht aufstellen, Umgebungsbeleuchtung reduzieren</li> </ul>
"POWER/PROTECTION" LED BLEIBT NACH DEM EINSCHALTEN ROT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurzschluß in der Lautsprecherverkabelung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verstärker ausschalten und Anschlüsse von beiden Lautsprechern auf der Verstärkerrückwand und an den Lautsprechern überprüfen. Verstärker wieder einschalten</li> </ul>
"POWER/PROTECTION" LED LEUCHET WÄHREND DES BETRIEBES ROT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verstärker überhitzt.</li> <li>• Gesamtimpedanz der Lautsprecher zu niedrig</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verstärker ausschalten. Sicherstellen, daß Lüftungsschlitze im Verstärker oben und unten nicht blockiert sind. Nach Abkühlung des Verstärkers wieder einschalten.</li> <li>• Sicherstellen, daß die Gesamtimpedanz der Lautsprecher 4 Ohm nicht unterschreitet.</li> </ul>



# NAD C350 Amplificador Intergrado Estereo

## COMIENZO RAPIDO

1. Conecte los altavoces a las tomas y fuentes traseras de Speaker (altavoz) con las tomas de entrada traseras pertinentes.
2. Enchufe el cordón de alimentación de CA.
3. Pulse el pulsador POWER para poner en ON el NAD C350.
4. Pulse el selector de entrada requerido.

## NOTAS SOBRE LA INSTALACION

Su NAD C350 debe colocarse sobre una superficie firme y nivelada. Evite colocar el equipo a la luz directa del sol o cerca de calor o humedad. Deje una ventilación adecuada. No coloque el equipo sobre una superficie blanda como una alfombra. No lo coloque en un área cerrada, como una estantería o armario, que impida el paso del aire por las ranuras de ventilación. Asegure que el equipo esté desconectado antes de hacer cualquier conexión.

Las tomas RCA de su NAD C350 tienen códigos de color para mayor comodidad. El rojo y el blanco son audio de Derecha e Izquierda respectivamente, y el amarillo es para la NAD Link (conexión NAD). Use conductores y tomas de alta calidad para rendimiento y fiabilidad óptimos. Asegure que los conductores y tomas de enchufe no estén dañados en modo alguno y que las tomas de enchufe estén enchufadas firmemente hasta el fondo.

Para mejor rendimiento, use conductores de altavoz de calidad de calibre 16 (1,5 mm) de espesor o más. Si el equipo no va a usarse durante algún tiempo, desconecte el enchufe de la toma de CA.

Si penetra agua en su NAD C350, cierre la alimentación eléctrica al equipo y quite el enchufe de la toma de CA. Haga que inspeccione el equipo un técnico de servicio cualificado antes intentar usarlo otra vez. **No quite la cubierta, no hay piezas en el interior que puedan ser objeto de servicio por el usuario.** Use un paño suave y seco para limpiar el equipo. Si es necesario, humedezca un poco el paño con agua jabonosa. No use soluciones que contengan benzol ni otros agentes volátiles.

## CONEXIONES DEL PANEL TRASERO (VEA LA FIGURA 1)

### 1. NAD LINK IN, OUT (ENTRADA, SALIDA DE CONEXIÓN NAD)

El conector NAD-Link se usa para transmitir órdenes de otros equipos que tengan conectores NAD-Link. Esto permite control central de un sistema completo, y también algunas de las funciones básicas de otros componentes NAD (como un sintonizador, tocadiscos CD o tocassetes) también equipados con NAD-Link que se controlan con el control remoto del receptor. Para funcionar con estos otros equipos, conecte la NAD-Link Out del C350 con la NAD-Link In del otro equipo. Los conectores NAD-Link se pueden encadenar en margarita, IN con OUT, de modo que un sistema completo puede controlarse desde los dispositivos de control remoto de un solo equipo.

**NOTAS:** Es aconsejable no conectar NAD-Link si estos equipos tienen incorporado su propio receptor de órdenes de control remoto y están colocados juntos, directamente a la vista del equipo manual de control remoto. Si usted no está seguro, intente hacer funcionar los productos primero sin NAD-Link, si el equipo responde a la orden del control remoto, no será necesario conectar NAD-Link.

No conecte jamás el último equipo otra vez al primer equipo NAD de la cadena NAD-Link.

Desenchufe todos los equipos de la red antes de conectar o desconectar NAD-Link.

### 2. DISC INPUT (ENTRADA DE DISCO)

Entrada para señales de entrada de nivel de línea adicional como CD, tocadiscos Mini Disc o la señal de salida de un amplificador de realce para un tocadiscos. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar las 'Salidas de Audio' de derecha e izquierda de los equipos auxiliares a esta entrada.

### 3. CD INPUT (ENTRADA DE CD)

Entrada para una fuente de señal de CD u otra señal de nivel de línea. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar las 'Audio Output' de izquierda y derecha del tocadiscos de CD a esta entrada. El NAD C350 acepta únicamente señales analógicas de su tocadiscos de CD.

### 4. VIDEO INPUT (ENTRADA DE VÍDEO)

Entrada para la señal de audio procedente de una cámara de grabación de vídeo VCR (o receptor estéreo de TV/Satélite/Cable) u otra fuente de audio de nivel de línea. Usando conductores dobles RCA-a-RCA, conecte la 'Salida de Audio' de izquierda y derecha del equipo a estas entradas. Nota: Estas son entradas de audio únicamente.

### 5. AUX INPUT (ENTRADA AUXILIAR)

Entrada para señales de entrada de nivel de línea adicional como otro tocadiscos CD. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar las 'Salidas de Audio' de derecha e izquierda de los equipos auxiliares a esta entrada.

### 6. TUNER INPUT (ENTRADA DE SINTONIZADOR)

Entrada para un Sintonizador u otra fuente de señal de nivel de línea. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar las 'Salidas de Audio' izquierda y derecha del Sintonizador a esta entrada.

### 7. TAPE 2 IN, OUT (ENTRADA, SALIDA DE CINTA 2)

Conexiones para grabación y escucha analógicas para una grabadora de cinta de audio de cualquier tipo. Usando conductores dobles RCA-a-RCA, conecte la 'Salida de Audio' de izquierda y derecha de la máquina de cintas a las tomas TAPE 2 IN para escucha y control de cintas. Conecte la 'Entrada de Audio' de izquierda y derecha de la máquina de cintas a las tomas TAPE 2 OUT para grabar.

### 8. TAPE 1 IN, OUT (ENTRADA, SALIDA DE CINTA 2)

Conexiones para grabación y escucha analógicas para una grabadora de cinta de audio secundaria de cualquier tipo. Usando conductores dobles RCA-a-RCA, conecte la 'Salida de Audio' de izquierda y derecha de la máquina de cintas a las tomas TAPE 1 IN para escucha y control de cintas. Conecte la 'Entrada de Audio' de izquierda y derecha de la máquina de cintas a las tomas TAPE 1 OUT para grabar.

## 9. PRE OUT 1

El NAD C350 permite la conexión de amplificadores de potencia múltiples. Si usted usa un amplificador de potencia estéreo individual, use las tomas PRE OUT 1. Si usa un par de amplificadores de potencia específicamente para Bi-amplificación, use las tomas para conectar el amplificador de potencia con ganancia más baja del par. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar con la 'Audio Input' izquierda y derecha del amplificador de potencia a las tomas PRE OUT 1.

## 10. PRE OUT 2 (SALIDA PRE 2)

Conexiones para un amplificador de potencia o procesador externo, como un decodificador de entorno-sonido. En el uso normal deben conectarse a las tomas de Main-In (Entrada de red) (No. 11) con las conexiones provistas. Para conectar su NAD C350 a secciones de procesador o amplificador externo quite primero estas conexiones. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar con la 'Entrada de Audio' de izquierda y derecha del amplificador de potencia o procesador con las tomas Pre Out 2.

**NOTA:** La señal de salida Pre-Out 2 quedará afectada por los ajustes de control de volumen y tono del NAD C350. Apague siempre el amplificador antes de conectar o desconectar cualquier cosa procedente de las tomas Pre-Out 2 y Main-In.

## 11. MAIN IN

Conexiones para un amplificador de potencia o procesador externo, como un decodificador de entorno-sonido. En el uso normal deben conectarse a las tomas Pre-Out 2 (No. 10) con las conexiones provistas. Para conectar su NAD C350 a secciones de procesador o preamplificador externo quite primero estas conexiones. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar con la 'Salida de Audio' de izquierda y derecha del preamplificador o procesador con las tomas Main-In.

**NOTA:** Apague siempre el amplificador antes de conectar o desconectar cualquier cosa procedente de las tomas Pre-Out y Main-In.

## 12. SPEAKERS (ALTAVOCES)

Terminales de altavoz para altavoces con impedancia de 4 ohmios o más. Conecte el altavoz derecho a los terminales marcados con 'R +' y 'R -' asegurando que el 'R+' esté conectado al terminal '+' de su altavoz y el 'R-' está conectado al terminal '-' del altavoz. Conecte los terminales marcados con 'L+' y 'L-' al altavoz izquierdo de la misma manera.

Use siempre cable torónico para trabajos pesados (calibre 16, 1,5 mm., o más grueso) para conectar los altavoces a su NAD C350. Pueden usarse los terminales de poste de doblado de alta corriente como terminal de corriente para cables que terminen en tomas de horquilla o pasador o para cables con extremos de hilo desnudo.

## CONECTORES DE CABLE DE HILO DESNUDO Y DE PASADOR

Los cables de hilo desnudo y tomas de pasador han de insertarse en el orificio de fuste del terminal. Desenrosque el casquillo de plástico del terminal del altavoz hasta que quede expuesto el orificio de fuste del tornillo. Inserte el pasador o extremo de cable desnudo en orificio y sujete el cable apretando el casquillo del terminal.

Asegure que el hilo desnudo de los cables de altavoz no toque el panel trasero ni otra toma. Asegure que haya únicamente 1 cm de cable desnudo o pasador y no haya torones sueltos del hilo de los altavoces.

## 13. RECORTE SUAVE

Cuando un amplificador se excita más allá de la salida de potencia especificada, puede oírse un sonido duro y distorsionado en los volúmenes muy altos. Esto se debe a que el amplificador corta o 'hace recorte duro' de los picos máximos de sonido para cuya reproducción no ha sido diseñado. El circuito NAD Soft Clipping (recorte suave) limita suavemente la salida del sistema para minimizar la distorsión audible si el amplificador es sobreexcitado.

Si al escuchar usted percibe niveles de potencia moderados puede dejar el interruptor Soft Clipping en Off (desconectado). Si es probable que escuche usted altos niveles, que pudieran forzar la capacidad de potencia del amplificador, ponga el interruptor Soft Clipping en On (conectado).

## 14. 12V TRIGGER OUT (SALIDA DE DISPARADOR DE 12V)

Esta salida permite conectar o desconectar remotamente el equipo auxiliar tal como un sintonizador, amplificador de potencia, etc. que estén también equipados con una entrada de disparador de 12V. La salida de disparador de 12V se activa siempre que el equipo se pone en modo de funcionamiento normal a partir de Stand-by u Off.

Para poner un componente externo en Stand-by/Power On a través del C350, conecte la salida de disparador de 12V del C350 con el enchufe jack de entrada CC del componente remoto. El enchufe necesario es un enchufe Mini-Jack standard de 3,5 mm ("mono"). La punta es la conexión con corriente o +, el fuste del jack de entrada es la conexión de disparador de 12V - o de tierra.

**NOTAS:** Compruebe las especificaciones del terminal de entrada Trigger de los otros componentes para asegurar que sean compatibles con la salida de disparador de 12V del C350. Los componentes NAD equipados con disparadores de entrada de 12V son totalmente compatibles con el disparador de salida de 12V del C350.

El voltaje de salida del disparador de 12V del C350 es de 12V CC. La corriente máxima total no ha de sobrepasar los 200 mA. típicamente, los disparadores de entrada NAD de 12V toman menos de 10 mA de corriente. Antes de hacer cualesquiera conexiones con cualquier entrada o salida de disparador de 12V, asegúrese de que todos los componentes estén desconectados de la red de CA. Si no se cumple lo anterior se puede producir daño al C350 o cualesquiera componentes auxiliares unidos al mismo. Si tiene alguna duda sobre las conexiones, instalación y funcionamiento de la salida de disparador de 12 V consulte a su concesionario NAD.

## 15. SALIDA CA CONMUTADA (VERSIONES NORTEAMERICANAS SOLO)

El cordón de alimentación eléctrica de CA de otro componente puede enchufarse en esta salida de accesorio. Los componentes enchufados a esta salida se pondrán en On y Off con el pulsador POWER del panel delantero o con el pulsador ON y STAND-BY del equipo manual de control remoto.

**NOTA:** El consumo eléctrico total de cualesquiera componentes conectados a las salidas de CA no puede sobrepasar los 100 Vatios.

## 16. CORDON DE LINEA DE CA

Enchufe el cordón de línea de CA a una toma de pared de CA con corriente. Asegure que todas las conexiones se hayan hecho antes de conectar con la alimentación eléctrica de la red.

## CONTROLES DEL PANEL DELANTERO (VEA LA FIGURA 2)

### 1. POWER ON/OFF (ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA CONECTADA/DESCONECTADA)

Pulse el pulsador POWER para poner el amplificador en On. El indicador Stand-by (no. 2) situado encima del pulsador de alimentación eléctrica se enciende en rojo y después de una corta pausa se pone verde para indicar que el amplificador está ahora preparado para funcionamiento normal.

Si se pulsa el interruptor POWER otra vez se pone el equipo totalmente en OFF, no responderá al control remoto.

## CONTROL REMOTO (VEA LA FIGURA 3)

### PULSADOR ON/OFF (NO. 1)

Cuando el amplificador está puesto en On, si se pulsa el pulsador verde de On/Off en el equipo manual de control remoto el NAD C350 se pone en modo Stand-by y el indicador Power se pone de color ámbar. El indicador Power ámbar muestra que se suministra alimentación eléctrica al NAD C350, pero el sistema está actualmente en Modo Stand-by. Pulse otra vez para poner el amplificador en On a partir del modo Stand-by.

### PULSADOR ON Y OFF (NO. 2)

Aparte de la función alternativa de On/Off del pulsador verde (No. 1), el NAD C350 tiene también un pulsador separado de On y Off. Este puede ser particularmente útil para mantener los componentes dentro de un sistema "in-sync" (sincronizados). De esta manera todos los componentes se ponen en Stand-by cuando se pulsa Off en el interruptor para modo de funcionamiento cuando se pulsa On, en lugar de que algunos componentes se pongan en On cuando el amplificador se pone en Stand-by. (Observe que los demás componentes han de ser capaces de responder también a las órdenes separadas de On y Off).

Pulse al pulsador ON para poner el equipo en modo de funcionamiento a partir de Stand-by. El indicador Stand-by (No. 2) pasa de ámbar a verde después de una corta pausa y se enciende el indicador para la última fuente de sonido seleccionada. Pulse el pulsador OFF para poner el equipo en modo Stand-by. El indicador Stand-by (fig. 1, No. 2) se enciende con color ámbar.

**NOTA:** En modo Stand-by el C350 usa muy poca corriente.

No obstante, recomendamos que desconecte totalmente el equipo si no lo va a usar durante más de un par de días. Desconecte completamente pulsando el pulsador POWER del panel delantero (No. 1), se apagarán todas las luces.

## 2. INDICADOR STAND-BY/PROTECTION (RESERVA/PROTECCIÓN)

Al accionar Power para poner el equipo en On, el indicador se enciende en rojo y después de una corta pausa pasa a verde para indicar que el amplificador está preparado para uso.

En casos de abuso grave del amplificador, como sobre calentamiento, impedancia excesivamente baja de altavoz, cortocircuito, etc. El amplificador activa sus circuitos Protection (protección), el indicador se pone en rojo y el sonido se silencia. En tal caso, ponga el amplificador en Off, espere que se enfríe y/o compruebe las conexiones de altavoz, asegurándose de que la impedancia total de los altavoces no sea inferior a 4 ohmios. Eliminada la causa por la que se han activado los circuitos de protección, ponga otra vez el amplificador en On.

El diagrama siguiente muestra el funcionamiento del indicador Stand-by/protection:

	Verde	Ambar	Rojo
Funcionamiento normal	•		
Stand-by		•	
Protection			•

## 3. TOMA DE AURICULARES

Se suministra una toma de enchufe jack estéreo de 1/4 pulgadas para escuchar con auriculares que funciona con auriculares convencionales de cualquier impedancia. Insertando un enchufe jack de auriculares en la toma se desconectan automáticamente los altavoz. Los controles de volumen, tono y equilibrio funcionan para escuchar con auriculares. Use un adaptador adecuado para conectar los auriculares con otros tipos de tomas, como enchufes jack estéreo de 3,5 mm. de 'estéreo personal'.

**NOTA:** Asegúrese de que el control de volumen esté puesto al mínimo (totalmente a la izquierda) antes de conectar o desconectar los auriculares. Si escucha con niveles altos puede dañar sus oídos.

## 4. RECEPTOR DE ORDENES DE CONTROL REMOTO DE INFRARROJOS

El sensor de infrarrojos, situado detrás de la ventanilla circular, recibe órdenes del control remoto. Debe haber un paso libre de obstáculos de línea de mira desde el control remoto a esta ventanilla; si tal paso está obstruido, el control remoto puede que no funcione.

**NOTAS:** Cuando se recibe una orden desde el control remoto, el indicador Stand-by/protection centellea. Observe que el indicador también puede centellear cuando reciba órdenes que no sea necesariamente para el C350 sino para otros componentes del sistema.

La luz directa del sol, el alumbrado muy ambiental muy brillante o fluorescente pueden afectar a la gama de funcionamiento y al ángulo del mismo para el equipo manual de control remoto.



## 5. SELECTORES DE ENTRADA

Estos pulsadores seleccionan la entrada activa al NAD C350 y la señal que se transmite a los altavoces, las salidas Tape y las tomas PRE OUT.

Los pulsadores del control remoto duplican estos pulsadores, con excepción de entrada de sintonizador, vea a continuación. Los indicadores verdes situados justo encima de cada pulsador muestran qué entrada está actualmente seleccionada.

**DISC** Selecciona una fuente de nivel de línea conectada a las tomas DISC como entrada activa.

**CD** Selecciona el CD (u otra fuente de nivel de línea) conectado a las tomas CD, como entrada activa.

**VIDEO** Selecciona la VCR (o grabadora estéreo de TV/Satélite/Cable) conectada a las tomas VIDEO, como entrada activa.

**AUX** Selecciona una fuente de nivel de línea conectada a las tomas AUX, como entrada activa.

**TUNER** Selecciona el sintonizador (u otra fuente de nivel de línea) conectado a las tomas Tuner, como entrada activa. El equipo manual de control remoto tiene pulsadores separados para AM y FM, pulsando uno de los dos se selecciona el sintonizador del C350

**TAPE 2** Selecciona Tape 2 como entrada activa.

**TAPE 1 MONITOR** Selecciona la salida procedente de una grabadora de cintas al escuchar cintas o controlar grabaciones hechas por medio de las tomas Tape 1. Pulse el pulsador Tape 1 una vez para seleccionarlo y otra vez para volver a la selección de entrada normal.

Tape 1 es una función de Monitor de cintas que no anula la selección de entrada actual. Por ejemplo, si es entrada activa el CD cuando se selecciona TAPE 1, la señal CD continúa seleccionada y se transmite tanto a las tomas TAPE 1, como a TAPE 1 OUTPUT, pero es el sonido procedente de la grabadora conectada a Tape 1 lo que se escuchará en los altavoces. Aparte del indicador ámbar para señalar que se ha activado Tape 1, el indicador verde para la entrada activa también permanece encendido.

**NOTA:** El equipo manual de control remoto que se suministra con el C350 es de tipo NAD universal, diseñado para hacer funcionar varios modelos NAD. Algunos pulsadores de este equipo manual de control remoto no funcionan porque las funciones no están soportadas por el C350. Los pulsadores selectores de entrada Vídeo 2 y Vídeo 3 del equipo manual de control remoto no funcionan en el caso del C350.

## 6. INDICADOR DE SOFT CLIPPING (RECORTE SUAVIZANTE)

El indicador verde Soft Clipping muestra que se ha activado el modo Soft Clipping. Vea también el capítulo "Conexiones del Panel Trasero", sección 12, "Soft Clipping" para más información.

## 7. CONTROLES DE BASS & TREBLE (BAJOS Y TREMOLOS)

El NAD C350 está equipado con controles de tono BASS y TREBLE para ajustar el equilibrio tonal de su sistema.

La posición de las 12 horas es 'plana' sin refuerzo ni corte y un detente indica esta posición. Gire el control a la derecha para aumentar la cantidad de Bass o Treble. Gire el control a la izquierda para disminuir la cantidad de Bass o Treble. Los controles de Tone (Tono) no afectan a las grabaciones hechas usando las salidas Tape pero afectan a las señales que van a la salida Pre-amp (Pre-out).

## 8. TONE DEFEAT (DESVIO DE TONO)

El interruptor TONE DEFEAT desvía la sección de tono del NAD C350. Si los Controles de Tono no se usan normalmente y se dejan en la posición de las 12 horas, es aconsejable desactivar totalmente la sección de Control de Tono usando este interruptor. En la posición 'out' (afuera), los circuitos de Control Tone están activos, si se empuja el interruptor TONE DEFEAT 'in' (adentro) se desvía la sección de Control Tone.

## 9. BALANCE (EQUILIBRIO)

El control BALANCE ajusta los niveles relativos de los altavoces de izquierda y derecha. La posición de las 12 horas da un nivel igual a los canales izquierdo y derecho. Hay un detente que indica esta posición.

Girando el control a la derecha se mueve el equilibrio a la derecha. Girando el control a la izquierda se mueve el equilibrio a la izquierda. El control BALANCE no afecta a las grabaciones hechas usando las salidas Tape pero afecta a las señales que van a la salida Pre-amp (pre-out).

## 10. VOLUME (VOLUMEN)

El control VOLUME ajusta el nivel general de las señales que se alimentan a los altavoces. Es accionado por motor y se puede ajustar desde el equipo manual de control remoto. El control VOLUME no afecta a las grabaciones hechas usando las salidas Tape pero afecta a las señales que van a la salida Pre-amp (preamplificador) (Pre-Out). Pulse el Pulsador MUTE (No. 4) para desconectar temporalmente el sonido de los altavoces y auriculares. Se indica Mute (silenciamiento) con el indicador de entrada activa en intermitente.

Pulse otra vez MUTE para restablecer el sonido. Mute no afecta a las grabaciones hechas usando las salidas Tape pero afecta a la señal que va a la salida Pre-amp (Pre Out).

Pulse los pulsadores MASTER VOLUME UP y DOWN (No. 7) para aumentar, disminuir respectivamente el nivel de sonido. Suelte el pulsador cuando se alcance el nivel deseado.

## PARA HACER UNA GRABACION

Cuando se selecciona cualquier fuente de sonido, su señal se alimenta también directamente a cualquier máquina de cintas conectada a las salidas TAPE 2 o TAPE 1 OUTPUTS para grabaciones.

## COPIA DE CINTA A CINTA

Usted puede copiar entre dos máquinas de cinta conectadas a su NAD C350. Ponga la cinta fuente de la grabadora conectada a Tape 2 y la cinta en blanco en la grabadora conectada a Tape 1. Seleccionando la entrada TAPE 2 usted puede ahora grabar de la Tape 2 a la Tape 1 y vigilar la señal procedente de la cinta original.

## EQUIPO MANUAL DE CONTROL REMOTO (VEA LA FIGURA 3)

El equipo manual de Control Remoto sirve para todas las funciones de tecla del NAD C350 y tiene controles adicionales para hacer funcionar remotamente Sintonizadores, máquinas de cassettes y CD NAD. Funcionará a una distancia de hasta 5 m.

Recomendamos pilas alcalinas para máxima vida de funcionamiento. Deben montarse dos pilas AAA (R 03) en el compartimento de pilas situado en la parte trasera del equipo de mano de Control Remoto. Al cambiar las pilas, compruebe que se pongan en la dirección correcta, que se indica en la base del compartimento de pilas.

Rogamos consulte las secciones anteriores del manual para una descripción completa de las funciones individuales.

**NOTAS:** El equipo manual de control remoto que se suministra con el C350 es de tipo NAD universal, diseñado para hacer funcionar varios modelos NAD. Algunos pulsadores de este equipo manual de control remoto no funcionan porque las funciones no están soportadas por el C350.

Cuando se recibe una orden del control remoto, centellea el indicador Stand-by/protection. Observe que el indicador también puede centellear cuando reciba órdenes no necesariamente para el C350 sino para otros componentes del sistema.

Los pulsador selectores de entrada de Altavoces A y B (No. 3) y Vídeo 2, Vídeo 3 (dentro de la sección No. 5) del equipo manual de control remoto no funcionan en el caso del C350.

Los pulsadores selectores de entrada (No. 5) realizan las mismas funciones que los pulsadores que están etiquetados igual en el panel delantero. No obstante, hay unas pequeñas diferencias y funciones extra en el equipo manual de control remoto:

### **TUNER AM, TUNER FM (SINTONIZADOR AM, SINTONIZADOR FM)**

Selecciona la entrada Tuner del NAD C350 y la banda AM o FM respectivamente en un Sintonizador NAD separado remoto controlable.

### **MUTE**

Pulse el Pulsador MUTE (No. 4) para desconectar temporalmente el sonido de los altavoces y auriculares. El modo Mute se indica con el indicador de entrada activa del panel delantero en intermitente.

Pulse otra vez MUTE para restablecer el sonido. Mute no afecta a las grabaciones hechas usando las salidas Tape pero afecta a la señal que va a la salida Pre-amp (Pre Out).

Pulse los pulsadores MASTER VOLUME ▲ o ▼ (No. 7) para aumentar, disminuir respectivamente el nivel de sonido. Suelte el pulsador cuando se alcance el nivel deseado.

El Control de Volumen motorizado del panel delantero indica el ajuste de nivel.

Aparte de las órdenes correspondientes al amplificador C350 mismo, hay otros pulsadores que hacen funcionar tocadiscos CD y tocassetes NAD equipados con NAD-Link:

### **CONTROL TUNER**

(para uso con Sintonizador NAD)

**BANK** Selecciona una bancada de estaciones de preajuste (Preset).

**PRESET** ► o ◀ selecciona respectivamente las estaciones de preajuste de número más alto o más bajo.

### **CONTROL DE TOCADISCOS CD**

(para uso con Tocadiscos CD NAD)

|| activa Pause (pausa)

■ activa Stop (parada)

►|| activa Play (escucha) o alterna entre Play y Pause

►| o ◀◀ activa salto de Pista, pulse una vez para ir respectivamente a la pista siguiente o volver al principio de la pista actual o anterior.

**NEXT DISC** (disco siguiente) Va al disco siguiente (para cambiadores de discos CD NAD).

### **CONTROL DE MAQUINAS DE CASSETTE**

(para uso con Máquinas de Cassette NAD con transporte individual (CUBIERTA B) o transporte doble (A y B)

► o ◀ activa Forward Play o Reverse Play (escucha adelante o escucha atrás)

●/|| Record/Pause. Pulse para poner la máquina tocassetes en grabación-pausa. Pulse Play para iniciar la grabación.

■ para Play o Recording (para la escucha o grabación)

◀◀ activa Rewind (rebobinado)

►► activa Fast Forward (adelante rápido)

**NOTA:** La luz solar directa o una iluminación ambiental muy brillante pueden afectar el alcance y ángulo operativo del equipo de mano de control remoto.

<b>INVESTIGACION DE AVERIAS</b>		
<b>Problemas</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
NO HAY SONIDO	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conductor de alimentación eléctrica CA no enchufado o no conectado</li> <li>• Monitor Tape 1 seleccionado</li> <li>• Mute conectado</li> <li>• Conexiones traseras Pre-out/Main-in amp no puestas</li> <li>• Auriculares insertados</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si el conductor de CA está enchufado y la alimentación está conectada</li> <li>• Deseleccione Monitor Tape 1</li> <li>• Desconecte Mute</li> <li>• Monte conexiones</li> <li>• Desconecte auriculares</li> </ul>
NO HAY SONIDO EN UN CANAL	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Control Balance no centrado</li> <li>• Altavoz no bien conectado o dañado</li> <li>• Conductor de entrada desconectado o dañado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Centre control Balance</li> <li>• Compruebe conexiones y altavoces</li> <li>• Compruebe conductores y conexiones</li> </ul>
BAJOS DEBILES/IMAGEN DE ESTEREO DIFUSA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Altavoces cableados fuera de fase</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe las conexiones de todos los altavoces del sistema</li> </ul>
NO FUNCIONA EL EQUIPO DE MANO DE CONTROL REMOTO	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pilas descargadas o mal insertadas</li> <li>• Ventanillas de transmisor o receptor de Rayos Infrarrojos obstruidas</li> <li>• Receptor de Rayos Infrarrojos bajo luz solar directa o luz ambiente brillante</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe o cambie las pilas</li> <li>• Quite la obstrucción</li> <li>• Coloque el equipo lejos de la luz solar directa, reduzca la luz ambiental</li> </ul>
EL DIODO LED POWER/PROTECTION PERMANECE ROJO AL PONER POWER EN ON	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El cableado de altavoces tiene un cortocircuito</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponga el amplificador en Off y compruebe las conexiones de cable de los altavoces para ambos altavoces en el panel trasero del amplificador y los altavoces. Ponga el amplificador en On</li> </ul>
EL DIODO LED POWER/PROTECTION SE PONE EN ROJO DURANTE EL FUNCIONAMIENTO	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El amplificador se ha sobrecalentado</li> <li>• La impedancia total de los altavoces es demasiado baja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponga el amplificador en Off. Asegure que las ranuras de ventilación de arriba y abajo del amplificador no estén bloqueadas. Enfriado el amplificador, póngalo otra vez en On.</li> <li>• Asegure que la impedancia total de los altavoces no sea inferior a 4 ohmios</li> </ul>

# NAD C350 Amplificatore Integrato Stereo

## AVVIAMENTO RAPIDO

1. Collegare gli altoparlanti alle prese "Speaker" posteriori e le sorgenti alle prese posteriori di input prescritte.
2. Allacciare il cavo di alimentazione C.A..
3. Premere il pulsante "POWER" per accendere il NAD C350.
4. Premere il selettore di input richiesto.

## NOTE RELATIVE ALL'INSTALLAZIONE

Il NAD C350 va collocato su una superficie piana e non cedevole. Evitare di collocare l'unità in posizioni assolate oppure vicino a fonti di calore o umidità. Assicurarsi che vi sia ventilazione sufficiente. Non collocare l'unità su superficie soffice, quale ad esempio tappeti e stuoie. Non collocare l'unità in aree chiuse, ad esempio dentro librerie o scaffali che possono impedire il passaggio di aria tramite le aperture di ventilazione. Assicurarsi che l'unità sia spenta prima di perfezionare qualsiasi collegamento.

Le prese RCA sul NAD C350 sono contraddistinte da codice colori per maggior convenienza. Rosso e bianco indicano l'audio lati Destro e Sinistro: giallo è per il collegamento NAD-Link. Per garantire prestazioni ottimali e la massima affidabilità delle connessioni, impiegare sempre ed esclusivamente cavi e prese di marca. Assicurarsi che i cavi e le prese non siano danneggiati ed accertarsi che tutte le prese siano ben calzate.

Per assicurare prestazioni perfette, impiegare sempre cavi di marca per gli altoparlanti, calibratura 16 (1,5 mm) o spessore maggiore. Se non si intende impiegare l'unità per un certo periodo di tempo, scollegare la spina dalla presa della C.A.

Se il NAD C350 venisse contaminato da acqua, spegnere l'alimentazione elettrica e scollegare la spina dalla presa della C.A. Fare controllare l'unità da un tecnico specializzato prima di cercare di accenderla. **Non staccare il coperchio: si fa notare che al suo interno non vi sono componenti riparabili dall'Utente.** Pulire l'unità impiegando un panno soffice ed asciutto. Se necessario, inumidire leggermente il panno con un po' di acqua e sapone. Non impiegare soluzioni a base di benzolo o altri prodotti volatili.

## CONNESSIONI DEL PANNELLO POSTERIORE (VEDERE LA FIG. 1)

### 1. "NAD LINK IN/OUT"

Il connettore NAD-Link viene impiegando per inviare comandi dalle altre unità dotate di connettori NAD-Link. In questo modo si ottiene un perfetto controllo centralizzato dell'intero sistema e si ha inoltre la possibilità di controllare tramite il telecomando dell'amplificatore alcune delle funzioni basilari di altri componenti NAD (ad esempio: il sintonizzatore, il riproduttore per CD o per cassette). Per assicurare un funzionamento perfetto con le altre unità, collegare il "NAD-Link Out" del C350 al "NAD-Link In" sull'altra unità. I connettori "NAD-Link" possono essere concatenati "IN" ad "OUT" pertanto è possibile comandare un intero sistema tramite i telecomandi di un'unità.

**NOTE:** Si raccomanda di non collegare il NAD-Link se queste unità sono dotate di ricevitore telecomando incorporato e sono "allineate" direttamente di fronte al trasmettitore. In caso di dubbi, cercare per prima cosa di fare funzionare i complessivi senza il NAD-Link; Se l'unità risponde correttamente al telecomando, non occorre allo collegare il NAD-Link. Non collegare mai a ponte l'unità al primo complessivo NAD nella catena NAD-Link.

Scollegare tutte le unità dalla rete prima di collegare o scollegare il NAD-Link.

### 2. INPUT DISCO

Input per segnali input livello (in un punto determinato di una linea di trasmissione) supplementari, quali CD, riproduttore Mini Disc oppure segnale output per un amplificatore adattatore elevatore per un giradischi. Impiegare un cavo RCA-RCA per collegare gli "Audio Outputs" sinistro e destro dell'unità ausiliaria a questo input.

### 3. INPUT CD

Input per il riproduttore per CD o altra fonte di segnale di livello. Impiegare un doppio cavo RCA-RCA per collegare gli output di livello sinistra e destra "Audio Outputs" del riproduttore per CD a questo input. Il NAD C350 accetta solo segnali analogici dal Vs. riproduttore per CD.

### 4. VIDEO INPUT

Input per il segnale audio da un VCR stereo (o ricevitore TV stereo/satellite/cavo) o altra sorgente audio di livello. Impiegando doppi cavi RCA-RCA, collegare "Audio Out" sinistro e destro dell'unità a questi input. **NOTA:** questi sono solo input audio.

### 5. "AUX INPUT" - INPUT GRUPPI AUSILIARI

Input per segnali supplementari di input di livello, ad esempio un altro riproduttore per CD. Impiegare un cavo RCA-RCA per collegare gli "Audio Outputs" sinistro e destro dell'unità ausiliaria a questo input.

### 6. INPUT DEL SINTONIZZATORE

Input per il sintonizzatore o altra fonte di segnale di livello. Impiegare un doppio cavo RCA-RCA per collegare gli "Audio Outputs" sinistro e destro del sintonizzatore a questo input.

### 7. TAPE 2 IN, OUT (NASTRO 2 IN, OUT)

Connessioni per registrazione ed ascolto analogici ad un registratore a nastro di qualsiasi tipo. Impiegando doppi cavi RCA-RCA, collegare "Audio Output" sinistro e destro del registratore alle prese "TAPE 2 IN" per l'ascolto e controllo del nastro. Collegare "Audio Input" sinistro e destro del registratore alle prese "TAPE 2 OUT" per la registrazione.

### 8. TAPE 1 IN, OUT (NASTRO 1 IN, OUT)

Connessioni per registrazione ed ascolto analogici ad un registratore ausiliario a nastro di qualsiasi tipo. Impiegando doppi cavi RCA-RCA, collegare "Audio Output" sinistro e destro del registratore alle prese "TAPE 1 IN" per l'ascolto e controllo del nastro. Collegare l'input sinistro e destro "Audio Input" del riproduttore per nastro alle prese "TAPE 1 OUT" per la registrazione.

## 9. PRE OUT 1

Il NAD C350 permette di collegare vari amplificatori. Se si impiega un unico amplificatore stereo, utilizzare allora le prese "PRE OUT 1". Se si impiega una coppia di amplificatori per il Bi-amping, utilizzare allora le prese per collegare il preamplificatore con il guadagno minimo dei due. Impiegare un doppio cavo RCA-RCA per collegare "Audio Input" sinistro e destro all'amplificatore di potenza alle prese "PRE OUT 1".

## 10. PRE-OUT 2

Connessioni ad un amplificatore esterno o processore, quale ad esempio un decodificatore per Surround Sound. Per l'impiego convenzionale, queste vanno collegate alle prese "Main-In" (No. 11) impiegando le connessioni fornite. Per allacciare il NAD C350 alle sezioni esterne di un processore od amplificatore occorre staccare per prima cosa questi collegamenti. Impiegare un doppio cavo RCA-RCA per collegare "Audio Input" sinistro e destro all'amplificatore di potenza o al processore alle prese "Pre Out 2".

**NOTA:** il segnale di uscita "Pre-Out 2" dipende dalle impostazioni dei controlli del tono e del volume del NAD C350. Spegnerne sempre l'amplificatore prima di collegare o scollegare qualsiasi elemento dalle prese "Pre-Out 2" e "Main-In".

## 11. MAIN IN

Connessioni ad un preamplificatore esterno o processore, quale ad esempio un decodificatore per Surround Sound. Per l'impiego convenzionale, queste vanno collegate alle prese "Pre-Out 2" (No. 10) impiegando le connessioni fornite. Per allacciare il NAD C350 alle sezioni esterne di un processore o preamplificatore occorre staccare per prima cosa questi collegamenti. Impiegare un doppio cavo RCA-RCA per collegare "Audio Output" sinistro e destro del preamplificatore o al processore alle prese "Main-In".

**NOTA:** spegnere sempre l'amplificatore prima di collegare o scollegare qualsiasi elemento dalle prese "Pre-Out" e "Main-In".

## 12. ALTOPARLANTI

Terminali per altoparlanti con impedenza di 4 o piú ohm. Collegare l'altoparlante destro ai terminali marcati "R +" ed "R -", assicurandosi che "R +" sia collegato al terminale "+" sull'altoparlante, con "R -" collegato al terminale "-" dell'altoparlante. Collegare i terminali marcati "L +" ed "L -" in pari modo all'altoparlante sinistro. Impiegare sempre cavo tipo heavy duty (calibro 16; Spessore 1,5 mm o piú) filo attorcigliato per collegare gli altoparlanti al Vs. NAD C350. I terminali a morsetto per l'alta corrente possono essere impiegati quali terminali a vite per quei cavi con prese o capocorda a forcilla oppure a piedini, oppure infine per cavi con fili scoperti.

## FILI SCOPERTI E CONNETTORI A PIEDINI

I fili scoperti e le prese a piedini vanno infilati nel foro nel gambo del terminale. Svitare la boccia in plastica dei terminali degli altoparlanti per scoprire il foro nel gambo della vite. Infilare il piedino o il cavo scoperto nel foro e fissare il cavo serrando la boccia del terminale.

Assicurarsi che il filo spelato dai cavi degli altoparlanti non possa fare contatto contro il pannello posteriore o altre prese. Assicurarsi che vi sia solo un centimetro di cavo o piedino scoperto, controllando inoltre che i cavi degli altoparlanti non abbiano trefoli allentati.

## 13. "SOFT CLIPPING"

Quando l'amplificatore viene azionato oltre l'output prescritto a volumi molto alti si noterà un suono "sporco" e con forte distorsione. Ciò è dovuto al fatto che l'amplificatore elimina ovvero "mozza" per distorsione i picchi del suono che non è in grado di riprodurre. Lo speciale circuito di distorsione/limitazione NAD "Soft Clipping" l'output del sistema per ridurre al minimo la distorsione sonora se l'amplificatore viene "tirato al massimo".

Se l'ascolto comporta livelli di potenza moderati, "Soft Clipping" può essere disabilitato. Se invece si ascolta ad alto volume, oltre le capacità esecutive dell'altoparlante, abilitare "Soft Clip".

L'indicatore "Soft Clip" sul pannello anteriore si accende quando l'amplificatore si trova nel modo "Soft Clip".

## 14. 12V TRIGGER OUT

Questo output permette di accendere o spegnere a distanza le apparecchiature ausiliarie, quali il sintonizzatore, l'amplificatore, ecc., che sono dotate di input di inserimento 12 volt. Può trattarsi inoltre di un circuito di alimentazione per uscita C.A. con input di inserimento da 12 volt. L'output di inserimento 12 volt è azionato quando l'unità viene accesa per il normale modo di funzionamento da Standby oppure Off.

Per il collegamento Standby/Alimentazione inserita di un componente esterno tramite il C350 occorre collegare l'output di inserimento 12 volt del C350 al jack di ingresso C.C. del componente montato a distanza. La spina richiesta è un mini-jack standard da 3,5 mm ("mono"): la punta è il collegamento in tensione o +, mentre lo stelo del jack di input è l'inserimento 12 volt - o connessione verso massa.

**NOTE:** Controllare le specifiche del terminale di input per l'inserimento sugli altri componenti per accertarsi che siano compatibili con l'output di inserimento 12 volt del C350. I componenti NAD dotati di inserimento 12 volt sono perfettamente compatibili con l'inserimento output 12 volt del C350.

La tensione di uscita per l'inserimento 12 volt del C350 è 12 volt C.C. La corrente massima totale non deve superare 200 mA. In linea di massima, gli inserimenti input 12 volt del NAD richiamano meno di 10 mA di corrente.

Prima di perfezionare qualsiasi connessione ad un input oppure output di inserimento 12 volt, assicurarsi che tutti i componenti siano scollegati dalla rete C.A..

Se non si osservano le precauzioni succitate si corre il rischio di danneggiare il C350 o i componenti ausiliari ad esso allacciati. In caso di dubbio in merito alle connessioni, installazione e funzionamento dell'output di inserimento 12 volt Vi preghiamo di consultare il Concessionario NAD.

## 15. USCITA COMMUTATA C.A. (SOLO MODELLI DESTINATI ALL'AMERICA DEL NORD)

Il cavo di alimentazione C.A. di un altro componente può essere collegato in questa uscita accessoriale. I componenti collegati a questa uscita vengono accesi e spenti tramite il pulsante "POWER" sul quadro anteriore oppure tramite i pulsanti ON e STANDBY sul trasmettitore.

**NOTA:** il consumo totale di corrente dei componenti collegati alle uscite C.A. non deve superare 100 watt.

## 16. CAVO D'ALIMENTAZIONE C.A..

Collegare il cordone C.A. nella presa a muro in tensione. Assicurarsi che tutte le connessioni siano state perfezionate a regola d'arte prima di collegare l'unità alla rete.

## COMANDI SUL QUADRO ANTERIORE (VEDERE LA FIG. 2)

### 1. "POWER ON/OFF" (ACCESO/SPENTO)

Premere il pulsante "POWER" per accendere l'amplificatore. L'indicatore Standby (No. 2) sopra il pulsante di alimentazione si accende a luce rossa e, dopo un breve intervallo, diventa verde per confermare che l'altoparlante è pronto per l'utilizzo normale.

Premendo una seconda volta l'interruttore "POWER" si spegne completamente l'unità che non risponderà così al telecomando.

## TELECOMANDO (VEDERE LA FIG. 3)

### PULSANTE ON/OFF (NO. 1)

Quando l'amplificatore viene acceso, premendo il pulsante verde On/Off sul telecomando si porta appunto il NAD C350 in condizione di attesa (Standby): l'indicatore dell'alimentazione si accende a luce ambra. La spia arancione conferma che il NAD C350 riceve corrente, ma che il sistema è in modo di attesa. Premere nuovamente l'interruttore per portare l'amplificatore su accesso dal modo Standby.

### PULSANTI ON ED OFF (NO. 2)

Oltre alla funzione a snodo Acceso/Spento del pulsante verde (No. 1), il NAD C350 ha un pulsante separato On ed Off. Ciò è molto utile per mantenere i componenti di un sistema "sincronizzati reciprocamente": in questo modo, tutti i componenti passa in Standby quando si preme Off oppure massa al modo di funzionamento quando si preme On (invece che avere una situazione nella quale alcuni componenti si accendono quando l'amplificatore viene portato in Standby). (Si fa notare che gli altri componenti devono potere rispondere correttamente ai comandi separati On ed Off).

Premere il pulsante ON per portare l'unità dal modo Standby a quello di funzionamento; l'indicatore Standby (No. 2) passa da ambra a verde, dopo una breve intervallo: si accende quindi l'indicatore per l'ultima sorgente selezionata. Premere il pulsante OFF per portare l'unità nel modo Standby: la spia Standby (Fig. 1; No. 2) si accende a luce ambra.

**NOTA:** Il C350 consuma pochissima corrente quando nel modo Standby. Si raccomanda peraltro si spegnere completamente l'unità se si ritiene che non verrà impiegata per più di un paio di giorni. Spegnerne completamente premendo il pulsante dell'alimentazione POWER sul pannello anteriore (No. 1): tutte le luci si spengono.

### 2. INDICATORE STANDBY/PROTEZIONE

Dopo avere acceso "Power", l'indicatore diventa rosso: trascorsi alcuni secondi diventa poi verde per confermare che l'amplificatore è pronto per l'uso.

In caso di impiego gravoso dell'amplificatore (ad esempio surriscaldamento, impedenza altoparlanti eccessivamente ridotta, cortocircuito, ecc.) l'indicatore diventa rosso e il suono viene tacitato. In questo caso, spegnere l'amplificatore; attendere che si raffreddi e/o controllare le connessioni degli altoparlanti assicurandosi che l'impedenza totale degli altoparlanti non scenda a meno di 4 ohm. Una volta eliminata la causa che ha fatto scattare il circuito di protezione, riaccendere l'amplificatore.

Il diagramma che segue illustra il funzionamento dell'indicatore di protezione/Standby:

	Verde	Arancione	Rosso
Funzionamento normale	•		
Attesa "Standby"		•	
Protezione			•

### 3. PRESA PER CUFFIA

Viene fornita la presa jack stereo da un quarto di pollice per l'ascolto in cuffia: questa presa è perfetta per tutte le cuffie convenzionali, qualunque sia la loro impedenza. Inserendo un jack per cuffia in questa presa si escludono automaticamente gli altoparlanti. I comandi volume, tonalità ed equilibrio acustico funzionano per l'ascolto in cuffia. Impiegare un adattatore idoneo per collegare la cuffia con tipi differenti di prese, ad esempio spine a jack "personal stereo" da 3,5 mm.

**NOTA:** Assicurarsi che il comando del volume sia abbassato al minimo (girandolo completamente in senso antiorario) prima di collegare o scollegare la cuffia. L'ascolto ad alto volume può minare l'udito!

### 4. RICEVITORE TELECOMANDO AD INFRAROSSI

Il sensore ad infrarossi, montato dietro la finestrella rotonda, riceve i comandi dal telecomando. La retta tra il telecomando e questa finestrella non deve essere ostruita; se il percorso è ostruito, il telecomando non sempre funziona come prescritto.

**NOTE:** Quando l'unità riceve un telecomando, l'indicatore di protezione/Standby lampeggia. Si fa notare che l'indicatore può a volte lampeggiare quando riceve comando non strettamente puntati al C350, ma ad altri componenti del sistema.

La luce diretta o un'illuminazione molto forte o a fluorescenza possono pregiudicare la "portata" operativa e l'angolo attivo del telecomando.

### 5. SELETTORI INPUT

Questi pulsanti selezionano l'input attivo al NAD C350 e il segnale trasmesso agli altoparlanti, agli output Tape e alle prese "PRE-OUT".

I pulsanti sul telecomando rappresentano il doppiante, ad eccezione dell'input per il sintonizzatore: vedere sotto. Gli indicatori sopra ciascun pulsante indicano quale input è stato selezionato.

**DISCO** Seleziona un'altra sorgente di livello collegata alle prese del disco "DISC" quale input attivo.

**CD** Sceglie il CD (o altra sorgente di livello) collegato alle prese del CD quale input attivo.

**VIDEO** Seleziona il VCR (oppure ricevitore stereo TV/Satellite/Cavo) collegato alle prese VIDEO quale input attivo.

**AUSILIARI** Seleziona un'altra sorgente di livello collegata alle prese AUX quale input attivo.

**SINTONIZZATORE** Sceglie il sintonizzatore (o altra sorgente di livello) collegato alle prese "Tuner" quale input attivo. Il telecomando è dotato di pulsanti separati per AM ed FM: premendo uno di questi si seleziona l'input per il sintonizzatore C350.

**ASTRO 2** Seleziona Tape 2 quale input attivo.

**“MONITOR TAPE 1”** Sceglie l’output dal registratore quando si ascoltano nastri o si controllano registrazioni tramite le prese “Tape 1”. Premere una volta il pulsante “Tape 1” per selezionarlo; ripremere poi per ritornare alla sezione normale di input. “Tape 1” è una funzione per il controllo del nastro che non esclude la selezione attuale di input. Ad esempio, se il CD si trova in condizione di input attivo quando si seleziona “TAPE 1”, il segnale per il CD continua ad essere selezionato e trasmesso alle prese OUTPUT “TAPE 2” e “TAPE 1” ma è il suono dal registratore collegato a Tape 1 che viene ascoltato dagli altoparlanti. Oltre all’indicatore ambra che conferma l’inserimento della cassetta “Tape 1”, l’indicatore verde per l’input attivo rimane acceso.

**NOTA:** Il telecomando fornito con il C350 è del tipo universale NAD, realizzato specificatamente in modo da funzionare perfettamente con moltissimi modelli NAD. Alcuni pulsanti del trasmettitore non sono abilitati in quanto le relative funzioni non trovano riscontro nel C350. I pulsanti dei selettori “Video 2” e “Video 3” sul telecomando non funzionano sul C350.

## 6. INDICATORE SOFT CLIPPING

L’indicatore verde “Soft Clipping” conferma l’inserimento di questo particolare modo di attenuazione. Vedere anche il capitolo “Connessioni pannello posteriore”, Sezione 12: “Soft Clipping” per ulteriori informazioni.

## 7. COMANDO PER REGOLAZIONE ALTI E BASSI

Il NAD C350 è dotato di comandi per la regolazione dei toni bassi ed alti - BASS e TREBLE - che permettono di ottenere un equilibrio acustico perfetto.

La posizione “ore dodici” conferma la condizione detta piatta senza amplificazione o interruzione: la posizione è indicata da un arresto. Girare il comando in senso orario per aumentare l’intensità dei Bassi o degli Alti. Girare il comando in senso orario per diminuire l’intensità dei Bassi o degli Alti. I comandi per i toni non hanno alcun effetto sulle registrazioni fatte impiegando gli output Tape, ma hanno effetto invece sul segnale che passa all’output del preamplificatore (Pre Out).

## 8. ESCLUSIONE TONI

L’interruttore “TONE DEFEAT” devia la sezione dei comandi della tonalità del NAD C350. Se i comandi della tonalità non vengono impiegati di solito, e lasciati pertanto nella posizione “ore 12”, si suggerisce allora di cancellare completamente la sezione “Tone Control” impiegando questo interruttore. Nella posizione all’esterno, i circuiti “Tone Control” sono eccitati; premendo l’interruttore “TONE amp output” (Pre Out).

## 9. EQUILIBRIO

Il comando di EQUILIBRIO regola i livelli relativi degli altoparlanti sinistro e destro. La posizione “ore dodici” dà pari livelli ai canali di sinistra e di destra. Questa posizione è indicata da un incavo.

Ruotando il comando in senso orario si sposta l’equilibrio acustico verso destra. Ruotando il comando in senso antiorario si sposta l’equilibrio acustico verso sinistra. Il comando “BALANCE” non ha alcun effetto sulle registrazioni fatte impiegando gli output Tape, ma hanno invece effetto sul segnale che passa all’output del preamplificatore (Pre Out).

## 10. VOLUME

Il comando “VOLUME” regola l’intensità sonora totale dei segnali alimentati agli altoparlanti. È condotto da un motorino e può essere regolato dal telecomando. Il comando del VOLUME non ha alcun effetto sulle registrazioni fatte impiegando gli output Tape, ma ha effetto sul segnale che passa all’output del preamplificatore (Pre Out).

## TELECOMANDO (VEDERE LA FIG. 3)

Premere il pulsante “MUTE” (No. 4) per interrompere provvisoriamente il suono agli altoparlanti e alla cuffia. Il modo di tacitazione “Mute” è indicato dal lampeggio dell’indicatore input attivo. Ripremere “MUTE” per ripristinare il suono. Con la tacitazione non si pregiudica la registrazione in corso con gli output “Tape”, ma si pregiudica il segnale che viene portato all’output del preamplificatore (Pre Out).

Premere i pulsanti per l’aumento e diminuzione del volume MASTER VOLUME UP e DOWN (No. 7) per aumentare rispettivamente il livello sonoro. Una volta raggiunto il livello desiderato, rilasciare il pulsante.

## COME EFFETTUARE UNA REGISTRAZIONE

Selezionando una qualsiasi sorgente, il relativo segnale viene portato direttamente anche al registratore collegato agli OUTPUT “TAPE 1” oppure “TAPE 2” per la registrazione.

## COME COPIARE UN NASTRO SU UN ALTRO

È possibile copiare tra due registratori collegati al NAD C350. Inserire il nastro originale nel registratore collegato a “Tape 2” ed inserire il nastro sul quale si vuole incidere nel registratore collegato a “Tape 1”. Selezionando l’input TAPE 2 è ora possibile registrare dal Nastro 1 al Nastro 2, controllando inoltre il segnale che proviene dal nastro originale.

## TRASMETTITORE TELECOMANDI (VEDERE LA FIG. 3)

Il telecomando serve per tutte le funzioni principali del NAD C350: vanta inoltre telecomandi supplementari per i sintonizzatori, i riproduttori per cassette e CD della NAD. Funziona fino ad una distanza massima di 5 metri. Per garantire la massima durata di funzionamento si raccomandano batterie alcaline. Lo scomparto sul retro del telecomando va dotato di due batterie AAA (R 03). Quando si sostituiscono le batterie, controllare sempre che siano state infilate nel verso giusto, come appunto indicato all’interno dello scomparto portabatterie. Vi preghiamo di fare riferimento alle sezioni precedenti del Manuale per una descrizione più completa di tutte le singole funzioni.

**NOTE:** Il telecomando fornito con il C350 è del tipo universale NAD, realizzato specificatamente in modo che funzioni perfettamente con moltissimi modelli NAD. Alcuni pulsanti del trasmettitore non sono abilitati in quanto le relative funzioni non trovano riscontro nel C350.

Quando l’unità riceve un telecomando, l’indicatore di protezione/Standby lampeggia. Si fa notare che l’indicatore può a volte lampeggiare quando riceve comando non strettamente puntati al C350, ma ad altri componenti del sistema.

I pulsanti dei selettori di input degli altoparlanti Speakers A e B (No. 3) e Video 2, Video 3 (nella sezione No. 5) sul trasmettitore non funzionano nel caso del C350. I pulsanti dei selettori per l’input (No. 5) espletano le medesime funzioni di quelli con pari etichettatura sul pannello anteriore. Vi sono alcune differenze e funzioni supplementari ammesse con il telecomando:

## TUNER AM, TUNER FM (SINTONIZZATORE AM E SINTONIZZATORE FM)

Seleziona l’input del sintonizzatore sul NAD C350 e le gamme d’onda AM oppure FM su un sintonizzatore separato NAD con telecomando.

## **“MUTE”**

Premere il pulsante “MUTE” (No. 4) per interrompere provvisoriamente il suono agli altoparlanti e alla cuffia. Il modo di tacitazione “Mute” è indicato dal lampeggio dell'indicatore input attivo sul quadro anteriore. Ripremere “MUTE” per ripristinare il suono. Con la tacitazione non si pregiudica la registrazione in corso con gli output “Tape”, ma si pregiudica il segnale che viene portato all'output del preamplificatore (Pre Out).

Premere i pulsanti MASTER VOLUME ▲ oppure ▼ (No. 7) per aumentare o diminuire il livello sonoro. Una volta raggiunto il livello desiderato, rilasciare il pulsante. La manopola per il comando motorizzato del volume sul pannello indica il livello impostato.

Oltre ai comandi relativi all'amplificatore NAD C350, vi sono altri pulsanti che azionano la maggior parte dei riproduttori NAD per CD e per cassette con NAD-Link:

## **COMANDO DEL SINTONIZZATORE**

(per impiego con sintonizzatori NAD).

**LINEA** Seleziona una linea di stazioni preimpostate.

**“PRESET”** PRESELEZIONE ► oppure ◀ seleziona rispettivamente la preimpostazione di una stazione con numero superiore oppure inferiore.

## **COMANDO RIPRODUTTORE PER CD**

(per impiego con riproduttore per CD NAD).

|| inserisce la Pausa

■ inserisce Stop

►|| inserisce Ascolto e permette la commutazione tra Ascolto e Pausa

►► oppure ◀◀ inserisce il salto di una pista (Track Skip): Premere una volta per passare alla pista successiva oppure per ritornare all'inizio della pista precedente o quella in ascolto.

Il comando **NEXT DISC** permette di passare al disco successivo (cambiadischi CD NAD).

## **COMANDI PER IL RIPRODUTTORE PER CASSETTE**

(Per impiego con lettori per cassette NAD a singolo (DECK B) o doppio comando di trascinamento (A e B).

► oppure ◀ inserisce Ascolto Normale e Ascolto ad Inversione.

●/|| Registrazione / Pausa. Premere per portare il riproduttore per cassette nel modo registrazione-pausa. Premere Ascolto per iniziare la registrazione.

■ Interrompe l'ascolto o la registrazione.

◀◀ inserisce Riavvolgimento.

►► inserisce Avanzamento rapido.

**NOTA:** La luce diretta o un'illuminazione molto forte possono pregiudicare la “portata” operativa e l'angolo attivo del telecomando.



<b>RICERCA GUASTI</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
NON VI E' SUONO	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cavo alimentazione C.A. scollegato, oppure non vi è tensione</li> <li>• Selezionato "Monitor Tape 1"</li> <li>• "Mute" inserito</li> <li>• Collegamenti posteriori amplificatori Pre-out/Main-in non in dotazione</li> <li>• Cuffia inserita</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che il cavo C.A. sia collegato e che l'apparecchiatura sia in tensione</li> <li>• Disabilitazione del modo "Tape 1 Monitor"</li> <li>• Spegnerne il "Mute"</li> <li>• Montare i collegamenti</li> <li>• Scollegare la cuffia</li> </ul>
NON SI HA SUONO DA UN CANALE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comando "Balance" non centrato</li> <li>• Altoparlante non collegato come prescritto oppure danneggiato.</li> <li>• Cavo input scollegato o danneggiato</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Centrare il comando Balance</li> <li>• Controllare le connessioni e gli altoparlanti</li> <li>• Controllare i cavi e le connessioni</li> </ul>
IMMAGINE DEBOLE BASSI STEREO DIFFUSO  MANCATO FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Altoparlanti collegati fuori fase</li> <li>• Batterie scariche o non inserite come prescritto</li> <li>• Finestrelle trasmettitore o ricevitore ad infrarossi "IR" ostruite</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare le connessioni a tutti gli altoparlanti dell'impianto</li> <li>• Controllare o sostituire le batterie</li> <li>• Eliminare l'ostruzione</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ricevitore infrarossi IR direttamente esposto ai raggi solari oppure luce ambiente molto forte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collocare l'unità lontano dal sole; ridurre l'intensità luminosa dell'ambiente</li> </ul>
IL LED ALIMENTAZIONE/PROTEZIONE RIMANE A LUCE ROSSA QUANDO SI ACCENDE L'UNITA'	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cortocircuiti nel cablaggio degli altoparlanti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnerne l'amplificatore e controllare le connessioni dei cavi degli altoparlanti per entrambi gli altoparlanti sul pannello posteriore dell'amplificatore e sugli altoparlanti. Accendere l'amplificatore.</li> </ul>
LED ALIMENTAZIONE/PROTEZIONE A LUCE ROSSA DURANTE IL FUNZIONAMENTO	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Surriscaldamento dell'amplificatore.</li> <li>• Impedenza generale troppo bassa degli altoparlanti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnerne l'amplificatore. Assicurarsi che le finestre di ventilazione sono e sotto l'amplificatore non siano ostruite. Dopo che l'amplificatore si è raffreddato, riaccenderlo.</li> <li>• Assicurarsi che l'impedenza totale degli altoparlanti non sia inferiore a 4 ohm.</li> </ul>



# NAD C350 Amplificador Integrado de Estereofonia

## INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO RÁPIDA

1. Ligue os altifalantes aos terminais para Altifalantes no painel traseiro e as fontes aos respectivos terminais de entrada no painel traseiro.
2. Ligue o cabo de alimentação AC.
3. Prima o botão de POWER (Alimentação) para ligar o NAD C350.
4. Prima o selector de entrada necessário.

## OBSERVAÇÕES SOBRE A INSTALAÇÃO

O seu amplificador NAD C350 deverá ser instalado sobre uma superfície nivelada e sem vibrações. Evite instalar a unidade de modo a que esta fique directamente exposta aos raios solares, ou junto a fontes de calor e humidade. Garanta uma ventilação adequada da unidade. Não coloque a unidade sobre uma superfície mole, como por exemplo uma alcatifa. Não coloque a unidade num espaço fechado, como seja uma estante para livros ou um armário, que possa impedir o fluxo do ar através das aberturas de ventilação. Certifique-se que a unidade se encontra desligada antes de efectuar quaisquer ligações.

Os terminais RCA do seu amplificador NAD C350 encontram-se codificados através de cores por uma questão de facilidade de identificação. O vermelho e o branco corresponde aos terminais áudio direito e esquerdo respectivamente, e o amarelo destina-se ao NAD-Link (interligação NAD). Utilize terminais e cabos de alta qualidade, por forma a obter uma performance e uma fiabilidade óptimas. Certifique-se que os terminais e os cabos não apresentam danos de qualquer natureza e de que todos os terminais se encontram firmemente ligados.

Por forma a obter uma melhor performance, utilize cabos de altifalantes de alta qualidade, com uma espessura de bitola igual ou superior a 16 (1,5 mm). Se a unidade não for utilizada durante algum tempo, desligue a ficha da tomada de alimentação de CA.

No caso de cair água em cima do seu amplificador NAD C350, desligue a alimentação da unidade e retire a ficha da tomada de alimentação de CA. Antes de voltar a utilizar a unidade, esta deverá ser inspeccionada por um técnico de assistência qualificado. **Não retire a cobertura da unidade, no seu interior não existem quaisquer peças que possam ser reparadas pelo utilizador.** Utilize um pano macio e seco para limpar a unidade. Se necessário, humedeça ligeiramente o pano com água com sabão. Não utilize soluções que contenham benzol ou outros agentes voláteis.

## LIGAÇÕES DO PAINEL TRASEIRO (QUEIRA, POR FAVOR, CONSULTAR A FIGURA 1)

### 1. NAD LINK IN, OUT (ENTRADA, SAÍDA DA INTERLIGAÇÃO NAD)

O terminal NAD-Link é utilizado para transmitir comandos a partir de outras unidades dotadas com terminais NAD-Link. Isto permite o controlo centralizado de todo um sistema, permitindo ainda que algumas das funções básicas de outros componentes NAD (como um sintonizador, um leitor de Discos Compactos ou um gravador de cassetes) também equipados com interligações NAD possam ser controladas a partir do controlo remoto do amplificador. De modo a poder funcionar com outras unidades, ligue o terminal NAD-LINK OUT (saída NAD-LINK) do amplificador C350, ao terminal NAD-LINK IN (entrada NAD-LINK) da outra unidade. Os terminais NAD-Link podem ser facilmente ligados em série, terminal IN (entrada) no terminal OUT (saída), de maneira a que se possa controlar um sistema completo a partir dos dispositivos de controlo remoto de uma unidade.

**NOTAS:** É aconselhável que não seja efectuada a ligação do NAD-Link no caso de estas unidades terem o seu próprio receptor de comando do controlo remoto incorporado e estiverem localizadas juntas e directamente posicionadas relativamente ao comando do controlo remoto. Caso não tenha a certeza, tente primeiro comandar os produtos sem o NAD-Link e, caso a unidade responda ao comando do controlo remoto, não será necessário efectuar a ligação do NAD-Link. Nunca efectue uma ligação circular da última unidade à primeira unidade NAD existente na cadeia do NAD-Link.

Desligue todas as unidades da fonte de alimentação principal antes de ligar ou desligar o NAD-Link.

### 2. DISC INPUT (ENTRADA DISC)

Entrada para sinais de entrada do nível de linha adicionais, como um leitor de Discos Compactos ou um leitor de MiniDisc, ou para o sinal de saída de um amplificador elevador para uma placa giratória. Utilize um cabo bifilar RCA-para-RCA para ligar as “Saídas Audio” esquerda e direita da unidade auxiliar a esta entrada.

### 3. CD INPUT (ENTRADA DO LEITOR DE DISCOS COMPACTOS)

Entrada para um leitor de CD's ou outra fonte com sinal de nível de linha. Utilize um cabo bifilar RCA-para-RCA para ligar as “Saídas Audio” esquerda e direita do Leitor de Discos Compactos a esta entrada. O amplificador NAD C350 apenas aceita sinais analógicos do seu leitor de Discos Compactos.

### 4. VIDEO INPUT (ENTRADA DE VÍDEO)

Entrada para o sinal áudio de um videogravador estéreo (ou receptor estéreo de TV/Satélite/Cabo) ou outra fonte de nível de linha áudio. Utilize um cabo bifilar RCA-para-RCA para ligar as “Saídas Audio” esquerda e direita da unidade a esta entrada. Nota: Estas entradas destinam-se apenas a áudio.

### 5. AUX INPUT (ENTRADA AUX)

Entrada para sinais de entrada do nível de linha adicionais como, por exemplo, um outro leitor de CD. Utilize um cabo bifilar RCA-para-RCA para ligar as “Saídas Audio” esquerda e direita da unidade auxiliar a esta entrada.

### 6. TUNER INPUT (ENTRADA DO SINTONIZADOR)

Entrada para um Sintonizador ou outra fonte com sinal de nível de linha. Utilize um cabo bifilar RCA-para-RCA para ligar as “Saídas Audio” esquerda e direita do Sintonizador a esta entrada.

### 7. TAPE 2 IN, OUT (ENTRADA, SAÍDA DO GRAVADOR 2)

Ligações para gravação e reprodução analógica e para um gravador de cassetes áudio de qualquer tipo. Com a ajuda de um cabo bifilar RCA-para-RCA, ligue as “Saídas Audio” esquerda e direita do gravador de cassetes aos terminais TAPE 2 IN (ENTRADA DO GRAVADOR 2) para iniciar a leitura e audição da cassette. Ligue as “Entradas Audio” esquerda e direita do gravador de cassetes aos terminais TAPE 2 OUT (SAÍDA DO GRAVADOR 2) para iniciar a gravação.

## 8. TAPE 1 IN, OUT (ENTRADA, SAÍDA DO GRAVADOR 1)

Ligações para gravação e reprodução analógica a um gravador de cassetes áudio de qualquer tipo. Com a ajuda de um cabo bifilar RCA-para-RCA, ligue as “Saídas Audio” esquerda e direita do gravador de cassetes aos terminais TAPE 1 IN (ENTRADA DO GRAVADOR 1) para iniciar a leitura e audição da cassette. Ligue as “Entradas Audio” esquerda e direita do gravador de cassetes aos terminais TAPE 1 OUT (SAÍDA DO GRAVADOR 1) para iniciar a gravação.

## 9. PRE OUT 1 (SAÍDA DO PRÉ-AMPLIFICADOR 1)

O NAD C350 permite-lhe efectuar a ligação de vários amplificadores de potência. Caso esteja a utilizar um único amplificador de potência estéreo, utilize as tomadas PRE OUT 1. Caso esteja a utilizar dois amplificadores de potência especificamente para bi-amplificação, utilize as tomadas para efectuar a ligação do amplificador de potência que tenha o menor nível de ganho. Utilize um cabo bifilar RCA-para-RCA para efectuar a ligação das “Entradas Áudio” esquerda e direita do amplificador de potência aos terminais PRE 1 OUT.

## 10. PRE OUT 2

Ligações para um amplificador ou um processador de potência externo, como seja um decodificador de som surround (envolvente). Em utilização normal estas unidades devem encontrar-se ligadas aos terminais Main In (entrada principal) (Nº 11) por intermédio das interligações fornecidas para o efeito. Para ligar o seu amplificador NAD C350 a um processador externo ou às secções do amplificador, retire em primeiro lugar estas interligações. Utilize um cabo bifilar RCA-para-RCA para ligar as “Entradas Audio” esquerda e direita do Amplificador ou do Processador de Potência aos terminais Pre Out 2 (pré-amplificador 2).

**NOTA:** A sinal de saída Pre-Out 2 será afectado pelo ajustamento dos controlos da tonalidade e do volume do amplificador NAD C350. Desligue sempre o amplificador antes de ligar ou desligar qualquer unidade dos terminais Pre-Out 2 e Main-In.

## 11. MAIN IN (ENTRADA PRINCIPAL)

Ligações para um processador ou um pré-amplificador externo, como um decodificador de som surround (envolvente). Em utilização normal estas unidades devem ser ligadas aos terminais Pre-Out 2 (Nº 10) através das interligações fornecidas para o efeito. Para ligar o seu amplificador NAD C350 a um processador ou a um pré-amplificador externo, retire em primeiro lugar estas interligações. Utilize um cabo bifilar RCA-para-RCA para ligar as “Saídas Audio” esquerda e direita do pré-amplificador ou do processador aos terminais Main In.

**NOTA:** Desligue sempre o amplificador antes de ligar ou desligar qualquer unidade dos terminais Pre-Out e Main-In.

## 12. SPEAKERS (ALTIFALANTES)

Terminais de altifalantes para altifalantes com uma impedância igual ou superior a 4 ohms. Ligue o altifalante direito aos terminais assinalados com ‘R+’ e ‘R-’, certificando-se que o ‘R+’ é ligado ao terminal ‘+’ do seu altifalante e o ‘R-’ é ligado ao terminal ‘-’ do altifalante. Ligue os terminais assinalados com ‘L+’ e ‘L-’ ao altifalante esquerdo da mesma forma. Utilize sempre cabos de fios entrançados reforçados (bitola 16; espessura igual ou superior a 1,5 mm) ou cabos específicos para altifalantes, para ligar os altifalantes ao seu amplificador NAD C350. Os terminais com travas de ligação de alta corrente podem ser utilizados como terminais de aperto para os cabos cujas extremidades possuam patilhas ou terminais de pinos, ou para cabos com fios a descoberto nas extremidades.

## CABOS A DESCOBERTO E TERMINAIS DE PINOS

Os cabos a descoberto e os terminais de pinos deverão ser introduzidos no interior dos terminais dos altifalantes. Desaperte o casquilho de plástico dos terminais dos altifalantes até que a abertura do interior roscado fique a descoberto. Introduza a extremidade do pino ou do cabo a descoberto na abertura e fixe-a apertando o casquilho do terminal.

Certifique-se que as zonas metálicas dos cabos de ligação dos altifalantes não entram em contacto com o painel traseiro ou com qualquer outro terminal. Certifique-se de que existe apenas 1/2 polegada (1cm) de cabo a descoberto ou pino e que não existem fios soltos no cabo de ligação dos altifalantes.

## 13. SOFT CLIPPING

Sempre que um amplificador é submetido a um esforço excessivo que ultrapasse a sua potência de saída máxima, podem ser produzidos níveis extremamente elevados de distorção do som especialmente quando este se encontra demasiado alto. Esta situação ocorre porque o circuito de corte ou “hard clipping” (limitação rígida) do amplificador elimina os picos de som para os quais este não foi concebido para reproduzir. O circuito Soft Clipping da NAD limita suavemente a saída do sistema por forma a minimizar o nível de distorção audível, sempre que o amplificador é submetido a esforços de potência excessivos.

Se a audição pretendida envolver níveis de potência moderados, poderá manter-se o circuito Soft Clipping desligado. Se existir a possibilidade da reprodução ser efectuada a níveis elevados, que possam ultrapassar a capacidade de potência do amplificador então deverá ligar-se o circuito Soft Clipping. O indicador de Soft Clipping (Limitação Suave) existente no painel dianteiro ficará iluminado quando o amplificador se encontrar em modo de Soft Clipping (Limitação Suave).

## 14. SAÍDA DE DISPARO DE 12 V

Esta saída permite ligar ou desligar de forma remota equipamentos auxiliares como, por exemplo, um sintonizador, um amplificador de potência, etc., que também estejam equipados com uma entrada de disparo de 12 V. Isto poderá também ser constituído por uma tomada de alimentação de AC múltipla equipada com uma entrada de disparo de 12 V. A saída de disparo de 12 V é activada sempre que a unidade é comutada para o modo normal de funcionamento depois de estar em modo Stand-by ou desligada (Off).

Para ligar um componente externo ou para o colocar em modo Stand-by através do C350, é necessário efectuar a ligação da saída de disparo de 12 V do C350 à ficha de entrada DC do componente remoto. É necessária uma mini ficha normalizada de 3,5 mm (“mono”): A extremidade deverá ser a ligação + ou electrificada e o eixo da ficha de entrada é o disparo de 12 V - ou a ligação à terra.

**NOTAS:** Verifique as especificações do terminal de entrada de disparo existente nos outros componentes de forma a certificar-se de que estes são compatíveis com a saída de disparo de 12 V do C350. Os componentes da NAD equipados com entradas de disparo de 12 V são totalmente compatíveis com a saída de disparo de 12 V do C350. A voltagem da saída de disparo de 12 V do C350 é de 12 V DC. A corrente máxima total não poderá exceder os 200 mA. Normalmente, as entradas de disparo de 12 V da NAD consomem menos de 10 mA de corrente. Antes de proceder a quaisquer ligações a qualquer entrada ou saída de disparo de 12 V, certifique-se de que todos os componentes estão desligados da fonte de alimentação principal AC. Caso não cumpra as instruções acima referidas poderá provocar danos no C350 ou em quaisquer componentes auxiliares que estejam ligados ao mesmo. Caso tenha quaisquer dúvidas relativamente às ligações, à instalação ou ao funcionamento da saída de disparo de 12 V queira, por favor, consultar o seu agente da NAD.

## 15. SAÍDA DE AC LIGADA (APENAS PARA AS VERSÕES NORTE-AMERICANAS)

O cabo de alimentação de AC de outro componente pode ser ligado a esta saída adicional. Os componentes que forem ligados a esta saída serão Ligados (On) e Desligados (Off) pelo botão de POWER (Alimentação) existente no painel dianteiro ou pelo botão de ON (Ligado) e STAND-BY existente no comando de controlo remoto.

**NOTA:** O consumo de energia total de qualquer dos componentes que estejam ligados às saídas de AC não poderá exceder os 100 Watts.

## 16. CABO DE ALIMENTAÇÃO CA

Ligue o cabo de alimentação de AC a uma tomada de parede de AC. Certifique-se que todas as ligações foram efectuadas antes de ligar o aparelho à corrente eléctrica.

## COMANDOS DO PAINEL DIANTEIRO (QUEIRA, POR FAVOR, CONSULTAR A FIGURA 2)

### 1. POWER ON/OFF (ALIMENTAÇÃO LIGAR/DESLIGAR)

Prima o botão de POWER (Alimentação) para ligar o amplificador. O indicador de Stand-by (No. 2) que se encontra por cima do botão de alimentação acenderá uma luz vermelha e após uma breve pausa passará para verde de forma a indicar que o amplificador já está preparado para funcionar normalmente. Se voltar a premir o botão de POWER (Alimentação) desligará (OFF) totalmente a unidade e esta não responderá ao controlo remoto.

### CONTROLO REMOTO (QUEIRA, POR FAVOR, CONSULTAR A FIGURA 3)

#### BOTÃO DE ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR) (NO. 1)

Quando o amplificador estiver ligado (On), se premir o botão verde de On/Off (Ligar/Desligar) existente no comando de controlo remoto o NAD C350 entrará em modo de Standby e o indicador de Power (Alimentação) acenderá uma luz amarela. O indicador de alimentação amarelo indica que o NAD C350 está a ser alimentado com energia mas que, nesse momento, o sistema se encontra em modo de Standby. Volte a premir o botão para comutar o amplificador para o modo de Ligado (On) e sair do modo de Stand-by.

#### BOTÕES DE ON E OFF (LIGAR E DESLIGAR) (NO. 2)

Para além da função de alternância entre os modos On/Off (Ligado/Desligado) do botão verde (No. 1), o NAD C350 tem também um botão independente para Ligar (On) e Desligar (Off) o sistema.

Esta função pode ser especialmente útil para manter os componentes dentro de um sistema “in-sync” (em sincronização): desta forma, todos os componentes comutarão para o modo de Stand-by quando o botão de Off (desligar) for premido ou comutarão para o modo de funcionamento quando o botão de On (Ligado) for premido, em vez de acontecer que alguns componentes se liguem (On) quando o amplificador está comutado para o modo Stand-by. Tenha em atenção o facto de ser necessário que os outros componentes também tenham capacidade para responder aos comandos separados de Ligar (On) Desligar (Off).

Prima o botão de ON (Ligar) para comutar a unidade do modo Stand-by para o modo de funcionamento; O indicador de Stand-by (No. 2) acenderá a luz e esta passará de amarelo para verde após uma breve pausa e o indicador relativo à última fonte escolhida também se acenderá. Prima o botão de OFF (Desligado) para comutar a unidade para o modo de Stand-by: o indicador de Stand-by (fig. 1; No. 2) acenderá uma luz amarela.

**NOTA:** Quando se encontra no modo de Stand-by o C350 consome muito pouca energia. No entanto, recomenda-se que desligue totalmente a unidade, caso esta só venha a ser utilizada alguns dias depois. Desligue completamente a unidade, pressionando o botão POWER situado no painel dianteiro (Nº 1), e todas as luzes irão apagar-se.

### 2. INDICADOR DE STAND-BY/PROTECTOR (STAND-BY/PROTECÇÃO)

Aquando da ligação do botão de Power (Alimentação) o indicador acenderá uma luz vermelha e após uma breve pausa passará a verde, de forma a indicar que o amplificador está pronto a ser utilizado.

Em caso de utilização anormal e incorrecta do amplificador como, por exemplo, aquecimento excessivo, altifalantes com uma impedância excessivamente baixa, curto-circuito, etc., o amplificador irá activar o seu Circuito de Protecção, o indicador acenderá uma luz vermelha e o som ficará desactivado. Neste caso, deverá desligar o amplificador, esperar que arrefeça e/ou verificar as ligações dos altifalantes, certificando-se de a impedância global dos altifalantes não é inferior a 4 ohms. Assim que o motivo de activação do circuito de protecção tenha sido resolvido poderá voltar a ligar o amplificador.

O diagrama apresentado abaixo ilustra o funcionamento do indicador de Stand-by/Protecção:

	Verde	Amarelo	Vermelho
Funcionamento normal	•		
Stand-by		•	
Protecção			•

### 3. TOMADA DE AUSCULTADORES

Existe uma mini-tomada estéreo para auscultadores de 1/4” que permite ouvir através de auscultadores e que funciona com auscultadores convencionais de qualquer impedância. Ao inserir a ficha dos auscultadores nesta tomada, desligará automaticamente o som dos altifalantes. O controlo do volume, tonalidade e balanço mantêm-se em funcionamento quando se utilizam os auscultadores para ouvir. Utilize um adaptador adequado para ligar os auscultadores com outro tipo de terminais, como por exemplo fichas macho “estéreo individual” estéreo de 3.5mm.

**NOTA:** Certifique-se que o controlo do volume se encontra regulado no mínimo (rodado completamente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio), antes de ligar os auscultadores. A utilização dos auscultadores com um volume muito elevado poderá provocar lesões auditivas.

#### **4. RECEPTOR DE INFRAVERMELHOS DOS COMANDOS DO CONTROLO REMOTO**

O sensor de infravermelhos, localizado atrás desta janela circular, recebe os comandos transmitidos pelo controlo remoto. Tem de existir uma linha de mira desimpedida entre o telecomando e esta janela pois, caso a via se encontre obstruída, é possível que o telecomando não funcione.

**NOTAS:** Quando a unidade recebe um comando do controlo remoto o indicador de Stand-by/Protection (Stand-by/Protecção) começará a piscar intermitentemente. Tenha em conta que o indicador também poderá piscar intermitentemente quando estiver a receber comandos que não provenham necessariamente do C350 mas de outros componentes existentes no sistema.

A luz solar directa, a iluminação ambiente extremamente brilhante ou fluorescente poderá afectar a gama de funcionamento e o ângulo do comando de controlo remoto.

#### **5. INPUT SELECTORS (SELECTORES DE ENTRADA)**

Estes botões permitem seleccionar as entradas activas do amplificador NAD C350, bem como o sinal áudio enviado para os altifalantes, para as saídas Tape e para os terminais PRE OUT.

Os botões existentes no aparelho de controlo remoto são iguais a estes botões permitindo executar as mesmas acções, com excepção da entrada do sintonizador; ver em baixo. Os indicadores verdes situados imediatamente acima de cada um dos botões indicam qual a entrada que está seleccionada nesse momento.

**DISC (DISCO)** Selecciona uma fonte do nível de linha ligada aos terminais DISC como a entrada activa.

**CD** Selecciona o leitor de Discos Compactos (ou outra fonte do nível de linha) ligada aos terminais CD, como a entrada activa.

**VIDEO** Selecciona o Videogravador (ou receptor estéreo de TV/Satélite/Cabo) que esteja ligado às tomadas do Videogravador, como a entrada activa.

**AUX** Selecciona uma fonte do nível de linha ligada aos terminais AUX, como a entrada activa.

**TUNER** Selecciona o sintonizador (ou outra fonte do nível de linha) ligado aos terminais Tuner, como a entrada activa. O aparelho de controlo remoto possui botões distintos para AM e FM; ao pressionar qualquer um dos botões irá seleccionar-se a entrada tuner (sintonizador) do amplificador C350.

**TAPE 2** Selecciona o Tape 2 (Gravador de Cassetes 2), como a entrada activa.

##### **CONTROLO TAPE 1**

Selecciona a saída de um gravador de cassetes durante a reprodução e leitura de cassetes, ou durante o controle das gravações que são efectuadas por intermédio dos terminais Tape 1. Pressione uma vez o botão Tape 1 para seleccionar esta entrada e pressione novamente este botão para regressar à selecção de entrada normal.

Tape 1 é uma função de Controlo do gravador de cassetes que não se sobrepõe à selecção da entrada actual. Por exemplo, se a função CD for a entrada activa quando a função TAPE 1 é seleccionada então o sinal CD irá continuar a ser seleccionado e enviado para os terminais TAPE 1 e TAPE 1 OUTPUT (SAÍDA TAPE 1 E TAPE 1), mas será o som proveniente do gravador de cassetes ligado à entrada Tape 2 que será escutado através dos altifalantes. Para além do indicador amarelo, que indica que o terminal Tape 1 está activado, o indicador verde relativo à entrada activa também continuará aceso.

**NOTA:** O aparelho de controlo remoto que é fornecido em conjunto com o amplificador C350 é de um tipo NAD universal, concebido para comandar vários modelos NAD. Alguns dos botões existentes neste aparelho de controlo remoto não funcionam, uma vez que as respectivas funções não se encontram contempladas no amplificador C350. No caso do C350 os botões de selecção de entrada Vídeo 2 e Vídeo 3 existentes no comando de controlo remoto estão desactivados e não funcionam.

#### **6. INDICADOR SOFT CLIPPING**

O indicador verde de Soft Clipping (Limitação Suave) indica que o modo de Soft Clipping (Limitação Suave) está activado. Para obter informações complementares queira, por favor, consultar também a secção 12 do capítulo “Ligações do painel Traseiro”, relativa ao “Soft Clipping” (Limitação Suave).

#### **7. COMANDOS DE BASS (GRAVES) E TREBLE (AGUDOS)**

O amplificador NAD C350 encontra-se equipado com comandos da tonalidade BASS e TREBLE que permitem ajustar o balanço de tonalidade do seu sistema.

A posição das 12 horas é uma posição neutra sem qualquer amplificação ou supressão, e existe uma lingueta para indicar esta posição. Rode o botão de comando no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a quantidade de Bass ou Treble. Rode o botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para diminuir a quantidade de Bass ou Treble. Os controles da Tonalidade não afectam as gravações efectuadas através da utilização das saídas Tape (gravador de cassetes), mas irão afectar o sinal enviado para a saída do pré-amplificador (Pre Out).

#### **8. TONE DEFEAT (DESACTIVAÇÃO DA TONALIDADE)**

O comutador de TONE DEFEAT (Desactivação da Tonalidade) faz uma derivação da secção de controlo da tonalidade do NAD C350. No caso de os comandos de Tonalidade não serem utilizados com frequência e permaneçam na posição das 12 horas, é aconselhável desligar totalmente a secção de controlo da tonalidade através da utilização deste comutador. Com o botão na posição “para fora”, os circuitos de Controle da Tonalidade encontram-se activos, ao pressionar o botão TONE DEFEAT “para dentro” irá ignorar-se a secção de Controle da Tonalidade.

#### **9. BALANCE (BALANÇO)**

O comando BALANCE permite ajustar os níveis relativos dos altifalantes esquerdo e direito. A posição das 12 horas proporciona um nível igual para os canais áudio esquerdo e direito. Existe uma lingueta que indica esta posição.

Se rodar o botão de comando no sentido dos ponteiros do relógio desloca o balanço para o lado direito. Se rodar o botão de comando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, desloca o balanço para o lado esquerdo. O comando BALANCE não afecta as gravações efectuadas através da utilização das saídas Tape (gravador de cassetes), mas irá afectar o sinal enviado para a saída do pré-amplificador (Pre Out).

## 10. VOLUME

O controlo de VOLUME destina-se a ajustar o volume geral dos sinais que estão a ser transmitidos aos altifalantes. Funciona através de um motor e pode ser ajustado a partir do telecomando de controlo remoto. O comando VOLUME não afecta as gravações efectuadas através da utilização das saídas Tape (gravador de cassetes), mas irá afectar o sinal enviado para a saída do pré-amplificador (Pre Out).

### CONTROLO REMOTO (QUEIRA, POR FAVOR, CONSULTAR A FIGURA 3)

Prima o botão de MUTE (Supressão de som) (No. 4) para desligar temporariamente o som que é transmitido aos altifalantes e aos auscultadores. O modo de Mute (Supressão de som) é indicado pelo piscar do indicador de entrada activa. Pressione novamente o botão MUTE para voltar a ouvir som. O comando MUTE não afecta as gravações efectuadas através da utilização das saídas Tape (gravador de cassetes), mas irá afectar o sinal enviado para a saída do pré-amplificador (Pre Out).

Prima os botões de MASTER VOLUME UP e DOWN (Aumentar e Diminuir o Volume Principal) (No. 7) respectivamente para aumentar e diminuir o nível do volume. Deixe de premir o botão quando tiver atingido o nível pretendido.

### PARA EFECTUAR UMA GRAVAÇÃO

Quando se efectua a selecção de uma fonte, seja ela qual for, o seu sinal também é transmitido directamente a qualquer gravador de cassetes que esteja ligado às saídas de TAPE 2 ou TAPE 1, para que se possa efectuar uma gravação.

### CÓPIA DE CASSETE PARA CASSETE

É possível efectuar cópias (reproduções) entre dois gravadores de cassetes que estejam ligados ao seu NAD C350. Coloque a cassette original no gravador que está ligado à entrada Tape 2 (Gravador 2) e a cassette virgem no gravador que está ligado à entrada Tape 1 (Gravador 1). Ao seleccionar a entrada TAPE 2 poderá efectuar uma gravação a partir do Gravador 2 (Tape 2) para o Gravador 1 (Tape 1) e controlar o sinal proveniente da cassette original.

### COMANDO DE CONTROLO REMOTO (QUEIRA, POR FAVOR, CONSULTAR A FIGURA 3)

O aparelho de controlo remoto permite comandar todas as funções chave do amplificador NAD C350 e possui ainda comandos adicionais para o controlo à distância de Sintonizadores, Gravadores de Cassetes e Leitores de Discos Compactos NAD. O controlo remoto poderá funcionar até uma distância de 16 pés (5 m).

Recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas para uma maior duração. Deverão ser colocadas duas pilhas AAA (R 03) no compartimento das pilhas situado na parte detrás do aparelho de Controlo Remoto. Quando substituir as pilhas, verifique se as mesmas foram correctamente colocadas, tendo em atenção a respectiva polaridade, tal como se indica na base do compartimento das pilhas.

Queira, por favor, consultar as secções anteriores deste manual para obter uma descrição completa das funções individuais.

**NOTAS:** O aparelho de controlo remoto que é fornecido em conjunto com o amplificador C350 é de um tipo NAD universal, concebido para comandar vários modelos NAD. Alguns dos botões existentes neste aparelho de controlo remoto não funcionam, uma vez que as respectivas funções não se encontram contempladas no amplificador C350.

Quando o indicador de Stand-by/Protecção recebe um comando do controlo remoto começa a piscar intermitentemente. Tenha em conta que o indicador poderá também piscar intermitentemente quando estiver a receber comandos que não têm necessariamente de ser provenientes do C350, podendo ser emitidos por outros componentes existentes no sistema.

No caso do C350 os botões dos Altifalantes A e B (No. 3) e os botões de selecção de entrada Vídeo 2 e Vídeo 3 (queira, por favor, consultar a secção No. 5) existentes no comando de controlo remoto estão desactivados e não funcionam.

Os botões de selecção de entrada (No. 5) desempenham as mesmas funções que os botões com a mesma designação existentes no painel dianteiro. No entanto existem algumas pequenas diferenças e funções extra no caso do aparelho de controlo remoto:

### TUNER AM, TUNER FM

Selecciona a entrada Tuner (sintonizador) no amplificador NAD C350 e respectivamente a banda de rádio AM ou FM num Sintonizador NAD comandado à distância independente.

### MUTE (SUPRESSÃO DO SOM)

Prima o botão de MUTE (Supressão do som) (No. 4) para desligar temporariamente o som que é transmitido aos altifalantes e aos auscultadores. O modo de Mute (Supressão do som) é indicado pelo indicador de entrada activa existente no painel dianteiro, que começa a piscar intermitentemente. Pressione novamente o botão MUTE para voltar a ouvir som. O comando MUTE não afecta as gravações efectuadas através da utilização das saídas Tape (gravador de cassetes), mas irá afectar o sinal enviado para a saída do pré-amplificador (Pre Out).

Prima os botões de MASTER VOLUME (Volume Principal) ▲ ou ▼ (No. 7), respectivamente para aumentar ou diminuir o nível do volume. Liberte o botão quando tiver atingido o nível desejado. O comando motorizado de Controlo de Volume existente no painel dianteiro indica qual o nível para que o volume foi regulado.

Para além dos comandos relacionados com o amplificador NAD C350 existem outros botões que permitem comandar a grande maioria dos leitores de Discos Compactos e dos gravadores de Cassetes NAD equipados com NAD LINK (interligação NAD):

### TUNER CONTROL (COMANDO DO SINTONIZADOR)

(para utilizar com sintonizadores da NAD).

**BANK** Selecciona um conjunto de estações de rádio memorizadas.

**PRESET** ► ou ◀ selecciona um número superior ou inferior de uma estação de rádio memorizada, respectivamente.

### CD PLAYER CONTROL (COMANDO DO LEITOR DE CD)

(para utilizar com leitores de CD da NAD).

|| acciona Pause (pausa)

■ acciona Stop (paragem)

►/|| acciona Play (reprodução) ou comuta entre Play e Pause

►► ou ◀◀ acciona Track skip (saltar faixa); Prima uma vez para ir para a próxima faixa, ou para regressar ao início da faixa actual ou à faixa anterior, respectivamente.

**NEXT DISC** Leitura do próximo disco (para comutadores de CD's NAD).

## CASSETTE DECK CONTROL (COMANDO DO GRAVADOR DE CASSETES)

(para utilizar com gravador de cassetes de gravador único (DECK B) ou de gravador duplo (A e B) da NAD).

▶ ou ◀ acciona Forward Play (reprodução do lado frontal da cassette) ou Reverse Play (reprodução do lado reverso da cassette).

●/|| Record (gravação) / Pause (pausa). Prima este botão para colocar o gravador de cassetes em gravação-pausa. Prima o botão Play para iniciar a gravação.

■ Interrompe a reprodução ou a gravação da cassette.

◀◀ acciona Rewind (rebobinagem).

▶▶ acciona Fast Forward (avanço rápido).

**NOTA:** A exposição à luz solar directa ou a uma luz ambiente demasiado forte pode afectar a gama e o ângulo de funcionamento do telecomando de controlo remoto.

### RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
AUSÊNCIA DE SOM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cabo de alimentação CA desligado, ou a alimentação eléctrica não está ligada</li> <li>• Modo Controle Tape 1 seleccionado</li> <li>• Função Mute activada</li> <li>• Interligações do amplificador Pre-out/Main-in do painel traseiro não instaladas</li> <li>• Ficha dos auscultadores introduzida</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se o cabo de alimentação CA se encontra ligado e se a alimentação eléctrica está ligada</li> <li>• Desactive o modo de Controle Tape 1</li> <li>• Desactive a função Mute</li> <li>• Instale as interligações</li> <li>• Desligue a ficha dos auscultadores.</li> </ul>
AUSÊNCIA DE SOM NUM CANAL	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Botão de controle do balanço não está centrado</li> <li>• Altifalante mal ligado ou danificado.</li> <li>• Cabo de entrada desligado ou danificado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque o botão de controle do Balanço na posição central</li> <li>• Verifique as ligações e os altifalantes</li> <li>• Verifique os cabos e as ligações</li> </ul>
BAIXOS FRACOS/ IMAGEM ESTÉREO DIFUSA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cabos ligados fora de fase</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique as ligações para todos os altifalantes no sistema</li> </ul>
APARELHO DE CONTROLO REMOTO NÃO FUNCIONA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pilhas gastas, ou colocadas incorrectamente</li> <li>• Janelas do receptor ou transmissor IR obstruídas.</li> <li>• Receptor IR exposto a raios solares ou a luz ambiente muito brilhante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique ou substitua as pilhas</li> <li>• Elimine a obstrução</li> <li>• Coloque a unidade num local em que não esteja directamente exposto aos raios solares e reduza a quantidade de luz ambiente</li> </ul>
O LED DE ALIMENTAÇÃO/ PROTECÇÃO MANTÉM-SE VERMELHO QUANDO A ALIMENTAÇÃO É LIGADA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A cablagem dos altifalantes poderá ter entrado em curto-circuito</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desligue o amplificador e verifique as ligações dos cabos de altifalantes relativas a ambos os altifalantes existentes no painel traseiro do amplificador e dos altifalantes. Ligue o amplificador.</li> </ul>
O LED DE ALIMENTAÇÃO/ PROTECÇÃO FICA VERMELHO DURANTE O FUNCIONAMENTO	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O amplificador sofreu um sobreaquecimento.</li> <li>• A impedância global dos altifalantes é demasiado baixa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desligue o amplificador e certifique-se que as ranhuras de ventilação existentes na parte superior e inferior do amplificador não estão bloqueadas. Depois de o amplificador ter arrefecido, volte a ligá-lo.</li> <li>• Certifique-se de que a impedância global dos altifalantes não é inferior a 4 ohms.</li> </ul>

# NAD C350 Stereo Förstärkare

## SNABBSTART

1. Anslut högtalare till högtalarkontakterna och signalkällorna till respektive ingångskontakt.
2. Sätt i nätsladden.
3. Tryck på POWER för att sätta på NAD C 350.
4. Tryck på önskad ingångskälla.

## TÄNK PÅ FÖLJANDE VID INKOPPLING

NAD C 350 bör placeras på en jämn stabil yta. Undvik att placera apparaten så att den utsätts för direkt solljus, står nära värmekällor eller utsätts för fukt. Sörj för god ventilation runt apparaten. Placera inte apparaten på en mjuk yta som t.ex. en matta. Placera den inte på en instängd plats som en bokhylla eller i ett skåp som kan hindra luftflödet runt apparatens lufthål. Se till att apparaten är avslagen innan några anslutningar görs.

Anslutningskontakterna är färgkodade för att underlätta inkoppling. Röd och vit är höger respektive vänster kanal, gula är för NAD-Link. NAD C 350 levereras med RCA kablar för enklare anslutningar. Om du behöver skaffa fler signalkablar bör kablar av hög kvalitet övervägas, konsultera din handlare angående val av bra signalkablar. Försäkra dig om att kablar och kontakter inte är skadade på något sätt och att alla kablar är ordentligt intryckta i kontakterna.

För bästa prestanda skall högtalarkablar av god kvalitet användas. Vi rekommenderar att man använder kablar med en grovlek på minst 1,5mm<sup>2</sup>. Om apparaten inte skall användas under en längre tid bör nätsladden kopplas ur väggurtaget.

Om det skulle komma vatten i apparaten så måste strömmen brytas omedelbart genom att nätsladden kopplas ur väggurtaget. Innan apparaten får tas i bruk måste den gås igenom av en auktoriserad verkstad. **Avlägsna inte locket på apparaten själv, det finns inga delar i apparaten som du som kund själv kan åtgärda.** Vid rengöring använder man en ren mjuk trasa, vid behov lätt fuktad. Använd inga starka lösningsmedel på höljet då det kan skada finishen, en mild tvällösning kan användas mot fettfläckar etc.

## ANSLUTNINGAR PÅ APPARATENS BAKSIDA (SE FIGUR 1)

### 1. NAD-LINK IN/UTGÅNG

NAD-Link anslutningarna används för att skicka fjärrkontrollkommandon mellan olika enheter utrustade med NAD-Link. Det ger dig möjlighet att kontrollera din anläggning med NAD komponenter (som t.ex. radiodel, Cd-spelare eller kassettdäck) som också är utrustade med NAD-Link från förstärkarens fjärrkontroll. För att kunna styra fler enheter än C 350 så måste dessa kopplas ihop via NAD-Link in- och utgångar. Flera enheter kan seriekopplas så att anläggningens samtliga fjärrkontrollfunktioner kan styras centralt.

**OBSERVERA** Vi rekommenderar att inte koppla in NAD-Link om apparaterna har egen fjärrkontrollmottagare och är placerade tillsammans. Om du kan manövrera apparaterna utan NAD-Link med fjärrkontrollen, behöver inte NAD-Link anslutas. Koppla aldrig ihop den sista apparaten i en NAD-Link kedja med den första.

Koppla ur alla apparater från nätuttagen innan du gör några anslutningar med NAD-Link.

### 2. DISC INGÅNG

En extra ingång som kan användas till alla ljudkällor med signal på linjenivå av typen: CD, Mini Disc eller signal från ett separat grammofonsteg.

Anslut signalkällans höger och vänster audioutgångar till denna ingång med en RCA kabel.

### 3. CD INGÅNG

Här ansluter du din CDspelare eller någon annan signalkälla med linjenivåsignal kopplas in här istället. Anslut signalkällans höger och vänster audioutgångar till denna ingång med en RCA kabel.

### 4. INGÅNG FÖR VIDEOLJUD

Här kan du ansluta en ljudsignal från en Hi-Fi video (eller TV/Satellit/Kabeldekoder) eller någon annan linjesignal. Anslut signalkällans höger och vänster audioutgångar till denna ingång med en RCA kabel.

Observera att detta är endast en ingång.

### 5. AUX INGÅNG (EXTRA INGÅNG)

AUX är en extra ingång som kan användas till alla ljudkällor med signal på linjenivå, t.ex. en extra CDspelare.

Anslut signalkällans höger och vänster audioutgångar till denna ingång med en RCA kabel.

### 6. INGÅNG FÖR RADIODEL

Här ansluter du din radiodel. Om du inte har någon radiodel kan någon annan signalkälla med linjenivåsignal kopplas in här istället. Anslut signalkällans höger och vänster audioutgångar till denna ingång med en RCA kabel.

### 7. IN OCH UTGÅNG FÖR BANDSPELARE 2

Anslutningar för analog inspelning och avspelning av ytterligare ett kassettdäck eller motsvarande enhet. Använd två par RCA kablar. Anslut en kabel från TAPE 2 OUT på C 350 till däckets LINE IN kontakter, och en andra kabel till däckets LINE OUT kontakter till TAPE 2 IN kontakter.

### 8. IN OCH UTGÅNG FÖR BANDSPELARE 1

Anslutningar för analog inspelning och avspelning av ett kassettdäck eller motsvarande enhet. Använd två par RCA kablar. Anslut en kabel från TAPE 1 OUT på C 350 till däckets LINE IN kontakter, och en andra kabel till däckets LINE OUT kontakter till TAPE 1 IN kontakter.

### 9. FÖRFÖRSTÄRKARUTGÅNG 1

NAD C350 är utrustad så att den kan driva mer än ett slutsteg. Om ni använder ett slutsteg skall detta anslutas till PRE OUT 1 utgångarna. Om ni använder två slutsteg, som t.ex. Bi-amping, skall ni ansluta det slutsteget med den lägsta ingångskänsligheten till detta par. Anslut utgångarna PRE OUT 1 med en RCA kabel till ingången på effektförstärkaren.

### 10. PRE OUT 2

Anslutningar för en extern effektförstärkare eller signalprocessor, t.ex. en Surrounddekoder. I normalfall är dessa sammankopplade med MAIN IN kontakterna (Nr 11) med de medföljande metallbyglarna.

För att ansluta NAD C 350 till en extern enhet avlägsnar du byglarna. Anslut ett par signalkablar till höger och vänster "Audio Input" kontakt på effektförstärkaren eller processorn till "PRE OUT 2" kontakterna.



**OBSERVERA** att nivån på "Pre Out 2" signalen följer inställningen på volymreglaget och tonkontrollerna. Tänk på att se till att apparaterna är avslagna innan några anslutningar görs.

## 11. MAIN IN

Anslutningar för en extern effektförstärkare eller signalprocessor, t.ex. en Surrounddekoder. I normalfall är dessa sammankopplade med PRE OUT 2 kontaktarna (Nr 10) med de medföljande metallbyglarna.

För att ansluta NAD C 350 till en extern enhet avlägsnar du byglarna. Anslut ett par signalkablar till höger och vänster "Audio output" kontakt på effektförstärkaren eller processorn till "PRE OUT" kontaktarna.

**TÄNK PÅ** att se till att apparaterna är avslagna innan några anslutningar görs.

## 12. HÖGTALARterminaler

Högtalarterminaler för högtalare med en impedans på 4 ohm eller mer. Anslut höger högtalare till terminalerna märkta "R+" och "R-" och försäkra dig om att "R+" är ansluten till högtalarens pluspol och "R-" är ansluten till högtalarens minuspol. Anslut vänster högtalare till "L+" och "L-" på samma sätt. Använd högtalarkablar med en grovlek på minst 1,5mm<sup>2</sup> och av god kvalitet. Högtalarterminalerna klarar av höga effekter och kan anslutas på flera olika sätt:

### Skalade kablar och "PIN"-kontakter

Sära på kablarna och skala av ungefär en centimeter isolering på varje kabel och tvinna ihop änden på varje kabel för sig. Skruva ur hylsan på högtalarterminalen och för in den skalade änden på kabeln eller "pin"-kontakten i det hål som finns igenom sidan på kontakten och spänn åt hylsan så hårt som förnuftet medger.

Kontrollera så att inga lösa koppartrådar hänger löst utanför kontakten och kan orsaka kortslutning. En pinkontakt är ett tunt metallstift som kläms eller löds fast i änden på kabeln. Stiftets smala ände kan sedan träs igenom högtalarterminalen på tvären genom det hål som finns där, hylsan på terminalen spännes sedan åt så att stiftet låses.

## 13. SOFT CLIPPING

När en förstärkare drivs så att den angivna effekten överskrider "klipper" förstärkaren. Det innebär att topparna på vågformerna klipps av och ljudet låter sprucket och obehagligt. Risken att förstöra högtalarna är mycket stor om en förstärkare klipper. NADs SOFT CLIPPING är en krets som reducerar graden av klippning mjukt så att ljudet inte förvrängs lika mycket. Om du bara lyssnar på musik med ganska låg nivå kan du låta denna funktionen vara fränkopplad. Men den bör användas om man kan tänkas spela så högt att förstärkaren kommer att arbeta på gränsen av sin förmåga. En lysdiod på apparatens framsida indikerar att funktionen är inkopplad.

## 14. 12V TRIGGER UTGÅNG

Denna utgången kan man använda för att kontrollera av- och påslag av annan utrustning t.ex. slutsteg eller radiodel etc. som är utrustade med en "Trigger" funktion för fjärrstyrt av- och påslag. 12V Trigger utgången skickar en signal varje gång C350 slås på eller från Stand-by läge. För att kunna styra av- och påslag på en extern komponent genom C350, ansluter du 12V utgången från C350 till den andra apparatens motsvarande ingång.

Utgångsspänningen är 12 Volt likspänning. Maximal ström får ej överstiga 200mA. NADs egna 12Volt ingångar drar i storleksordningen 10mA.

Innan några anslutningar görs skall apparaten kopplas från elnätet. Om ovanstående instruktioner inte beaktas kan skada uppstå på C350 eller anslutna apparater. Om du är osäker på anslutningar, installation och användning, bör du kontakta din NAD handlare.

## 15. GÄLLER ENBART NORDAMERIKA

## 16. NÄTSLADD

Sätt i nätsladden i ett fungerande vägguttag. Se till att alla anslutningar gjorts innan du ansluter apparaten.

## KONTROLLER PÅ APPARATENS FRAMSIDA (SE FIGUR 2)

### 1. AV/PÅ KNAPP

Man sätter på apparaten med POWER knappen och efter ett par sekunder lyser Stand-By indikatorn (nr 2) rött och efter ett litet tag, grönt för att visa att apparaten är klar att använda.

Ytterligare ett tryck på POWER knappen stänger av apparaten helt. Den svarar nu inte på några fjärrkontrollkommandon.

## FJÄRRKONTROLL (SE FIGUR 3)

### AV/PÅ KNAPP (NR 1)

När förstärkaren är påslagen och man trycker på den gröna av/på knappen på fjärrkontrollen kopplas C350 över i Stand-by läge och POWER indikatorn blir orange. När indikatorn är orange betyder det att C350 är inkopplad, men systemet är i Stand-by läge.

### AV/PÅ KNAPPAR (NR 2)

Förutom av/på funktionen för den gröna knappen (nr1) så har NAD 350 separata knappar för AV och PÅ. Detta kan vara användbart för att se till att alla apparater i anläggningen sätts på och av samtidigt. (apparaterna måste kunna reagera på separata av - och påkommandon).

Tryck på ON knappen för att sätta på apparaten från Stand-by till "PÅ".

Stand-by indikatorn (nr 2) ändrar färg från orange till grönt efter ett litet tag och den senast använda signalkällan tänds. Tryck på OFF knappen för att stänga av apparaten till Stand-by läge. Stand-by indikatorn (nr 2) ändrar färg till orange

**OBSERVERA:** I Stand-by läge förbrukar C350 mycket lite effekt. Vi rekommenderar dock att man stänger av apparaten helt om den inte skall användas på ett par dagar. Stäng av den helt genom att trycka på POWER knappen på apparatens framsida (nr 1). Nu släcks alla lampor.

## 2. STAND-BY/SKYDDSLÄGESINDIKATOR

När man slår på apparaten, tänds indikatorn med rött sken och efter ett tag med grönt sken när förstärkaren är klar att använda.

I de fall förstärkaren utsätts för överansträngning som t.ex. överhettning, extremt låg högtalarimpedans eller kortslutning kommer förstärkaren att koppla in sina skyddskretsar. Indikatorn lyser då rött och ljudet tystnar. I sådana fall skall förstärkaren stängas av. Avvakta tills den svalnat och/eller kontrollera alla anslutningar till högtalarna. Kontrollera att högtalarimpedansen inte understiger fyra ohm. Så snart orsaken till att skyddskretsarna slagit till åtgärdats kan förstärkaren slås på igen.

Diagrammet nedan visar funktionen för Stand-by/skyddslägesindikatorn:

	Grönt	Orange	Rött
Normal drift	•		
Stand-by		•	
Skyddsläge			•

## 3. HÖRLURSUTTAG

För lyssning i hörlurar finns ett 6.3mm hörlursuttag på frontpanelen och den kan driva alla konventionella hörlurar oavsett impedans. När hörlurarna kopplas in, kopplas högtalarna bort. För att åter lyssna via högtalarna skall hörlurarna kopplas ur. När du lyssnar i hörlurar kan du reglera volym, bas, diskant och balans som vanligt. Om dina hörlurar har en annan typ av anslutningskontakt, t.ex. en 3,5 mm "Walkman" måste du skaffa en passande adapter.

**WARNING!** Innan hörlurarna kopplas in eller ur bör du vrida ner volymen. Tänk på att lyssning på höga ljudnivåer kan skada din hörsel.

## 4. FJÄRRKONTROLLMOTTAGARE

Sensorn, som sitter bakom det runda fönstret, tar emot de infraröda signalerna från fjärrkontrollen. Det måste vara fri sikt mellan fjärrkontrollen och mottagaren för att den skall fungera. Om någonting skymmer mottagaren kan det hända att den inte reagerar på fjärrkontrollkommandona.

**TÄNK PÅ ATT...** När mottagaren tar emot kommandon blinkar Stand-by indikatorn. Den kan även blinka när andra fjärrkontroller används i systemet.

Starkt solljus eller inbelysning riktad mot apparaten kan påverka fjärrkontrollens funktion.

## 5. INGÅNGSVÄLJARE

De här knapparna används för att välja vilken signalkälla på C 350 som höras i högtalarna, Tape utgångarna och PRE OUT.

Knapparna på fjärrkontrollen har samma funktion som knapparna på apparaten utom Tuner, se nedan. Varje knapp har en grön lysdiod som visar vilken ingång som valts.

**DISC** Väljer den källa på linjenivå som kopplats på DISC ingången som aktiv ingång.

**CD** Väljer CDspelare (eller annan källa på linjenivå) som kopplats på CD ingången som aktiv ingång.

**VIDEO** Väljer den videoljudkälla (eller annan källa på linjenivå) som kopplats på VCR ingången som aktiv ingång.

**AUX** Väljer den källa på linjenivå som kopplats på AUX ingången som aktiv ingång.

**TUNER** Väljer radiodelen (eller annan källa på linjenivå) som kopplats på Tuner ingången som aktiv ingång. Fjärrkontrollen har separata knappar för AM och FM. Oavsett vilken av dessa man trycker väljs Tuner som aktiv ingång.

**TAPE 2** Väljer TAPE 2 som aktiv ingång.

**TAPE 1 MONITOR** Väljer utgången på en ansluten bandspelare när man spelar upp band eller monitorlyssnar på en inspelning som görs via TAPE 1 ingången. Tryck på Tape 1 knappen en gång för att välja den och en gång till för att koppla ur.

Tape 1 är en monitoringång som inte påverkar vilken källa som valts.

Till exempel om man valt CD som aktiv ingång när man trycker in Tape 1, kommer CD fortfarande att vara aktiv och skickas till både Tape 1 och Tape 2 utgångarna. Ljudet ut i högtalarna är det som kommer från TAPE 2 ingångarna.

Förutom den orange lysdioden för TAPE 1 kommer lysdioden för signalkällan att lysa för att visa vilken ingång som är aktiv i monitorläget.

**TÄNK PÅ ATT...** Fjärrkontrollen som följer med C350 är en universal NAD fjärrkontroll. Det innebär att den kan styra flera olika NAD modeller och att vissa knappar inte används. På NAD C350 används inte knapparna VIDEO 2 och VIDEO 3.

## 6. SOFT CLIPPING INDIKATOR

En grön lysdiod visar att Soft Clipping läget är inkopplat. Se även kapitlet om "Anslutningar på apparatens baksida" del 10 för mer information.

## 7. BAS & DISKANTKONTROLLER

NAD C 350 är utrustad med bas och diskantkontroller för man skall kunna justera klangbalansen.

När kontrollen står rakt upp (klockan 12) påverkas signalen inte, ett klickläge visar att den står i mitten. Om basen eller diskanten skall ökas, skall reglaget vridas medsols, om du vill minska skall reglaget vridas motsols.

Bas och diskantkontrollerna påverkar inte vid inspelning men påverkar signalen ut på förförstärkarutgången (PRE OUT).

## 8. TONE DEFEAT

Knappen märkt TONE DEFEAT gör att tonkontrollerna kopplas förbi på NAD C350. Om man normalt inte använder tonkontrollerna rekommenderar vi att man kopplar förbi dem med denna knapp. I intryckt läge går signalen förbi tonkontrollerna. Om knappen är uttryckt passerar signalen tonkontrollerna och kan regleras.

## 9. BALANSKONTROLL

Balanskontrollen justerar den relativa nivån mellan höger och vänster kanal.

Mittläget ("klockan 12") ger lika nivå i höger och vänster kanal. Ett klickmärke visar vad som är mittläge. För att reglera balansen, vrid kontrollen åt det hållet ökad styrka önskas. Balanskontrollen påverkar inte inspelningar men påverkar signalen ut på förstärkarutgången (PRE OUT).

## 10. VOLUME

Volymkontrollen justerar styrkan på den signal som matas till högtalarna. Den är också motordriven och kan styras från fjärrkontrollen. Den påverkar inte inspelningar som görs via TAPE utgångarna men påverkar signalen ut på förstärkarutgången (PRE OUT).

På fjärrkontrollen (se figur 3) kan man trycka på knappen märkt MUTE för att temporärt stänga av ljudet i högtalarna eller hörlurarna. Detta läge indikeras av att lysdioden vid den aktiva signalkällan blinkar. Tryck på MUTE igen för att återställa ljudet. MUTE funktionen påverkar inte inspelningar som görs via Tape utgångarna men signalen på förstärkarutgångarna Pre Out påverkas.

Tryck på MASTER VOLUME UP och DOWN (nr 7) knapparna för att höja eller sänka volymen. Släpp knappen vid ljudstyrka.

## FÖR ATT GÖRA EN INSPELNING

När någon källa valts sänds dess signal även till de bandspelare som anslutits till TAPE 2 och 1 utgångarna för inspelning.

## BANDKOPIERING

Man kan kopiera band mellan två bandspelare anslutna till NAD C 350. Sätt i källkassetten i bandspelaren ansluten till TAPE 2 och ett tomt band i bandspelaren ansluten till TAPE 1. Genom att välja TAPE 2 ingången kan man nu kopiera TAPE 2 till TAPE 1 och lyssna på signalen från originalbandet.

## FJÄRRKONTROLLEN (SE FIGUR 3)

Fjärrkontrollen till C 350 styr apparatens alla viktiga funktioner samt styr även fjärrkontrollfunktioner på NADs radiodelar, kassettdäck och CDspelare. Fjärrkontrollen når cirka 5m.

Batterifacket på baksidan av fjärrkontrollen rymmer två batterier av typ R03 (AAA). Vi rekommenderar att du använder Alkaliska batterier för att de har den längsta livstiden och att de inte läcker. När du byter batterier så försäkra dig om att de sätts i åt rätt håll så som visas i botten på batterifacket.

För en beskrivning av funktionerna nedan hänvisar vi till de tidigare avsnitten i bruksanvisningen.

Notera att den fjärrkontroll som medföljer NAD C 350 är en NAD universell fjärrkontroll och kan användas till flera NAD produkter. Således finns det även knappar för funktioner som ej finns på denna apparaten.

När mottagaren tar emot kommandon blinkar Stand-by indikatorn. Den kan även blinka när andra fjärrkontroller används i systemet.

VIDEO 2 och VIDEO 3 ingångsväljarna (se avsnitt 5) och högtalaromkopplarna Speakers A och Speakers B (nr 3) på fjärrkontrollen används inte på NAD C 350.

## TUNER AM, TUNER FM

Väljer ingången för radiodelen på NAD C350 och AM eller FM bandet på en fjärrstyrd NAD radiodel.

## MUTE

Tryck på MUTE knappen (nr 4) om du vill stänga av ljudet till högtalarna och hörlurarna temporärt. MUTE läget indikeras av att lysdioden vid den valda signalkällan blinkar. Tryck på MUTE igen för att återställa ljudet. MUTE funktionen påverkar inte inspelningar som görs via Tapeutgångarna men signalen på förstärkarutgångarna Pre Out påverkas.

## MASTER VOLUME

▲ eller ▼ (nr 7) höjer respektive sänker den relativa ljudstyrkan. Den motoriserade volymkontrollen på apparatens framsida visar den inställda volymen.

Förutom kommandona som direkt relaterar till NAD C 350 finns det andra knappar för att styra de flesta NAD CD spelare, radiodelar och kassettdäck utrustade med NAD-Link:

## STYRFUNKTIONER FÖR NAD RADIODEL

**BANK** Väljer snabbvalsbank.

**PRESET** ► eller ◀ väljer snabbval av förinställda radiostationer.

## STYRFUNKTIONER FÖR NAD CD-SPELARE

|| Pausar avspelning

■ Stoppar avspelning

►|| Startar avspelning eller växlar mellan avspelning och pausläge

►►I eller ◀◀ hoppas fram respektive tillbaka bland spåren på skivan.

**NEXT DISC** hoppas till nästa skiva (gäller NAD CD växlare).

## STYRFUNKTIONER FÖR NAD KASSETTDÄCK

(B för enkeldäck, A & B för dubbeldäck).

► eller ◀ Startar avspelning eller reverserad avspelning.

●/|| Inspelning/paus sätter däck i inspelningsläge - tryck Play för att starta inspelningen.

◀◀ Snabbspolning bakåt.

►► Snabbspolning framåt.

**TÄNK PÅ ATT...** Starkt solljus eller inbelysning riktad mot apparaten kan påverka fjärrkontrollens funktion.

<b>FELSÖKNING</b>		
<b>Problem</b>	<b>Orsak</b>	<b>Lösning</b>
INGET LJUD	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nätsladden ej inkopplad eller apparaten ej påslagen</li> <li>• Tape 2 Monitor inkopplad</li> <li>• Mute påslagen</li> <li>• Byglarna mellan Pre-out/Main-in saknas</li> <li>• Hörlurar inkopplade</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera nätsladden och att apparaten är påslagen</li> <li>• Koppla ur Tape 2 Monitor</li> <li>• Koppla bort Mute</li> <li>• Montera byglarna</li> <li>• Koppla ur hörlurarna</li> </ul>
INGET LJUD I ENA KANALEN	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Balansen står inte i mittläget</li> <li>• Högtalarna är inte rätt anslutna eller skadade</li> <li>• Signalkablarna urkopplade eller skadade</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Centrera balansen</li> <li>• Kontrollera anslutningarna och högtalarna</li> <li>• Kontrollera signalkablarna och anslutningarna</li> </ul>
SVAG BAS/DIFFUS STEREOBILD	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Högtalarna anslutna ur fas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera anslutningarna på högtalarna</li> </ul>
FJÄRRKONTROLLEN FUNGERAR EJ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterierna slut, eller felaktigt isatta</li> <li>• IR sändaren eller mottagaren skymda</li> <li>• IR mottagaren utsatt för direkt solljus eller stark</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera eller byt batterierna</li> <li>• Flytta hindret</li> <li>• Flytta apparaten så att den inte står i solen, ändra belysningen</li> </ul>
POWER/SKYDDSLÄGESLYSDIODEN BLIR RÖD UNDER DRIFT.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Förstärkaren är överhettad.</li> <li>• Högtalarimpedansen är för låg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stäng av förstärkaren. Se till att ventilations hålen på apparatens över- och undersida. Efter att förstärkaren har svalnat kan den slås på igen.</li> <li>• Se till så att anslutna högtalares impedans inte understiger 4 ohm.</li> </ul>





**[www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com)**

**©2000 NAD ELECTRONICS**

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without the written permission of NAD Electronics

C350 Manual 05/00 Printed in the Peoples Republic of China